UNITED NATIONS LIBRARY
NATIONS UNIES
BIBLIOTHÈQUE
GENEVA

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИССАРА БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

---

1 июля 1981 года – 30 июня 1982 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 13 (A/37/13)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Digitized by UNOG Library

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИССАРА БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

---

1 июля 1981 года – 30 июня 1982 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 13 (A/37/13)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1982

Digitized by UNOG Library

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Digitized by UNOG Library

[Подлинный текст на английском, арабском и французском языках]

[16 сентября 1982 года]

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты	Стр.
Сопроводительное письмо		vi
Письмо Председателя Консультативной комиссии Ближневосточного Агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ на имя Генерального комиссара		viii
ПРЕДИСЛОВИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИССАРА		x
ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИССАРА БАПОР	1 - 217	1
I. РЕЗЮМЕ ДОКЛАДА	1 - 27	1
II. ОБЗОР СОБЫТИЙ В РАЙОНЕ ОПЕРАЦИЙ БАПОР В ПЕРИОД С 1 ИЮЛЯ 1981 ГОДА ПО 30 ИЮНЯ 1982 ГОДА	28 - 80	6
A. Ливан	28 - 36	6
1. Последствия финансового кризиса	28	6
2. Продолжающиеся военные действия в Ливане	29 - 34	6
3. Всестороннее обследование вознаграждения	35	7
4. Помощь со стороны Организации освобождения Палестины	36	7
B. Сирийская Арабская Республика	37 - 45	8
1. Всестороннее обследование вознаграждения	37	8
2. Последствия финансового кризиса	38 - 39	8
3. Здравоохранение	40 - 41	8
4. Влияние политической напряженности в районе на деятельность БАПОР	42 - 44	9
5. Помощь беженцам, находящимся в бедственном положении	45	9
C. Иордания	46 - 52	10
1. Последствия угрозы школьной программе	46 - 48	10
2. Помощь беженцам, находящимся в бедственном положении	49	10
3. Медицинское обслуживание	50 - 51	11
4. Реакция на вторжение Израиля в Южный Ливан	52	11

Digitized by UNOG Library

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		Пункты	Стр.
D.	Западный берег	53 - 66	11
1.	Вопросы персонала	53	11
2.	Правовые вопросы	54 - 55	11
3.	Вопросы безопасности	56 - 60	12
4.	Улучшение положения в лагерях	61	12
5.	Здравоохранение	62	13
6.	Последствия финансового кризиса	63	13
7.	Строительные проекты	64 - 65	13
8.	Помощь инвалидам	66	13
E.	Сектор Газа	67 - 80	14
1.	Вопросы безопасности	67 - 69	14
2.	Отношения с израильскими оккупационными властями	70 - 74	14
3.	Уход Израиля с Синайского полуострова	75	15
4.	Улучшение условий жизни	76	16
5.	Здравоохранение	77 - 78	16
6.	Жилищное строительство	79	16
7.	Снабжение и транспорт	80	17
III.	ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ АГЕНТСТВА ЗА ПЕРИОД С 1 ИЮЛЯ 1981 ГОДА ПО 30 ИЮНЯ 1982 ГОДА	81 - 196	18
A.	Услуги в области образования и подготовки кадров	81 - 100	18
1.	Общее образование	84 - 90	18
2.	Профессионально-техническое обучение ..	91 - 93	21
3.	Подготовка учителей	94 - 98	21
4.	Университетские стипендии	99 - 100	22
B.	Здравоохранение	101 - 134	24
1.	Медицинское обслуживание	103 - 108	24
2.	Борьба с инфекционными заболеваниями ..	109 - 113	25
3.	Охрана здоровья матери и ребенка	114 - 120	26
4.	Услуги медицинских сестер	121	28
5.	Санитария окружающей среды	122 - 128	28
6.	Питание, включая дополнительное питание	129 - 131	29
7.	Обучение и подготовка медицинского и вспомогательного медицинского персонала	132 - 134	30

Digitized by UNOG Library

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		Пункты	Стр.
C.	Деятельность по оказанию помощи	135 - 161	31
1.	Право на получение помощи и регистрация	142	32
2.	Пайки	143 - 147	32
3.	Лагеря и жилища	148 - 156	35
4.	Социальное обеспечение	157 - 161	37
D.	Кадровые и административные вопросы	162 - 176	39
1.	Местонахождение штаб-квартиры БАПОР ...	162	39
2.	Исследование Объединенной инспекционной группы по вопросу о БАПОР	163 - 164	39
3.	Изменения в штатном расписании	165 - 168	40
4.	Введение разработанного КМГС эталона норм классификации должностей общей системы	169	42
5.	Порядок установления окладов	170 - 171	42
6.	Возможное прекращение службы преподавателей	172 - 173	42
7.	Консультации между сотрудниками и администрацией	174 - 175	43
8.	Дискриминация по признаку пола	176	43
E.	Правовые вопросы	177 - 190	43
1.	Персонал Агентства	177 - 181	43
2.	Службы и помещения Агентства	182 - 185	44
3.	Жилища беженцев	186	45
4.	Ливан	187 - 188	45
5.	Претензии к правительствам	189 - 190	46
F.	Финансовые операции	191 - 196	47
IV.	БЮДЖЕТ НА 1983 ГОД И ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ БЮДЖЕТ НА 1982 ГОД	197 - 217	51
A.	Бюджетные ассигнования	197 - 214	51
B.	Бюджетная смета	215	57
C.	Финансирование бюджета - 1982 и 1983 годы	216 - 217	57

ПРИЛОЖЕНИЯ

I.	Статистические данные	58
II.	Соответствующие документы Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций	88
III.	Финансирование Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	91

Digitized by UNOG Library

СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

27 августа 1982 года

Сэр,

Имею честь представить мой годовой доклад Генеральной Ассамблее о работе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) за период с I июля 1981 года по 30 июня 1982 года в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 21 резолюции 302 (IУ) от 8 декабря 1949 года и в пункте 8 резолюции 1315 (XIII) от 12 декабря 1958 года.

В предисловии к этому докладу я сделал ряд предварительных замечаний в отношении чрезвычайной ситуации в Ливане, ставшей основной из проблем, которыми мы занимаемся. В докладе охватывается период лишь первых недель кризиса, последовавших за вторжением Израиля в Ливан 6 июня. Вопрос о влиянии этого вторжения на операции БАПОР и его последствия рассматриваются мною в отдельном докладе Генеральному секретарю.

Финансовые трудности БАПОР обострились ввиду затрат на операции по оказанию чрезвычайной помощи, и я вновь счел необходимым обратить на них внимание в предисловии. Решение 36/462 Генеральной Ассамблеи от 16 марта 1982 года было полезно в том, что в нем указаны меры, которые могут уменьшить эти трудности. Однако Агентство по-прежнему должно обращаться к правительствам с просьбой об оказании щедрой дополнительной помощи.

Основная часть доклада начинается с краткого изложения содержания трех последующих разделов. В первом из них изложены основные события в районе операций Агентства, причем в каждом отдельном месте; во втором представлены программы образования здравоохранения и оказания помощи и вспомогательные услуги; и в третьем представлен пересмотренный бюджет за 1982 год и предлагаемый бюджет на 1983 год, с тем чтобы он был рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее тридцать седьмой сессии.

В трех приложениях представлены статистические данные о программах БАПОР и его финансировании, соответствующие доклады Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций и текст решения 36/462 Генеральной Ассамблеи.

При подготовке окончательного текста доклада я проводил консультации с Консультативной комиссией БАПОР, которая рассмотрела этот проект на своем заседании 26 августа 1982 года. Я принял во внимание мнения членов, хотя не следует полагать, что все правительства, представленные в Комиссии, обязательно согласились со всеми высказанными мною мнениями. Заключение Комиссии содержится в письме Председателя от 26 августа на мое имя, копию которого я прикладываю.

Digitized by UNOG Library

Я также счел необходимым сохранить практику представления проекта представителям правительства Израиля и принять во внимание их комментарии, учитывая, что большая часть операций Агентства по-прежнему проводится в районах, оккупированных Израилем с 1967 года.

Примите, сэр, уверение в моем глубочайшем уважении.

Олоф РИДБЕК
Генеральный комиссар

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организация Объединенных Наций
Нью-Йорк

Digitized by UNOG Library

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ КОМИССИИ БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИССАРА

26 августа 1982 года

Уважаемый г-н Ридбек,

На своем заседании, проходившем в Вене 26 августа 1982 года, Консультативная комиссия БАПОР рассмотрела проект доклада об услугах и деятельности Агентства за период с 1 июля 1981 года по 30 июня 1982 года, который вы намереваетесь представить Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на ее тридцать седьмой сессии.

Комиссия с глубоким прискорбием отмечает, что военные действия, явившиеся результатом израильского вторжения в Ливан, привели к человеческим жертвам и разрушениям и воспрепятствовали четкой работе Агентства и его усилиям по осуществлению своей гуманитарной задачи. В этих обстоятельствах Комиссия хотела бы воздать должное мужеству и преданности, которые демонстрирует под вашим руководством персонал БАПОР, и особенно персонал на местах, и выразить высокую оценку ваших усилий, которые вы прилагаете в выполнении вашей задачи.

Зная о возросших трудностях, с которыми приходится сталкиваться Агентству и проистекающих из этого дополнительных затрат, Комиссия решительно поддерживает вас в ваших усилиях по изысканию необходимых ресурсов, которые дадут возможность Агентству обеспечить выполнение программы чрезвычайной помощи. Агентство оценивает первый взнос кредитов, необходимых для осуществления первоначальной фазы программы оказания чрезвычайной помощи в Ливане, в 39 млн. долл. США. Вторая фаза, которая связана с реконструкцией поврежденных сооружений, потребует в несколько раз больших затрат. Было бы особо полезно, если бы вы как можно скорее представили всем потенциальным донорам предварительные оценки общих затрат на подобную реконструкцию, с тем чтобы они безотлагательно могли планировать свои взносы.

События на Западном берегу и в полосе Газа подорвали также операции Агентства.

Комиссия вновь с сожалением отмечает, что, несмотря на ваши усилия, финансовое положение Агентства осталось не только не определенным, но и значительно ухудшилось. На 30 июня Агентство оценивало дефицит за 1982 год в 42 млн. долл. США и предполагало, что в 1983 году дефицит составит 86 млн. долл. США.

В этой связи Комиссия приветствует инициативу Генеральной Ассамблеи, которая просила Объединенную инспекционную группу осуществить всеобъемлющее исследование операций Агентства и особенно высоко оценивает сотрудничество, проявленное Вами и Вашим персоналом.

Digitized by UNOG Library

Подтверждая также, что финансирование БАПОР является обязанностью всего международного сообщества, Комиссия считает, что необходимо изыскать прочное решение финансовых трудностей Агентства, дать ему возможность удовлетворить основные потребности палестинских беженцев, особенно в области образования, что вновь должно стать первоочередной задачей деятельности Агентства.

Комиссия вновь подтверждает, что продолжение работы БАПОР является элементом достижения стабильности и мира на Ближнем Востоке и что Агентство должно по-прежнему предоставлять свои услуги палестинским беженцам до решения вопроса о Палестине в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций.

В этих целях Комиссия хотела бы, чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций обратилась с призывом ко всем новым донорам присоединиться к все еще слишком ограниченному кругу тех, кто в настоящее время несет на себе все бремя финансирования Агентства.

Комиссия с удовлетворением отмечает плодотворное сотрудничество между вами и правительствами арабских государств, приютивших палестинских беженцев, в интересах Агентства, и благодарит эти правительства за непосредственные и косвенные услуги, которые они оказывают беженцам; и благодарит все правительства, организации и отдельных лиц, которые участвуют в предоставлении этих услуг.

Комиссия напоминает, что основная часть штаб-квартиры БАПОР все еще находится за пределами района операций, и просит его рассмотреть вопрос о перенесении штаб-квартиры в возможно кратчайшие сроки в Бейрут в качестве первоочередной задачи или, если это невозможно, в какое-либо другое место в этом районе в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Комиссия также благодарит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций за его поддержку и за усилия, которые он осуществляет, с тем чтобы дать возможность Агентству выполнить свою миссию.

Искренне ваш,

Альберт ТАБО
Председатель
Консультативной комиссии

Г-ну Олофу Ридбеку
Генеральному комиссару
Ближневосточного агентства
Организации Объединенных Наций
для помощи палестинским беженцам
и организации работ

Digitized by UNOG Library

ПРЕДИСЛОВИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИССАРА

1. Лишь за три с половиной недели до истечения отчетного периода израильские силы обороны вторглись в Южный Ливан и быстро пересекли часть страны, лежащую между северной границей Израиля и южными окраинами Бейрута. К 30 июня 1982 года оставшиеся вооруженные силы Организации освобождения Палестины в Южном Ливане были отброшены в Западный Бейрут, где они оказались в осадном положении. В Бейруте и Южном Ливане, особенно в районах Сидон и Тир, находится около 197 000 палестинских беженцев, зарегистрированных БАПОР. Около половины этих беженцев жили в городах и деревнях, которые были первоначально основаны БАПОР в качестве палаточных городов более 30 лет назад и которые все еще обычно называются "лагерями". Другая половина беженцев жила среди гражданского населения в других городах и деревнях. Волна разрушений, которая в настоящий момент обрушилась на палестинский народ в Южном Ливане, гораздо мощней, чем та волна, которая была во время израильского вторжения в Ливан в 1978 году.

2. В конце отчетного периода все еще не представлялось возможным ни полностью оценить масштабы перемещения палестинских беженцев, живущих в Бейруте и Южном Ливане, ни определить размеры ущерба, нанесенного сооружениям Агентства или жилью, принадлежащему палестинским беженцам. Однако уже можно твердо сказать, что масштабы разрушений в лагерях беженцев, шесть из которых находятся в Южном Ливане, были весьма значительными. Десятки тысяч палестинских беженцев вновь остались без крова и оказались в бедственном положении. Во многих случаях бедственное положение семей усугубилось из-за отсутствия мужчин, которые были убиты, ранены, взяты в плен или отошли с подразделениями армии освобождения Палестины. К концу рассматриваемого периода, несмотря на военное положение вокруг Бейрута, отделению на местах БАПОР в Ливане удалось направить транспорт с помощью в Сидон, а отделение на местах Агентства на Западном берегу получило разрешение израильского правительства направить персонал и помощь БАПОР в районы Тира и Сидона через израильскую границу. По-прежнему существовала неотложная необходимость в чрезвычайной помощи, и международный персонал БАПОР из Ливана, Западного берега и отделений на местах в Иордании и штаб-квартиры БАПОР вместе со значительно поредевшим, набранным на месте персоналом пытались провести реорганизацию услуг БАПОР. В Западном Бейруте также существовала необходимость в чрезвычайной помощи для тысяч палестинских беженцев, которые прибыли в город из мест, находящихся южнее, в частности, из Дамура, или которые вынуждены были оставить свои дома в южной части города и перебраться в места, которые они считали более безопасными. Тысячи палестинских беженцев бежали из своих домов на юге Ливана в долину Бекаа в западной части Ливана, где оказывалась помощь сирийским отделением на местах БАПОР в связи с ухудшением связи между Западным Бейрутом и долиной Бекаа. Сирийское отделение на местах также предоставляло помощь палестинским беженцам в районе Триполи на севере Ливана.

Digitized by UNOG Library

3. В целом в Ливане есть много палестинских беженцев, которые не зарегистрированы в БАПОР. Это различие имеет ряд исторических причин. В нынешнем положении, когда существует неотложная потребность в помощи, я не считаю оправданным предоставление услуг в области оказания помощи БАПОР тем палестинским беженцам, которые зарегистрированы в БАПОР. В то время как персонал БАПОР будет продолжать поиски перемещенных зарегистрированных палестинских беженцев в Ливане, он не будет отказывать другим палестинским беженцам, которые, возможно, попросят БАПОР оказать им чрезвычайную помощь. После арабо-израильской войны 1967 года Генеральный комиссар БАПОР также перестал проводить это различие, и Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2252 (ES-V) от 14 июля 1967 года одобрила это решение. Тогда Генеральная Ассамблея одобрила усилия Генерального комиссара "по оказанию помощи палестинским беженцам и организации работ в деле оказания гуманной помощи в возможных пределах на чрезвычайной основе, а также в качестве временного мероприятия другим лицам в этом районе, которые в настоящее время являются перемещенными и остро нуждаются в немедленной помощи в результате недавних военных действий".

4. Для того чтобы дать Агентству возможность покрыть расходы по мерам в области оказания чрезвычайной помощи в течение шести месяцев после начала вторжения, я обратился с призывом к правительственным и неправительственным организациям предоставить 39 млн. долл. США. Однако расходы по реконструкциии и восстановлению во много раз превысят эту цифру, и мне придется вновь обратиться с призывом, когда будут оценены потребности и возможности в области реконструкции. Уже очевидно, что необходимо будет предоставить жилье десяткам тысяч перемещенных беженцев и что БАПОР придется восстанавливать многие свои сооружения, включая школы, клиники, средства для дополнительного питания и санитарные средства, центры по распределению и отделения. В начальный период жилье должно предоставляться в виде палаток, пока не будет возможным построить более постоянные помещения. Одной из наиболее неотложных задач является, видимо, установление палаток для школ Агентства, пока не представится возможность построить новые здания. С гуманитарной точки зрения, быстрое предоставление крова перемещенным палестинским беженцам имеет большое значение, поскольку в октябре начнутся осенние дожди.

5. Поскольку к концу отчетного периода война еще не закончилась и поскольку не были известны результаты войны, с точки зрения нанесенного ею ущерба палестинским семьям в Бейруте и их жилью, я представлю специальный доклад Генеральному секретарю о чрезвычайном положении в Ливане, чтобы его можно было распространить среди правительств-членов Организации Объединенных Наций в ходе следующей сессии Генеральной Ассамблеи.

6. Финансовое положение Агентства остается по-прежнему серьезным, и я вынужден был Генеральной Ассамблее представить в октябре 1981 года доклад о том, что, согласно прогнозам, бюджетный дефицит в 1982 году составит 80 млн. долл. США. В связи с серьезной финансовой перспективой Агентства Генеральная Ассамблея на своей

Digitized by UNOG Library

тридцать шестой сессии просила Рабочую группу по финансированию БАПОР представить предложения о преодолении финансового кризиса БАПОР, и я признателен Рабочей группе за то, с какой ответственностью она подошла к решению этой задачи. 16 марта 1982 года Генеральная Ассамблея в своем решении 36/462 одобрила рекомендации Рабочей группы. Эти рекомендации включали просьбу к Объединенной инспекционной группе осуществить всеобъемлющий обзор организации, бюджета и операций Агентства. Объединенная инспекционная группа начала проведение своего обзора, и мои сотрудники и я провели ряд заседаний с инспекторами. Я поддерживаю участие Группы и дал обещание, что администрация БАПОР будет тесно сотрудничать в деле осуществления этого обзора. Генеральная Ассамблея также призвала правительства делать более щедрые взносы в БАПОР, и я при поддержке Генерального секретаря призвал правительства увеличить их добровольные взносы.

7. В том же решении Генеральная Ассамблея также призвала правительства и организации, делающие взносы натурой, либо делать взносы наличностью, либо позволить БАПОР продавать их взносы за наличность. В течение ряда лет мои предшественники и я призывали доноров предоставлять взносы не товарами, а наличностью. Когда взносы делаются наличностью, Агентство может более гибко решать вопросы об использовании предоставленных ему средств. Когда взносы делаются натурой, Агентство вынуждено использовать эти взносы определенным образом, установленным донорами. Большинство взносов натурой в Агентство делаются в виде продовольственных продуктов, которые могут использоваться лишь в одной из продовольственных программ Агентства. На протяжении многих лет обычные первоочередные задачи Агентства заключались в предоставлении чрезвычайной помощи его программам в области просвещения и здравоохранения. Уменьшение поступлений до уровня ниже запланированных расходов ставит под угрозу продолжение осуществления учебных программ Агентства, поскольку лишь из взносов наличностью можно выплачивать заработную плату школьным учителям. Меня весьма воодушевил ответ ряда правительств, которые в прошлом значительную часть своих взносов делали в виде продовольственных продуктов, и особенно меня обрадовал первоначальный ответ Комиссии Европейского сообщества, которая является самым крупным вкладчиком продовольственных продуктов в БАПОР. Агентство по-прежнему придает большое значение своей программе предоставления дополнительного продовольствия неустроенным группам населения, в основном матерям и маленьким детям, предоставление специальных пайков семьям, которые живут в условиях нищеты, и снабжению продовольствием центров БАПОР на местах, занимающихся профессиональной подготовкой и подготовкой преподавателей. БАПОР сообщило Европейскому сообществу и другим крупным донорам, предоставляющим товары, о количестве продовольственных продуктов, которое оно может использовать в этих трех целях. Значительно меньшее значение придается распределению основных пайков среди 830 000 человек, которые получают их в настоящее время. Я признаю, что некоторые правительства, которые в прошлом предоставляли продовольственные продукты Агентству, могут встретиться с трудностями при переходе на взносы наличностью. Если эти правительства не могут делать свои взносы в 1983 году полностью в виде наличности, то тогда БАПОР должен будет запросить разрешение обратить выделенные товары в наличность, поскольку полученный объем товаров превышает необходимый объем для продовольственных программ первостепенной очередности. В 1981 году поступ-

Digitized by UNOG Library

ления Агентства в виде продовольственных продуктов или наличности, связанной с распределением продовольствия, составили 42 млн. долл. США.

8. В 1982 году осуществление учебной программы БАПОР вновь оказалось в опасности в результате дефицита бюджетных средств, которые были сокращены к 30 июня до 42 млн. долл. США. Любое сокращение школьной системы, включая закрытие школ, отказ в школьном обучении некоторым из 340 000 учеников или всем этим ученикам и увольнение до 10 000 учителей, явится крупным взрывом, который будет иметь серьезные последствия для этого района. Поэтому в конце апреля я решил пойти на финансовый риск и оставить школы открытыми до конца финансового года в декабре 1982 года, а не прибегать к неизбежному политическому риску, связанному с закрытием школ. Положительная реакция правительств, которые в прошлом предоставляли продовольственные продукты Агентству, на решение Генеральной Ассамблеи, о котором я упомянул выше, увеличит поступления наличными Агентства для сохранения учебной программы.

9. Большая часть рассматриваемого 12-месячного периода характеризовалась политической напряженностью во всем районе и неспокойной обстановкой в оккупированных территориях на Западном берегу и в секторе Газа. Эта неспокойная обстановка обострилась в ноябре 1981 года и постоянно сохранялась до конца периода. Ей были противопоставлены меры безопасности, предпринятые израильскими оккупационными властями, что в свою очередь усилило возмущение населения, включая зарегистрированных беженцев. Имелись многочисленные случаи пренебрежения статусом учреждений и персонала БАПОР в качестве учреждений Организации Объединенных Наций. Это вызвало нарушение учебного процесса в школах БАПОР и учебных центров на Западном берегу и в секторе Газа. В других трех областях произошло несколько аналогичных выступлений политического характера, которые также прервали занятия. В Сирии боевые действия в районе Хама в феврале и марте 1982 года привели к срыву услуг Агентства. В Ливане прекращение огня, о котором было договорено в июле 1981 года, в значительной степени привело к прекращению военных действий через границу, однако беспокойство относительно израильского вторжения и отдельные столкновения между различными вооруженными группами сохраняли сильную напряженность и создали некоторые трудности для программ Агентства. Положение палестинских беженцев в Ливане в значительной степени ухудшилось после вторжения 6 июня 1982 года.

10. На оккупированных территориях на Западном берегу и в секторе Газа были некоторые расхождения между Агентством и израильскими властями, не все из которых были преодолены к концу отчетного периода. Израильские власти мешали Агентству вести строительные работы в секторе Газа, и дважды, несмотря на предварительную договоренность с властями, останавливались строительные работы после того, как Агентство подписало соглашение со строительными фирмами, что таким образом привело Агентство к финансовым убыткам. Одна

Digitized by UNOG Library

серьезная проблема сектора Газа и Синайского полуострова, которая остается нерешенной по состоянию на 30 июня 1982 года, связана с судьбой более 4 500 палестинских беженцев, живущих в южной части города Рафах, которые после возвращения с Синайского полуострова в Египет в апреле 1982 года оказались отрезанными от средств существования и услуг БАПОР в результате восстановленной границы.

11. Ввиду сильного опустошения юга Ливана в результате войны БАПОР вновь оказалось в положении, когда многие палестинцы, которым оно оказывало свои услуги в течение 32 лет, крайне нуждаются в этих услугах. Замена взносов натурой взносами наличностью может увеличить поступления наличных средств БАПОР в 1983 году и, возможно, в 1984 году в достаточной мере для того, чтобы Агентство могло покрыть основную часть расходов на образование, здравоохранение и первоочередные продовольственные программы. Однако потенциально огромные расходы, связанные с необходимым в результате войны восстановлением и возмещением, помимо расходов по оказанию чрезвычайной помощи перемещенным и лишенным имущества лицам, в целом превысят средства Агентства, если правительства не предложат щедрую дополнительную помощь для тех палестинцев, которые являются жертвами войны.

Digitized by UNOG Library

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИССАРА БАПОР

I. РЕЗЮМЕ ДОКЛАДА

Обзор событий в районе операций БАПОР

1. Положение с точки зрения безопасности в четырех из пяти областей операций БАПОР было напряженным в течение большей части рассматриваемого периода в результате демонстраций и беспорядков, которые прервали предоставление услуг Агентства, в то время как в Иордании сохранялась относительно спокойная обстановка. Положение в Ливане весьма ухудшилось в результате вторжения израильских сил обороны в начале июня. Израильская армия быстро продвинулась в южной части Ливана, и к концу июня Западный Бейрут оказался в осадном положении (см. пункты 29-34, 42-44, 51, 55-59 и 66-68).

2. Финансовый кризис БАПОР вновь откладывает свой отпечаток на области деятельности. Существующая угроза продолжению учебных программ вызвала особую озабоченность у преподавательского персонала, и в результате увеличилось количество отставок. Заявление Генерального комиссара от 26 апреля о том, что он надеется сохранить учебную программу до конца 1982 года, уменьшило беспокойство (см. пункты 28, 38-39, 46, 48 и 63).

3. Вознаграждение набранного на месте персонала определяется в настоящее время на основе обследований заработной платы, проведенных Комиссией по гражданской международной службе (КМГС) во всех областях, за исключением Иордании, где были проведены беседы с персоналом о введении такой системы также и в этой области. Создавшийся в результате этого уровень оплаты в целом удовлетворял персонал. Продолжалось обсуждение конкретных нерешенных вопросов, включая вопрос о промежуточных коррективах заработной платы между обследованиями (см. пункты 35, 37 и 53).

4. Ряд сотрудников были задержаны властями. Были смягчены некоторые ограничения на деловые поездки в оккупированных территориях определенных сотрудников Агентства (см. пункты 54, 55 и 177).

5. В секторе Газа возникли некоторые сложности с израильскими властями в отношении строительной программы Агентства. Некоторые семьи, чьи дома были уничтожены в качестве меры наказания, были переселены Агентством в новые дома. Властями была создана новая система водоснабжения в средних лагерях (см. пункты 70-74).

6. Гражданские власти всех областей оказали помощь в осуществлении программ Агентства. В Ливане ООП оказала материальную помощь (см. пункт 36).

7. Переговоры с сирийским правительством об осуществлении в Сирии программы Агентства дополнительной помощи наиболее бедным семьям

Digitized by UNOG Library

привели к соглашению. В Иордании программа осуществлялась в отношении примерно 12 000 человек. Программа также осуществляется в оккупированных территориях на Западном берегу и в секторе Газа (см. пункты 45 и 49).

8. Агентство должно было покрыть резко увеличивающиеся расходы на хирургические операции в Сирии. В Иордании Агентство покрыло больничные расходы бедных семей. В некоторых областях вспыхнула эпидемия холеры (см. пункты 40, 50-51 и 77-78).

9. Продолжалось улучшение инфраструктуры в лагерях (см. пункты 61 и 76).

10. Выход Израиля с Синайского полуострова в апреле 1982 года лишил тысячи палестинских беженцев услуг БАПОР, которые раньше оказывались в Рафахе в секторе Газа (см. пункт 75).

Услуги в области образования и профессиональной подготовки

11. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) отвечает за профессиональные аспекты учебной программы. В октябре 1981 года в школу было набрано почти 340 000 учеников, что примерно на 3 000 человек больше, чем в предыдущем году. Была расширена система работы школ в две смены. Часто происходили волнения и демонстрации, особенно в Ливане, на Западном берегу и в секторе Газа, где прерывался учебный процесс (см. пункты 81-90).

12. Увеличилось число учебных мест в центрах профессиональной подготовки и подготовки преподавателей. Четыре из восьми учебных центров работали нормально, однако на работу центров на Западном берегу и в Газе оказали воздействие беспорядки. В 1981/82 учебном году БАПОР выделило 351 стипендию палестинским беженцам, обучающимся в арабских университетах (см. пункты 91-100).

Медицинское обслуживание

13. Под руководством специалистов Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) медицинская помощь оказывалась в 100 медицинских пунктах БАПОР и 22 правительственных и частных клиниках. Предоставление других услуг финансировалось БАПОР. Агентство поддерживало работу 24 зубных клиник, 3 центральных лабораторий и 23 клинических лабораторий. В ведении Агентства по-прежнему находилась небольшая больница в Калькилье на Западном берегу. Совместно с Департаментом общественного здравоохранения оно также руководит работой туберкулезного диспансера в Газе. В Бейруте по-прежнему наблюдается нехватка больничных коек (см. пункты 101-108).

14. Предупреждение инфекционных заболеваний и борьба с ними по-прежнему являются одной из главных целей Департамента БАПОР по вопросам здравоохранения. В 1981 году вспыхнула эпидемия холеры. По-прежнему осуществляется программа борьбы с туберкулезом (см.пункты 109-113).

Digitized by UNOG Library

I5. Охрана здоровья матери и ребенка обеспечивалась в большинстве медицинских центров БАПОР. По-прежнему оказывались медицинские услуги в школах, а также проводилось просвещение в области здравоохранения (см. пункты II4-I2I).

I6. Агентство обеспечило основные мероприятия в области общественной санитарии в лагерях, однако отсутствие средств вновь сократило ассигнования на планы самопомощи (см. пункты I22-I28).

I7. Осуществлялся контроль за ростом детей, посещающих детские медицинские центры. Программа дополнительного питания Агентства предусматривала предоставление уязвимым группам горячего питания,молока и дополнительных пайков (см. пункты I29-I3I).

I8. Агентство дальше расширяло свою программу в области образования и подготовки медицинского персонала (см. пункты I32-I34).

Деятельность по оказанию помощи

I9. Деятельность по оказанию помощи включает в себя распределение пайков, оказание помощи при строительстве жилищ при особых обстоятельствах и осуществление программ помощи по улучшению быта. Израильское вторжение в Ливан 6 июня I982 года весьма увеличило потребности в деятельности по оказанию помощи в этой области. В Иордании Агентство продолжало распределять пайки от имени иорданского правительства среди лиц, перемещенных в I967 году, которые не были зарегистрированы в БАПОР в качестве беженцев. Число зарегистрированных беженцев по состоянию на 30 июня I982 года составляло I 925 726 человек (см. пункты I35-I42).

20. Среднее число основных пайков, выделенных Агентством в I98I году, составляло 826 769 штук. В июне I982 года Агентство выявило 42 687 беженцев в качестве "особо нуждающихся" и нуждающихся в дополнительной помощи. Генеральная Ассамблея в решении 36/462 от I6 марта I982 года просила правительства, делающие взносы в БАПОР натурой, делать их наличностью. Это высвободит фонды для первоочередной учебной программы после того, как будут удовлетворены потребности наиболее уязвимых групп населения (см. пункты I43-I47).

2I. Численность зарегистрированных беженцев, живущих в лагерях, составляла 35.II процента от общего числа зарегистрированных беженцев. После восстановления границы между Синайским полуостровом и сектором Газа в апреле I982 года в пограничной зоне были разрушены жилища I73 семей. По-прежнему нехватало жилья в секторе Газа (см. пункты I48-I56).

22. Агентство оказало помощь в улучшении быта, в осуществлении деятельности для детей дошкольного возраста, молодежи и программ развития профессиональных навыков у женщин, молодежи, не получающих формальной подготовки, и у нетрудоспособных лиц (см. пункты I57-I6I).

Digitized by UNOG Library

Кадровые и административные вопросы

23. Основная штаб-квартира БАПОР по-прежнему находилась в Вене. Объединенная инспекционная группа в апреле 1982 года начала проводить исследование организации и программ Агентств. Произошло увеличение на 110 должностей в штатном расписании в основном в результате набора дополнительных преподавателей. Подготовительная работа для осуществления норм классификации должностей КМГС для международных должностей была почти закончена к концу периода. Всеобъемлющие обследования окладов были проведены КМГС в Ливане и Сирийской Арабской Республике, и результаты были претворены в жизнь. Серьезное финансовое положение Агентства поставило под угрозу службу многих сотрудников Агентства, особенно преподавателей. Продолжались переговоры между администрацией и персоналом Агентства по вопросу о создании нового соглашения для определения условий службы. Агентство стремилось ликвидировать неравное отношение к сотрудникам женского пола по сравнению с их коллегами мужского пола, однако, рассмотрение этого вопроса было отложено ввиду связанных с этим расходов (см. пункты 162-176).

Правовые вопросы

24. Было арестовано и задержано 29 сотрудников без предъявления им обвинения, и Агентство вновь столкнулось с трудностями в получении информации о причинах этого. На Западном берегу и в секторе Газа продолжались допросы сотрудников, что прерывало работу Агентства. Предоставление услуг Агентством в различное время ставилось в тяжелые условия, особенно на оккупированных территориях. В секторе Газа оккупационные власти стремились наложить новые ограничения на строительные работы, ведущиеся Агентством. Сооружения, принадлежащие Агентству, были разрушены в ходе боев в Хаме в феврале 1982 года. Агентство переселило в новые жилища несколько семей, чьи дома были разрушены в качестве мер наказания. Большой ущерб был нанесен имуществу Агентства в Ливане в ходе боев в июне 1982 года. По-прежнему предъявлялись претензии к правительствам Израиля и Иордании (см. пункты 177-190).

Финансовые операции

25. Поступления в 1981 году составили 190,9 млн. долл. США, а расходы 181,5 млн. долл. США. Прогноз от 30 июня 1982 года о состоянии финансовых операций Агентства в 1982 году показал, что возможен дефицит в 42 млн. долл. США. Агентство вступило в 1982 финансовый год, имея запас наличных средств в размере 39,7 млн. долл. США. Уровень запаса наличных средств является важным фактором определения способности БАПОР выполнить свои обязательства до конца года. По состоянию на 30 июня 1982 года пособия в связи с увольнением персонала, набранного на местах, составляли 57,3 млн. долл. США (см. пункты 191-194).

Digitized by UNOG Library

26. Рабочая группа по финансированию БАПОР признала важность доведения до максимального уровня поступлений наличных средств Агентства, которые можно свободно реализовать. Это положение было одобрено в марте 1982 года Генеральной Ассамблеей, которая призвала правительства делать взносы в Агентство наличностью, а не натурой. Из предполагаемых поступлений по состоянию на 30 июня 1982 года на сумму 191,5 млн. долл. США лишь 121 млн. долл. США представлял собой наличные средства, которые можно свободно реализовать (см. пункты 195 и 196).

Бюджет на 1983 год и пересмотренный бюджет на 1982 год

27. Бюджет, предложенный на 1983 год, составляет 271,4 млн. долл. США по сравнению с пересмотренным бюджетом на сумму 233,5 млн.долл. США на 1982 год. По состоянию на 30 июня 1982 года, согласно прогнозам, в 1983 году дефицит составит 86 млн. долл. США по сравнению с пересмотренным дефицитом в 42 млн. долл. США в 1982 году (см. пункты 197-217).

Digitized by UNOG Library

II. ОБЗОР СОБЫТИЙ В РАЙОНЕ ОПЕРАЦИЙ БАПОР В ПЕРИОД С I ИЮЛЯ I98I ГОДА ПО 30 ИЮНЯ I982 ГОДА

A. Ливан

1. Последствия финансового кризиса

28. Правительство, ООН, сотрудники Агентства и беженцы в этом году вновь были серьезно озабочены возможностью закрытия школ БАПОР/ЮНЕСКО к концу I98I/82 учебного года и возможными отрицательными последствиями такого решения. Беженцы не сомневались в том, что закрытие школ ускорит прекращение всей деятельности Агентства, что, как утверждалось, являлось целью заговора западных стран по ликвидации палестинской проблемы. Финансовый кризис Агентства вызывал еще большее беспокойство в связи с тем, что он происходил в Ливане в критическое время, когда положение в этой стране становилось все более угрожающим и представлялось сложным определить, какое учреждение могло взять на себя исполнение функций служб БАПОР в случае прекращения существования самого Агентства. Сообщение Генерального комиссара от 26 апреля, в котором он выразил надежду, что он сможет продолжить программу образования Агентства в течение всего I982 года несмотря на сохраняющиеся трудности в деле получения финансовых средств, было встречено с большим облегчением.

2. Продолжающиеся военные действия в Ливане

29. Проблема безопасности в Ливане продолжала вызывать серьезную озабоченность в течение всего года. Военные действия Израиля, столкновения между различными военизированными организациями, столкновения между ливанской армией и арабскими силами сдерживания, взрывы бомб и взрывы машин с заложенными в них бомбами, политические убийства и нападения на дипломатические представительства продолжались в Бейруте и других районах страны, что терроризировало население и вызывало многочисленные жертвы. Правительству было предложено создать специальное подразделение внутренних сил безопасности, в задачу которого входила бы охрана дипломатических представительств; такое подразделение приступило к исполнению своих функций 26 апреля I982 года.

30. Добровольная эвакуация семей сотрудников Организации Объединенных Наций, которая была разрешена Организацией Объединенных Наций в середине мая I98I года по рекомендации официального представителя Организации в Ливане, завершилась в середине сентября, когда положение стало относительно более спокойным.

3I. В результате военных действий Израиля (воздушные налеты и артиллерийские обстрелы) в течение июля I98I года (до прекращения огня 24 июля) погибло несколько зарегистрированных беженцев, и значительный ущерб был нанесен жилым помещениям в лагерях беженцев в Рашидия, Бурж еш-Шемали, эль Бусс и эйн эль Хилвех, расположенных на юге Ливана. Была немедленно предоставлена ограниченная чрезвычайная помощь в виде поставок продовольствия, кухонных принадлежностей и одеял тем семьям беженцев, которые особенно нуждались в помощи. Позже с помощью

Digitized by UNOG Library

Каритас и ОКСФАМ было ассигновано 92 404 долл. США на программу оказания помощи беженцам в восстановлении или ремонте их жилищ, а также на ремонт помещений Агентства, дорог и канализации в лагерях.

32. До вторжения Израиля 6 июня 1982 года в результате внутренних беспорядков, взрывов бомб, заложенных террористами, и военных действий Израиля в течение рассматриваемого периода было убито 44 и ранено 102 зарегистрированных беженца. Среди раненых были 2 учителя БАПОР и один школьный служащий.

33. В различной степени пострадали услуги в области здравоохранения, образования и оказания помощи. Неоднократно прерывалась программа школьной подготовки; программа подготовки специалистов в Сиблинском центре подготовки также прерывалась несколько раз в период с середины февраля по середину апреля, когда распространились слухи о неизбежном вторжении Израиля в Южный Ливан. В период между 18 и 24 июля 1981 года в районе Тира не предоставлялось медицинское обслуживание. В Бейруте поликлиника, которую вынуждены были закрыть 2 апреля 1981 года вследствие столкновений внутри страны, была вновь открыта 2 сентября 1981 года. При распределении пайков происходили лишь небольшие задержки. В целом в период до вторжения Израиля в июне 1982 года операции Агентства проводились без серьезных отклонений от намеченного графика.

34. 6 июня 1982 года израильские силы обороны вторглись в Южный Ливан и быстро продвинулись к южным окраинам Бейрута. Из шести лагерей беженцев в Южном Ливане пять были разрушены или сильно повреждены, включая жилища беженцев и оборудование Агентства. Тысячи палестинцев оказались лишенными крова. В Западном Бейруте также были перемещены тысячи беженцев, которым пришлось искать временное жильё. Некоторые палестинские беженцы нашли убежище в долине Бекаа в Восточном Ливане и в районе Триполи на севере, а несколько тысяч беженцев направилось в Сирию. К концу рассматриваемого периода этим людям была предоставлена чрезвычайная помощь и для них было организовано медицинское обслуживание. Ввиду трудностей со связью и снабжением эти услуги временно предоставлялись в Южном Ливане отделением на местах для Западного берега и в Восточном и Северном Ливане сирийским отделением на местах под общим руководством отделения на местах для Ливана. Генеральный комиссар представит Генеральному секретарю специальный доклад о положении в Ливане в период с 6 июня по 31 августа 1982 года.

3. Всестороннее обследование вознаграждения

35. Сотрудники, набираемые на местах, в общем были удовлетворены осуществлением Агентством рекомендаций Комиссии по международной гражданской службе, которые вступили в силу 1 апреля 1981 года и помогли им преодолеть трудности, связанные со значительным ростом стоимости жизни.

4. Помощь со стороны Организации освобождения Палестины

36. ООП продолжала предоставлять беженцам непосредственную помощь в улучшении школьных помещений, в совершенствовании сети энерго- и водоснабжения и транспортных коммуникаций, в частности в лагерях беженцев.

Digitized by UNOG Library

Это в некоторой мере облегчало задачу Агентства. Так, например, в ноябре 1981 года ООП покрыла около 18 процентов (160 000 ливанских фунтов) стоимости строительства школы Агентства в районе долины Бекаа.

B. Сирийская Арабская Республика

1. Всестороннее обследование вознаграждения

37. Результаты всестороннего обследования вознаграждения, проведенного Комиссией по международной гражданской службе (см. пункты 84 и 85 прошлогоднего доклада), были проанализированы и рекомендации КМГС осуществлены. В результате с 1 апреля 1981 года сотрудникам, набираемым на местах, была ретроактивно повышена заработная плата и увеличены пособия, что привело к улучшению отношений между сотрудниками. Однако эти меры, как представляется, не устранили тех трудностей с набором местных квалифицированных кадров, особенно в более отдаленных областях страны, которые обусловлены, с одной стороны, неопределенностью в отношении будущих перспектив Агентства и дефицитом специалистов в требуемых областях, и, с другой стороны низкой заработной платой в Агентстве. Даже на должности в Дамаске оказалось почти невозможным найти кандидатов, которые имеют необходимую профессиональную подготовку и соответствующие знания английского языка.

2. Последствия финансового кризиса

38. Неуверенность персонала в своем будущем, а также периодические финансовые кризисы Агентства продолжали оказывать серьезное влияние на моральное состояние сотрудников, особенно преподавателей, и, без сомнения, были одними из основных причин отставок сотрудников и трудностей при заполнении их должностей квалифицированными кадрами. В результате этого Агентство вновь было вынуждено заполнять многие должности преподавателей неопытными преподавателями, в некоторых случаях даже преподавателями, у которых не было необходимой академической подготовки.

39. Финансовый кризис вызвал необходимость сокращения расходов на строительство и материально-техническое обслуживание до абсолютного минимума, в результате чего инфраструктура Агентства стала еще слабее. Однако, несмотря на это, при финансовой помощи ОПЕК было завершено строительство нового крыла здания центра профессиональной подготовки в Дамаске. Со своей стороны правительство Сирии продолжало улучшать инфраструктуру в лагерях беженцев; в частности, в некоторых из них были вымощены и заасфальтированы дороги, а в лагере Хан-Даннун были проведены работы по улучшению системы водоснабжения.

3. Здравоохранение

40. Повышение стоимости хирургических операций, а также ограничение доступа в государственные больницы привело к весьма значительному увеличению стоимости оплачиваемой Агентством госпитализации пациентов-беженцев.

41. Экспериментальный проект в области планирования размеров семьи, осуществлявшийся в координации с департаментом по охране здоровья

Digitized by UNOG Library

матери и ребенка и планированию размеров семьи при министерстве здравоохранения (см. пункт 87 прошлогоднего доклада), был успешно завершен. Этот проект будет распространен на другие центры здравоохранения Агентства в стране.

4. Влияние политической напряженности в районе на деятельность БАПОР

42. Состояние отношений между Сирией и ее соседями оказало лишь незначительное воздействие на операции Агентства, если не считать того, что получение виз для командирования сотрудников в Иорданию теперь занимает больше времени. События в самой Сирии также не оказали сколь-нибудь заметного влияния на операции, за исключением того, что в результате беспорядков в городе Хама были введены ограничения на передвижение, а арендованным Агентством помещениям, которые использовались в качестве местного отделения центра распределения и центра дополнительного питания, был причинен серьезный ущерб, вследствие чего программу дополнительного питания пришлось приостановить.

43. Ограничения на использование порта Бейрут и связанная с этим переправка грузов в порты Латакия и Тартус продолжали оказывать отрицательное влияние на операции по снабжению в стране.

44. В июне 1982 года сирийское отделение на местах провело большой объем работы по облегчению положения тысяч палестинских беженцев, которые искали убежища в Восточном и Северном Ливане и районе Дамаска.

5. Помощь беженцам, находящимся в бедственном положении

45. Обсуждения с правительством, о которых говорится в пункте 86 прошлогоднего доклада, не привели к соглашению о предоставлении дополнительной помощи беженцам, находящимся в наиболее бедственном положении.

Digitized by UNOG Library

C. Иордания

1. Последствия угрозы школьной программе

46. Возможность того, что финансовый дефицит может заставить Агентство снять с себя ответственность за осуществление программы общего образования для приблизительно 135 000 детей в Иордании и отказаться от услуг примерно 3 700 преподавателей, вызывала серьезную озабоченность вплоть до конца апреля 1982 года и повлияла на отношения с правительством Иордании, беженцами и сотрудниками Агентства.

47. Правительство Иордании, которое выступает в качестве как принимающего правительства, так и члена Консультативной комиссии БАПОР, постоянно информировалось о финансовых трудностях Агентства. Генеральный комиссар был принят Его Величеством королем Хусейном и провел несколько встреч с министром иностранных дел и министром по делам оккупированных территорий с целью обсуждения финансовых проблем Агентства и путей их преодоления.

48. Пессимистическая информация о финансовом положении Агентства в значительной мере повлияла на моральное состояние сотрудников, что, наряду с другими причинами, привело к значительному увеличению случаев отставок учителей. Другим фактором, также влияющим на низкое моральное состояние сотрудников, явилось то, что при установлении ставок окладов не вводились какие-либо коррективы, связанные с ростом стоимости жизни. Покупательная способность окладов сотрудников значительно уменьшилась по сравнению с январем 1975 года, однако в то же время нет никаких свидетельств того, что уровни окладов БАПОР значительно отличаются от других окладов на местном рынке рабочей силы. В настоящее время администрация и союзы персонала в Иордании обсуждают возможность проведения всестороннего обследования вознаграждения.

2. Помощь беженцам, находящимся в бедственном положении

49. Изменить отрицательное отношение беженцев и правительства к мерам Агентства, предусматривающим оказание помощи в первую очередь наиболее нуждающимся беженцам, оказалось невозможным. Причиной этой отрицательной позиции стали опасения общины беженцев в отношении того, что такая политика может привести к сокращению общей помощи, предоставляемой Агентством беженцам в целом. Однако, учитывая недостаточность своих фондов, Агентство посчитало, что у него нет другой альтернативы, кроме как сконцентрировать свои ресурсы на программах в области образования и здравоохранения и позаботиться о том, чтобы помощь предоставлялась главным образом тем беженцам, которые в ней особенно нуждаются. Число беженцев-бедняков, получающих помощь, в основном в форме дополнительных пайков, медицинского обслуживания, предоставления права на первоочередное зачисление в центры подготовки Агентства и на некоторые незначительные пособия, составило примерно 12 000 человек из 740 000 зарегистрированных беженцев в Иордании.

Digitized by UNOG Library

3. Медицинское обслуживание

50. I июля I98I года Агентство ввело положение, согласно которому пациентам-беженцам, испытывающим особые финансовые затруднения, возмещается в определенных пределах стоимость лечения в государственных больницах. Это положение заменило предыдущее соглашение с правительством, согласно которому пациенты-беженцы при определенных условиях имели право на бесплатное лечение в государственных больницах, а Агентство ежегодно выплачивало в счет этого заранее оговоренную сумму. Нынешняя система, в рамках которой главное внимание уделяется беженцам-беднякам, не получила, в целом, одобрения со стороны беженцев или правительства Иордании.

51. В июле-сентябре I98I года в Иордании разразилась эпидемия холеры. Хотя правительством и БАПОР были предприняты все возможные меры предосторожности и профилактики, среди жителей лагерей беженцев было зарегистрировано 64 случая болезни.

4. Реакция на вторжение Израиля в Южный Ливан

52. Для того чтобы сохранить запасы продовольствия для оказания чрезвычайной помощи беженцам в Ливане, в июне I982 года в Иордании (а также в Сирии) было приостановлено распределение основных пайков. Эта мера была с одобрением воспринята лидерами беженцев в Иордании. Сотрудники БАПОР в Иордании, как и сотрудники в Сирии, на Западном берегу и в секторе Газа решили выделить свою дневную заработную плату на оказание помощи палестинским беженцам в Ливане, которые пострадали от последствий вторжения Израиля.

L. Западный берег

1. Вопросы персонала

53. После осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за I980 год о его всестороннем обследовании условий работы на Западном берегу и в секторе Газа, осталось еще семь вопросов, в отношении которых было достигнуто соглашение о том, что администрация Агентства в консультации с сотрудниками решит их в рамках своих возможностей. Эти консультации завершились в ноябре I98I года принятием "пакетного соглашения", которое вступило в силу с I декабря I98I года. Следует отметить, что зарплата сотрудникам выдается в иорданских динарах.

2. Правовые вопросы

54. На Западном берегу, как и в секторе Газа, многие сотрудники были вызваны оккупационными властями во время (и после) рабочего дня Агентства, и во многих случаях они возвращались, не будучи подвергнутыми допросу. С властями продолжалось обсуждение вопроса о предоставлении своевременной и полной информации, касающейся задержанных сотрудников и особенно сотрудников, представших перед судом. С этой проблемой Агентство сталкивается в Иордании, в Сирийской Арабской Республике, а также на оккупированных территориях.

Digitized by UNOG Library

55. Был достигнут прогресс в смягчении ограничений, наложенных израильскими властями на командировки некоторых сотрудников Агентства на Западный берег и в сектор Газа. Два сотрудника штаб-квартиры Агентства в Аммане, которым раньше поездки на оккупированные территории были запрещены, в настоящее время получили разрешение на это.

3. Вопросы безопасности

56. В ноябре и декабре 1981 года и начиная с марта 1982 года на Западном берегу происходили серьезные волнения, вызванные реакцией населения на различные меры и решения, принятые оккупационными властями. Многие из них привели к всеобщим забастовкам на Западном берегу, введению комендантского часа в некоторых лагерях и деревнях на различные периоды времени и ограничению на поездки в некоторые районы. Протестующие бросали камни, сжигали шины автомобилей и сооружали на дорогах баррикады. Все эти действия привели к военной интервенции. Большинство из этих событий повлияли на операции Агентства в той мере, что посещаемость в школах Агентства и Центрах подготовки составляла в периоды волнений от 0 до 100 процентов. Некоторым сотрудникам было трудно добраться до места работы, но, когда это было возможным, все же являлись на работу, что побуждало школьников, обучающихся и пациентов посещать учреждения Агентства. Несмотря на это, в трех центрах подготовки и в большинстве школ было потеряно много учебного времени. 1980/1981 учебный год пришлось продлить, для того чтобы наверстать упущенное; кроме того были разработаны планы компенсации дальнейших потерь времени в 1981/1982 учебном году.

57. Вскоре после введения в лагерях комендантского часа удалось наладить предоставление основных услуг таких, как водоснабжение, уборка мусора и, в некоторых случаях, приготовление пищи в центрах дополнительного питания и организация деятельности медицинских пунктов.

58. Неоднократно повторялись случаи введения войск на территорию двух центров подготовки для установления и задержания тех лиц, которые, как предполагалось, принимали участие в беспорядках, однако вскоре войска отводились. В декабре в одном из центров были задержаны 246 учащихся-девушек и 6 сотрудников, однако все они, за исключением одного сотрудника, были отпущены в тот же вечер. Впоследствии 20 учащихся предстали перед судом и были оштрафованы или условно осуждены.

59. По приказу властей 13 декабря был закрыт молодежный центр в лагере Каландия. Затем аналогичные меры были приняты 16 апреля в лагере Дейшех, 21 мая в лагере Балата и 24 июня в лагерях Арруб и Фовар.

60. С властями велись переговоры о восстановлении жилищ трех семей в лагерях Балата и Дейшех, которые были разрушены в карательных целях в 1980 году. В отчетном году подобного уничтожения жилья не производилось.

4. Улучшение положения в лагерях

61. Беженцы продолжали проявлять значительную инициативу путем осуществления проектов по улучшению условий жизни в лагерях, в частности, в области водоснабжения, строительства дорог, пешеходных дорожек

Digitized by UNOG Library

и канализационной системы. Были завершены семьдесят семь проектов самопомощи общей стоимостью приблизительно в I89 950 долл. США, из которых I4 I90 долл. США было покрыто Агентством, а остальные расходы - общиной беженцев. В рамках программы самопомощи по оздоровлению окружающей среды было проложено 4 730 кв. м бетонных дорожек и вырыто I 337 м сточных канав; кроме того, было проложено 475 м канализационных труб. Общая стоимость этих проектов составила 54 045 долл. США (включая взнос беженцев, равный 29 506 долл. США). Община проявляет растущий интерес к деятельности в области социального обеспечения. Были значительно улучшены помещения молодежных центров; в рамках проектов самопомощи новый центр был сооружен в лагере Шуфат, а в лагере Фара прежний центр был расширен. Сооружаются два других центра в лагерях Арруб и Нур-Шамс.

5. Здравоохранение

62. Летом I98I года два беженца (из семи лиц, заразившихся на Западном берегу) лечились от холеры. Один беженец умер. В конце декабря I98I года, согласно сообщениям, произошла вспышка эпидемии кори, которая достигла пика в январе, а затем пошла на убыль.

6. Последствия финансового кризиса

63. Как и в четырех других районах операций БАПОР, замораживание единовременных расходов, за исключением расходов на удовлетворение самых срочных потребностей, также стало причиной прекращения многих проектов на Западном берегу. Осуществлялось лишь минимально необходимое материально-техническое обслуживание имеющихся помещений, а строительство новых зданий взамен находящихся в неудовлетворительном состоянии школ и центров здравоохранения было отложено.

7. Строительные проекты

64. Отделение на местах завершило несколько строительных проектов стоимостью 620 237 долл. США. Некоторые из них, а именно строительство женской школы в Айде, нового помещения в центре профессиональной подготовки в Каландии, центральной библиотеки в Каландии и нового помещения больницы Калкилия, начали осуществляться до июля I98I года.

65. Двадцать семь жилищ семей, находящихся в особой нужде, были починены или перестроены; стоимость работ составила 9 993 долл. США. Жители этих домов были не в состоянии сами оплатить работу.

8. Помощь инвалидам

66. Отделение на местах уделяло особое внимание беженцам-калекам во время Международного года инвалидов. Были сформированы комитеты для выявления инвалидов и обсуждения путей и средств улучшения их положения. Были также проведены многочисленные семинары. Практические меры включали предоставление инвалидных колясок и костылей, специально сконструированных игрушек и игр для детей-инвалидов и организацию отдыха групп инвалидов. Прилагались усилия для облегчения условий жизни инвалидов в лагерях и создания для них специальных удобств.

Digitized by UNOG Library

E. Сектор Газа

1. Вопросы безопасности

67. Этот год был еще более трудным, чем предыдущий, хотя вначале жизнь в лагерях протекала относительно спокойно. В течение первой половины декабря 1981 года в результате крупных беспорядков во всем секторе Газа операции Агентства были нарушены, особенно в школах и центре профессиональной подготовки. БАПОР прилагало большие усилия, для того чтобы школы Агентства продолжали функционировать, однако часто этого не удавалось достичь, когда банды праздно шатающейся молодежи забрасывали камнями черепичные крыши и окна школ, с тем чтобы испугать детей и заставить их покинуть школу. Положение еще более усугубилось после того, как в Рафахе в столкновении с израильской армией был убит школьник, после чего на три дня был введен комендантский час.

68. Напряженность сохранялась и в течение 1982 года, в основном в Рафахе, где в январе был введен на четыре дня комендантский час после прошедших ранее демонстраций. В феврале в Джабалие и Рафахе занятия в школах были прекращены на несколько дней вследствие демонстраций. В марте и апреле беспорядки усилились. В течение марта занятия в школах часто прерывались, прошли многочисленные забастовки муниципальных служащих, в Газе имели место случаи взрывов ручных гранат, в некоторых районах был введен комендантский час и было убито два школьника. Положение еще более обострилось в апреле, особенно после стрельбы в мечети аль-Акса 11 апреля. Этот инцидент в условиях и без того напряженной ситуации подобно искре вызвал беспрецедентные по своим масштабам демонстрации, во время которых произошли серьезные столкновения между сотнями демонстрантов всех возрастов и израильскими силами безопасности. Особенно ожесточенные столкновения произошли в Джабалии, Нусейрате и Хан Юнисе, в результате чего погибли трое школьников и многие были ранены. Также в течение апреля в Газе имели место многочисленные случаи взрывов ручных гранат, и в различных районах и лагерях был введен комендантский час на срок от 2 до 10 дней. Был период, когда почти три четверти населения лагерей беженцев проживало в условиях действия комендантского часа.

69. В таких районах сильно пострадали службы Агентства, например, школы, медицинские пункты, центры дополнительного питания и распределения пайков и ассенизационные службы. Однако в большинстве лагерей, где был введен комендантский час, Агентству, хотя и не без некоторых трудностей, все же удалось организовать доставку воды в жилища беженцев, обеспечить их основными видами медицинского обслуживания (например, уход за беременными женщинами) и машинами скорой помощи для чрезвычайных случаев. В одном или двух случаях также удалось организовать вывоз мусора.

2. Отношения с израильскими оккупационными властями

70. После карательной операции в мае и июне 1981 года, в ходе которой были разрушены жилища и 76 беженцев остались без крова, Агентство приняло решение переселить их. Типовые жилища Агентства были сооружены в других местах лагеря, и пострадавшие семьи переехали в них в начале декабря.

Digitized by UNOG Library

71. Оккупационные власти сооружают новую водопроводную сеть в лагерях Нусейрат, Магази и Бурейдж. В мае 1982 года между властями и БАПОР было заключено соглашение, согласно которому БАПОР выделило 31 500 долл. США на покрытие расходов, связанных с подсоединением его сооружений и жилищ беженцев-бедняков к новой сети.

72. В декабре 1981 года власти сообщили Агентству о том, что в соответствии с распоряжением ИДФ № 654 от июля 1980 года, изменяющим закон 1933 года, оно впредь должно будет получать разрешение на строительство школ, включая пристройки к уже существующим школам. После этого в начале 1981 года последовало требование военного правительства о том, чтобы координировались все строительные работы БАПОР за пределами лагерей. В соответствии с этим в апреле 1981 года властям были предоставлены подробные сведения о намечаемом Агентством строительстве школы. Ввиду отсутствия какого-либо ответа, запрещающего это строительство, Агентство приступило к разработке необходимых планов, чертежей и заключению соглашений об аренде и заключило контракт на сумму более 160 000 долл. США. Строительство началось 9 февраля 1982 года. Позднее в этот же день власти приказали прекратить работы и наложили временный арест на подрядчика. Агентство направило протест гражданской администрации и министерству иностранных дел. Более чем два месяца спустя власти ответили, что они приняли решение завершить строительство здания в этом же районе, которое предназначалось для государственной школы, которую также будут иметь возможность посещать дети беженцев из близлежащих районов.

73. В апреле 1982 года власти сослались на закон № 4/1960 египетской администрации сектора Газа, который обосновал их требование о том, что Агентство должно получить разрешение на начало какого-либо строительства в лагерях. Однако в пояснительной записке, приложенной к этому закону, ясно говорилось о том, что закон был принят в качестве вынужденной меры против нарушений, совершаемых отдельными беженцами, а отнюдь не против БАПОР. Более того, этот закон на практике никогда не применялся к БАПОР. Поэтому власти были уведомлены о том, что Агентство желает беспрепятственно продолжать свои операции, такие как строительство новых классов для размещения дополнительного числа учеников.

74. 23 мая 1982 года власти остановили осуществление другого проекта, на этот раз для беженцев-инвалидов в лагере Кан-Юнис, стоимость которого составляла около 50 000 долл. США. Это решение было принято несмотря на предшествовавшее детальное согласование проекта с военным правительством, которое в конце-концов после почти года обсуждений информировало БАПОР о том, что оно может продолжать строительство центра, не обращаясь в дальнейшем за разрешением.

3. Уход Израиля с Синайского полуострова

75. После осуществления мирного соглашения между Египтом и Израилем и ухода Израиля с Синайского полуострова в апреле 1982 года несколько тысяч зарегистрированных беженцев остались на египетской стороне границы, в результате чего они лишились возможности пользоваться услугами БАПОР. Наибольшую проблему представлял канадский проект строительства жилья (разработанный правительством Израиля проект строительства в

Digitized by UNOG Library

районе, который до этого занимал контингент войск Канады из состава ЧВС ООН); более 4 500 беженцев, проживающих в этом районе, были отрезаны от центра здравоохранения, центра дополнительного питания, центра распределения пайков, молодежного центра, дошкольных учреждений, женского центра и швейного центра БАПОР. Однако самый важный аспект этой проблемы состоял в том, что более I 000 детей были лишены возможности посещать подготовительные и начальные школы, хотя и были достигнуты специальные договоренности о том, чтобы они продолжали учиться в помещении бывшей государственной школы и чтобы некоторым учащимся было разрешено пересечь границу для сдачи выпускных экзаменов. Поскольку движение через новую границу было закрыто, кроме исключительных случаев, 56 сотрудников БАПОР, занятых в рамках канадского проекта, не имели возможности посещать работу. В конце отчетного периода предпринимались усилия по предоставлению некоторых временных альтернативных основных услуг.

4. Улучшение условий жизни

76. БАПОР вновь удалось получить специальные взносы для улучшения условий проживания беженцев в густонаселенном районе сектора Газа. Были построены три новых молодежных центра и шесть школьных библиотек; здание, которое ранее использовалось туберкулезной больницей в Бурейдж, было переоборудовано в школу; были улучшены дороги и при участии беженцев на основе самопомощи были проложены пешеходные дорожки и вырыты сточные канавы. Кроме того, за отчетный период дополнительное число старых армейских бараков были заменены 214 жилищами, было почти завершено строительство двух многоцелевых школьных аудиторий и началось строительство нового центра здравоохранения.

5. Здравоохранение

77. В период между августом и ноябрем I98I года в секторе Газа разразилась эпидемия холеры, когда был зарегистрирован I6I больной, из которых 88 человек являлись коренными жителями и остальные 73 были беженцами. Число заболевших составляло 40,7 на I00 000 человек среди смешанного населения беженцев и постоянных жителей, проживающих в городах и деревнях, и всего 28,3 на I00 000 человек среди жителей лагерей беженцев.

78. К концу I98I года было завершено трехлетнее исследование по оценке воздействия массового использования оральной регидрационной соли (ОРС), рекомендованной ВОЗ для использования в общинах развивающихся стран.

6. Жилищное строительство

79. 358 семей численностью 2 I83 человека переехали из лагерей в дома, построенные в рамках государственных проектов жилищного строительства. Среди них было много семей беженцев, жилища которых были разрушены при создании зоны безопасности вдоль новой границы и которые перехали в дома, построенные в рамках осуществлявшегося неподалеку проекта жилищного строительства.

Digitized by UNOG Library

7. Снабжение и транспорт

80. Около I8 тонн учебников, основанных на египетской школьной программе, были получены из Каира через пограничный пункт Неот Синай для использования в школах БАПОР в секторе Газа. В марте I982 года была открыта новая мастерская по ремонту автомобилей, используемых в районах операций в секторе Газа и на Западном берегу.

Digitized by UNOG Library

III. ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ АГЕНТСТВА ЗА ПЕРИОД С I ИЮЛЯ I98I ГОДА ПО 30 ИЮНЯ I982 ГОДА

A. Услуги в области образования и подготовки кадров

8I. В соответствии с соглашением между БАПОР и ЮНЕСКО последняя несет ответственность за профессиональные аспекты программы в области образования, которая в I98I/82 году включала общее образование на начальном и подготовительном (первые классы средней школы) уровнях в школах Агентства, профессиональную подготовку и подготовку преподавателей в центрах Агентства и программу предоставления университетских стипендий. Многие дети беженцев продолжали образование в старших классах государственных средних школ принимающих стран или в частных школах. В I98I году расходы на образование и профессиональную подготовку составили I04,5 млн. долл. США или 57,8 процента от общих расходов Агентства.

82. Помимо этого, Агентство обеспечивает определенную дошкольную подготовку (см. пункт I59), проведение молодежных мероприятий и обучение взрослых различным ремеслам (см. пункт I6I), а также обучение и подготовку врачей и вспомогательного медицинского персонала (пункты I32-I34).

83. О кризисе, наступившем при осуществлении программы в области образования в I98I и в I982 годах, когда предполагаемые поступления оказались недостаточными для покрытия расходов в рамках всей школьной системы и в конце I98I года, и в конце I982 года, говорится в предисловии (пункт 8) и в пунктах 28, 38, 46-47 и I92.

1. Общее образование

84. Как и в предыдущие годы в I98I/82 году наиболее существенным аспектом деятельности самого Агентства являлось предоставление общего образования. В октябре I98I года 338 386 учащихся, что на 2 967 учащихся больше, чем в I980/8I году, обучалось в 645 начальных и подготовительных школах Агентства в Ливане, Сирийской Арабской Республике, Иордании, на Западном Берегу и в полосе Газы, а общая численность преподавательского состава в этих школах составляла 9 8I6 человек. Насколько известно, в дополнение к этому еще 88 662 учащихся из семей беженцев были зачислены в государственные и частные начальные и средние школы в тех же районах, и приблизительно 45 750 детей, на которых не распространяется помощь, обучались в школах Агентства (см. сноску а/ к таблице 3 приложения I). Преподавательский состав в каждом районе возглавляется сотрудником по вопросам образования на местах, работающим под профессиональным руководством директора Службы образования и специалистов из Департамента образования в Центральных учреждениях.

Digitized by UNOG Library

85. Двухсменное обучение в школах по-прежнему является проблемой, и по причине неуклонного естественного увеличения численности детей школьного возраста и отсутствия у Агентства средств для строительства необходимого количества школ в течение 1981/82 года двухсменное обучение пришлось проводить в 479 школах (74,3 процента от общего числа школ). В начальных школах в восточной части Иордании и в Сирийской Арабской Республике обучением в две смены было охвачено, соответственно, 95,3 и 93,5 процента учащихся. Только благодаря двухсменной системе обучения и строительству дополнительных школьных помещений появилась возможность не отказывать в приеме детей в школы. Недостаток средств на капитальные расходы в целом привел к ограничению школьного строительства до минимума, необходимого для того, чтобы избежать обучения в три смены и заменить школьные помещения, находящиеся в наиболее неудовлетворительном состоянии. В 1981/82 году во всех районах было завершено строительство 19 сборных классных комнат, 75 классов стандартного типа и административных помещений и двух специализированных помещений, а также осуществлялось строительство 66 классов стандартного типа и трех специализированных помещений. Кроме того, в соответствии с планами общинной помощи было сооружено 16 классных комнат и 8 специализированных помещений и осуществлялось строительство двух специализированных помещений.

86. В Ливане школы в большинстве районов открылись по расписанию 14 сентября, однако школы в Бейруте и Дамуре (к югу от Бейрута) открылись 1 сентября, с тем чтобы завершить учебную программу 1980/81 года, которая была прервана в результате вооруженных столкновений в этом районе в период с марта по июнь 1981 года (см. пункт 118 прошлогоднего доклада). Хотя в разных районах Ливана происходили иногда столкновения в период между началом школьного года и серединой апреля, все же нарушение нормальной работы школ обычно происходило в тех школах, которые находились в непосредственной близости от мест столкновений, и в каждом случае лишь на несколько дней. Вместе с тем учебная программа в школах была прервана на значительный срок во второй половине апреля и в мае месяце из-за воздушных налетов и их последствий. Июнь начался с активных воздушных нападений Израиля на Бейрут, вслед за которыми почти незамедлительно последовало вторжение Израиля в Ливан, после чего все школы в стране были закрыты на этот оставшийся месяц школьного года. Число учащихся из числа беженцев, зачисленных в школы Агентства в Ливане, достигло 36 860 учащихся, из которых 26 251 учащийся был зачислен в начальные школы, а 10 609 учащихся - в подготовительные школы. Из 87 школ, в которых насчитывалось 743 начальных и 310 подготовительных классов и 1 261 учитель, 48 школ (насчитывающих 518 классов) работали в две смены. Всего для школ Агентства в Ливане было предусмотрено 195 учебников, из которых лишь один не был утвержден ЮНЕСКО.

87. В Сирийской Арабской Республике школы Агентства начали учебный год 26 сентября и функционировали удовлетворительно, за исключением четырех школ в районе Хама, которые не могли функционировать в период с 6 февраля по 13 марта вследствие боевых действий в этом районе. В общей сложности 47 724 учащихся посещали 65 начальных и 46 подготовительных школ, в которых насчитывалось 1 199 классов, где преподавали 1 422 учителя. Из этих школ 94 школы с 1 065 классами и 42 869 учащимися работали в две смены. Из 115 предусмотренных в настоящее время учебников 71 учебник был утвержден ЮНЕСКО.

Digitized by UNOG Library

88. В Иордании 208 школ Агентства вновь начали занятия 22 августа и работали нормально в течение всего года. В общей сложности в школы было зачислено 135 224 учащихся, которые будут проходить обучение по программе начальной и подготовительной школы в 3 326 классах, обслуживаемых 3 760 учителями. Занятия в две смены велись в 194 школах, в которых 127 877 учащихся были разбиты по 3 129 классам. Всего для школ Иордании было предусмотрено 111 учебников, из которых 79 учебников были утверждены ЮНЕСКО.

89. На Западном берегу школы Агентства начали учебный год 1 сентября и функционировали нормально до ноября, когда начались широкие волнения и демонстрации, которые продолжались до конца учебного года, оказывая серьезное отрицательное влияние на работу школ. В 99 школ Агентства на Западном берегу было зачислено в общей сложности 39 417 учащихся, занимавшихся в 785 начальных и 317 подготовительных классах, в которых работали 1 265 учителей. 55 школ с 582 классами, и 22 104 учащимися работали в две смены. 111 рекомендованных для Иордании учебников были также рекомендованы и для Западного берега. ЮНЕСКО утвердила 79 учебников, из которых 11 учебников были запрещены для ввоза израильскими оккупационными властями.

90. В полосе Газы школы Агентства начали работу 1 сентября и функционировали нормально до декабря месяца, когда работа почти всех школьных и дошкольных центров была прервана до 14 дней демонстрациями в поддержку забастовки местных врачей и фармацевтов против определенных мер, принятых оккупационными властями в полосе Газы. В 1982 году, как и на Западном Берегу, количество демонстраций палестинской общины по различным причинам в течение марта, апреля и мая увеличилось, что серьезно нарушало работу школ Агентства. Общее число учащихся составило 79 161 человек в 140 школах, занимавшихся в 1 254 начальных и 460 подготовительных классах под руководством 2 108 преподавателей. Занятия проводились в две смены в 88 школах, насчитывающих 1 044 класса и 48 703 учащихся. Общее число учебников, рекомендованных министерством просвещения Египта, составило 117; из них ЮНЕСКО утвердила 72 учебника, из которых оккупационные власти дали разрешение на ввоз 61 учебника, не разрешили ввоз 10 учебников, а еще один учебник находится на рассмотрении.

Digitized by UNOG Library

2. Профессионально-техническое обучение

91. Наблюдалось дальнейшее увеличение числа учебных мест, предоставляемых палестинских беженцам на курсах профессионально-технического обучения в учебных центрах БАПОР, в результате чего количество учебных мест достигло 3 868. Это увеличение на 202 места объясняется, главным образом, щедрым взносом из Фонда ОПЕК и было достигнуто в результате введения системы обучения в две смены в центре профессиональной подготовки в Дамаске, в центре профессиональной подготовки в Вади-Сеере (Иордания) и в центре профессиональной подготовки в Газе, с тем чтобы включить в существующие курсы дополнительные классы; а также в результате введения нового курса (автомехаников) в центре профессионально-технической подготовки в Каландии (Западный берег), двух новых курсов (автомехаников, специалистов по кондиционерам и холодильникам) в центре подготовки в Дамаске, нового курса (автоэлектриков) в центре подготовки в Газе, и нового класса в курсе подготовки конторских работников в центре подготовки в Сиблине (Ливан). Подробные сведения о составе учащихся в центрах подготовки Агентства в 1981/82 году с разбивкой по группам специализации, центрам и полу представлены в таблице 5 приложения I. Кроме того, Агентство финансирует профессионально-техническую подготовку 45 беженцев в частных учреждениях.

92. В течение 1981/82 года работа в четырех из семи подготовительных центрах проходила нормально, однако работа двух центров на Западном берегу и в секторе Газа была затронута в результате таких волнений, как демонстрации протеста и забастовки, причем в центре на Западном берегу значительным образом.

93. Положение в области предоставления работы выпускникам профессионально-технических учебных центров Агентства по-прежнему является отличным, о чем свидетельствует числа работающих - 1 441 человек (88,2 процента) из числа выпускников учебных центров Агентства в 1980/81 году. Спрос на учебные места со стороны палестинских беженцев, имеющих право на такой вид помощи, растет с каждым годом, однако в связи с ограниченным числом учебных мест лишь менее 20 процентов (приблизительно 1 900 человек) заявителей может быть принято. Вполне очевидна необходимость крупного расширения программы, однако при настоящих финансовых ресурсах Агентства расширение возможно только в ограниченных масштабах.

3. Подготовка учителей

94. Деятельность по подготовке учителей в первую очередь направлена на предоставление квалифицированных преподавателей для школ Агентства. Отделения по подготовке учителей для центров профессиональной подготовки Агентства принимают на учебу кандидатов из числа палестинских беженцев, которые успешно закончили 12 лет обучения в средней школе, и предоставляют им двухлетнюю программу профессионального обучения, которая дает им право преподавания в начальной школе. Выпускники этих центров получают назначения на должности сотрудников

Digitized by UNOG Library

Агентства в первоочередном порядке. В случае возникновения потребностей в дополнительном числе преподавателей начальных школ Агентство прибегает к найму выпускников университетов или высших школ, которые, как правило, не обладают профессиональной квалификацией. Агентство организует базовые курсы по подготовке учителей без отрыва от производства в рамках института образования, который является составной частью Отдела преподавания и высшего образования Департамента.

95. В течение 1981/82 года подготовка учителей по-прежнему проводилась в четырех центрах Агентства: один - в Аммане, два - в Рамаллахе, Западный берег, и один - в Сиблине, Ливан. Общее число учащихся составило 1 323, в том числе 684 мужчины и 639 женщин (более подробные данные см. в таблице 4 приложения I). Деятельность центра в Аммане в течение года носила удовлетворительный характер. Однако, как указывается в пунктах 44, 67 и 69, на подготовку учителей в центрах на Западном берегу и в Ливане отрицательно повлияли перерывы, созникавшие в результате политического положения в этом регионе.

96. К концу 1981 года министерства образования Иордании выпустило новые пересмотренные учебные программы, которыми в настоящее время руководствуются в центрах Агентства по подготовке учителей в Аммане и Рамаллахе. В конце 1981/82 школьного года учащиеся второго курса центра в Аммане будут сдавать общий всеобъемляющий экзамен, который будет проводиться в Иордании во второй раз правительством этой страны. Из 272 слушателей второго курса центра по подготовке преподавателей в Аммане, которые сдавали первый общий всеобъемлющий экзамен, проводимый правительством Иордании в июле 1982 года, экзамен сдали 244 человека, что составило в среднем 89,7 процента и явилось самым высоким процентным показателем среди всех институтов в Иордании.

97. В конце 1980/81 учебного года центр подготовки преподавателей окончили 635 обучавшихся слушателей (299 мужчин и 336 женщин). Из них 30 июня 1982 года 244 преподавателя были приняты на работу в школы Агентства, а о 179 известно, что они получили работу за пределами Агентства, что составило в общей сложности 66,6 процента от количества выпускников 1981 года, о которых известно, что они получили работу.

98. В координации с институтом образования для центра по содействию образованию, созданные в Иордании и полосе Газы в 1974 году, и центр и отделения, созданные на Западном берегу, в Ливане и Сирии в 1980/81 году, продолжали свою деятельность по совершенствованию качества обучения в школах БАПОР в их соответствующих областях. 14 старших преподавателей-палестинцев получили стипендии для обучения за рубежом с целью совершенствования их профессиональной компетенции; из них ЮНЕСКО предоставила стипендии восьми преподавателям; БАПОР - двум; правительства - трем и одна добровольная организация - одному преподавателю.

4. Университетские стипендии

99. В течение 1981/82 учебного года БАПОР предоставило 351 стипендию палестинским беженцам для обучения в арабских университетах, из которых 280 стипендий были выделены повторно, а 71 - предоставлены

Digitized by UNOG Library

впервые (см. таблицу 5 приложения I). Стипендии БАПОР, частично финансируемые из специальных взносов, предоставляются на один год, но возобновляются ежегодно в течение всего срока обучения при том условии, что студент успешно сдает университетские экзамены в конце года и переводится на следующий курс обучения.

I00. В своей резолюции 36/I46 H от I2 февраля I982 года Генеральная Ассамблея призвала, в частности, все государства-члены и учреждения Организации Объединенных Наций предоставить специальные ассигнования, стипендии и субсидии палестинским беженцам и предложила БАПОР выступать в качестве получателя и попечителя таких ассигнований и стипендий и предоставлять их. В докладе Генерального секретаря Ассамблее (A/37/427) будет содержаться подробное описание мер по осуществлению этой резолюции.

Digitized by UNOG Library

B. Здравоохранение

101. Агентство обеспечивало профилактическое медицинское обслуживание и лечение соответствующей категории палестинских беженцев в 100 медицинских пунктах БАПОР, а также, в рамках специальной договоренности, в 20 правительственных пунктах и 2 клиниках добровольных организаций. Также субсидировались и другие виды медицинского обслуживания беженцев в государственных, университетских и частных медицинских учреждениях.

102. Вторжение Израиля в Ливан, начавшееся в начале июня, в результате которого были разрушены лагеря беженцев и сооружения БАПОР, привело к полному срыву мер по оказанию услуг в области здравоохранения и дополнительного питания, особенно на юге и вокруг Бейрута. Чрезвычайная помощь оказывалась перемещенным беженцам, когда прекращались боевые действия. Были подготовлены планы для восстановления медицинской помощи в тех местах, где концентрировались перемещенные беженцы; это планы, которые будут осуществляться после стабилизации положения.

1. Медицинское обслуживание

103. Лечение как стационарных, так и амбулаторных больных предоставлялось примерно на том же уровне, что и в прошлые годы. Однако работа в этой области периодически прерывалась в связи с военными действиями на юге Ливана, в Сирийской Арабской Республике и беспорядками на Западном берегу и в полосе Газы (статистические данные об амбулаторном лечении, обеспечиваемом самим Агентством, приводятся в таблице 6 приложения I).

104. В распоряжении Агентства находятся 24 зубные клиники, и оно продолжает укреплять свои специализированные клиники, где больные, страдающие дегенеративными и хроническими заболеваниями, обслуживаются по предварительной записи и обеспечиваются соответствующим последующим лечением.

105. Было расширено лабораторное обслуживание и оборудование. Агентство имеет три центральных лаборатории в Газе, Аммане и Иерусалиме и 23 клинические лаборатории, в которых проводятся несложные анализы. В Ливане и Сирийской Арабской Республике субсидируемые частные лаборатории обеспечивают услуги, которые в других районах обычно предоставляются центральными лабораториями БАПОР.

106. В ведении Агентства по-прежнему находятся небольшая больница на 36 коечных мест в Калькилье (Западный берег) и 9 родильных отделений в лагерях, большинство из которых находятся в полосе Газы. Совместно с департаментом общественного здравоохранения в Газе Агентство также руководит работой туберкулезного диспансера в лагере Бурейдж, рассчитанного на 70 мест. Агентство продолжало обеспечивать необходимые условия для стационарного лечения путем предоставления субсидий государственным и частным больницам. Среднее число больничных коек, предоставляемых ежедневно пациентам-беженцам в течение года, составило I 460 (как показано в таблице 6 приложения I). Продолжающееся повышение стоимости медицинского обслуживания привело к значительному увеличению почти всех дотаций, предоставляемых БАПОР. Помимо

Digitized by UNOG Library

учреждений, получающих субсидии, большое число пациентов-беженцев обращалось непосредственно в государственные больницы, где лечение обеспечивается по номинальной стоимости. В Иордании министерство здравоохранения продолжало взимать плату с пациентов-беженцев, направляемых в больницы медицинскими работниками Агентства. Поэтому Агентство составило план возмещения расходов за госпитализацию в государственных больницах тем пациентам, которые являются членами бедных семей. В полосе Газы Агенство продолжало возмещать расходы пациентам-беженцам, госпитализируемым в правительственных лечебных заведениях в Газе и Израиле.

107. В связи со сложившимися в Бейруте обстоятельствами по-прежнему наблюдается незватка больничных мест в Ливане, поскольку многие из больниц все еще недоступны для палестинских беженцев. В результате большинство тяжело больных пациентов приходится направлять в медицинский центр Американского университета в Бейруте за довольно высокую стоимость. Значительное количество беженцев-пациентов по своей собственной инициативе обращаются в учреждения, принадлежащие Палестинскому обществу Красного Полумесяца.

108. В ограниченных масштабах Агентство обеспечивает медицинское восстановление функций у детей-инвалидов в специализированных заведениях, а также обеспечивает ортопедические приспособления. Взносы из добровольных организаций, как правило, помогают покрывать расходы на оборудование.

2. Борьба с инфекционными заболеваниями

109. Предупреждение инфекционных заболеваний и борьба с ними по-прежнему являются одной из главных целей Департамента Агентства по вопросам здравоохранения. Широкая программа иммунизации представляет собой неотъемлемый компонент услуг, оказываемых Агентством в области охраны здоровья матери и ребенка. Таким образом, обеспечивается защита детей младшего возраста, посещающих детские медицинские уклиники, от туберкулеза, дифтерии, столбняка, коклюша, полиомиелита и кори, а также от брюшного тифа в Сирии. При поступлении в школу дети вакцинируются повторно.

110. Другими важными мерами здравоохранения по борьбе с инфекционными заболеваниями являются улучшение условий окружающей среды, уделение большего внимания вопросам личной гигиены и гигиены питания путем осуществления санитарно-просветительных мероприятий, в частности в школах и медицинских центрах, и проведение специальных мероприятий химической обработки и профилактики. С правительственными органами здравоохранения осуществляется тесное сотрудничество в области обнаружения случаев заболеваний и борьбы с ними.

111. В этом районе в 1981 году произошла вспышка эпидемии холеры; в Иордании было зарегистрировано 70 случаев заболевания, на Западном берегу - 2 случая и в полосе Газы - 74 случая. Из заболевших двое больных умерли: один - в Иордании и второй - на Западном берегу. На Западном берегу было зарегистрировано 6 случаев заболевания кожным

Digitized by UNOG Library

лейшманиозом, в основном районе Иерихон. В Иордании было зарегистрировано три случая заболевания малярией среди прибывших в страну людей.

II2. По сравнению с предыдущим годом уменьшилось число заболеваний следующими болезнями: бруцеллезом, конъюнктивитом, диареей, инфекционным гепатитом, полиомиелитом и трахомой; увеличилось число заболеваний гриппом, корью, свинкой и коклюшем. Существенных изменений в случаях заболеваний другими инфекционными болезнями не произошло. (Более подробные данные приводятся в годовом докладе Директора по вопросам здравоохранения.)

II3. Агентство проводит всеобъемлющую программу борьбы с туберкулезом, включая выявление заболевания, больничное и домашнее лечение, а также наблюдение за лечением и контактами с больными. В течение нескольких лет на I0 000 человек, пользующихся медицинским обслуживанием, приходился один случай заболевания туберкулезом легких.

3. Охрана здоровья матери и ребенка

II4. Охрана здоровья матери и ребенка обеспечивалась в большинстве центров здравоохранения БАПОР, которые также направляют пациентов к специалистам и в больницы. Некоторые правительственные и добровольные учреждения дополняли услуги, оказываемые Агентством, особенно в Аммане, Дамаске и Иерусалиме. Информация, касающаяся охраны здоровья матери и ребенка, содержится в таблице 6 приложения I.

II5. Предродовое обслуживание включало обычное медицинское наблюдение, а также выдачу дополнительных пайков и таблеток, содержащих железо. Приблизительно половина родов принималась на дому с использованием "дайя" (традиционных акушерок), находящихся в ведении Агентства. Небольшое количество родов принималось в родильных домах БАПОР, шесть из которых расположены в полосе Газы, один - в Сирийской Арабской Республике и два - на Западном берегу. Большое число родов было принято в больницах, особенно в городских районах; однако медицинские работники Агентства сообщили только о сложных случаях родов.

II6. В двух центрах здравоохранения в Иордании и в одном центре в Сирии продолжали осуществляться программы по регулированию размеров семьи.

II7. В детских медицинских клиниках осуществлялся постоянный медицинский контроль за детьми в возрасте до трех лет и в особых случаях до 5 лет. Были сделаны прививки против шести болезней, включенных в общую расширенную программу прививок. Мероприятия в области питания детей осуществлялись путем проведения просветительной работы в клиниках, а также путем предоставления сбалансированной в питательном отношении пищи в центрах питания. Сухое молоко выдавалось всем детям в возрасте от 6 месяцев до 3 лет.

II8. Все центры здравоохранения проводили своевременное и эффективное лечение детей, страдающих диареей, регидрационной солью. Исследование в полосе Газы эффективности лечения регидрационными солями было

Digitized by UNOG Library

завершено к концу 1981 года. Детям, страдающим истощением, уделялось особое внимание, и за ними был организован специальный уход в клиниках лечебного питания, которые составляют неотъемлемую часть детских поликлиник. Консультант ВОЗ помогал оценить работу этих клиник на Западном берегу.

119. Центры здравоохранения и пункты школьного медицинского обслуживания обеспечивали медицинское обслуживание детей, посещающих начальные и подготовительные школы Агентства (см. таблицу 6 приложения I). Все поступавшие в школу дети проходили медицинское обследование, и обеспечивалось необходимое лечение учащихся в центрах здравоохранения или их осмотр специалистами. Прививки против туберкулеза, дифтерита и столбняка были сделаны во всех районах; в Сирии были также сделаны прививки от тифа. Нуждающимся детям предоставлялось питание в центрах дополнительного питания.

120. Во всех районах программой просвещения в области здравоохранения занималась группа работников мкдицинского просведения при участии специалистов по вопросам здравоохранения, образования и социального обеспечения. Их деятельность в центрах здравоохранения, школах, в центрах социального обеспечения и лагерных общинах подкреплялась деятельностью лагерных комитетов и комитетов школьного медицинского обслуживания и включала проведение санитарных кампаний, а также кампаний по профилактике заболеваний. Вопросы охраны здоровья матери и ребенка были включены в программу курсов кройки и шитья для молодых женщин во всех районах. Календарь здоровья на 1981 год, использовавшийся главным образом в школах Агентства, охватывал вопросы, относящиеся к различным областям программы здравоохранения Агентства. Был подготовлен ряд учебных материалов для их использования в программах подготовки преподавателей. Всемирный день здоровья под лозунгом "Продлим жизнь" отмечался 7 апреля в рамках всего Агентства. В этот день были организованы выставки, проведены заседания и другие мероприятия.

Digitized by UNOG Library

4. Услуги медицинских сестер

121. Квалифицированные медицинские сестры, вспомогательный медицинский персонал и традиционные акушерки принимали участие в лечебном и профилактическом медицинском обслуживании в центрах здравоохранения, школах и на дому. Однако в некоторых районах существует трудность с набором медицинских сестер вследствие нехватки квалифицированного персонала и большого спроса на них со стороны предпринимателей в регионе, которые могут предложить лучшие условия работы.

5. Санитария окружающей среды

122. В сотрудничестве с принимающими правительствами, муниципалитетами и местными советами Агентство обеспечивает основные мероприятия в области общественной санитарии, предусматривающие снабжение питьевой водой, санитарную обработку и уборку мусора, создание дренажных систем, туалетов, а также борьбу с грызунами и насекомыми-переносчиками заболеваний. Услуги в этой области получали в общей сложности 710 000 беженцев и перемещенных лиц, проживающих в 61 лагере. Санитарные условия во многих лагерях улучшились, главным образом благодаря самостоятельной деятельности общин.

123. Отсутствие фондов вновь не позволило Агентству выделить соответствующие субсидии (в форме строительных материалов) на самостоятельно осуществляемые проекты, в результате чего вновь были надолго задержаны работы по предоставлению услуг в области санитарии. Однако скромная помощь Агентства позволила построить тротуары, провести дренажные системы и несколько линий канализации, а также улучшить водоснабжение в некоторых лагерях. Общины беженцев проявляют большое желание участвовать в осуществлении проектов такого рода, однако для ускорения осуществления программы необходима дальнейшая финансовая поддержка.

124. В лагерях Амман-Нью и Джабаль-эль-Хуссейн в Иордании около 2 700 жилищ были связаны с муниципальной канализационной системой, а остальные также будут скоро подсоединены в результате осуществления программы правительства Иордании по прокладке канализационных систем к местам жительств всех беженцев в этих двух лагерях. До того, как лагерь Эйн-эль-Хильвех в Ливане был разрушен в результате вторжения Израиля в июне 1982 года, в нем были проложены три канализационные линии в рамках продолжения самостоятельно осуществляемого плана, начатого в 1979 году.

125. При содействии муниципалитета успешно осуществляется программа самопомощи по прокладке индивидуальных водопроводов в жилища беженцев. Эти программы охватывают пять лагерей в полосе Газы, три лагеря в Иордании, один лагерь в Ливане, один лагерь в Сирийской Арабской Республике и одиннадцать лагерей на Западном берегу, включая лагерь Джалазон, в котором большинство жилищ были обеспечены индивидуальными водопроводами.

126. В Сирийской Арабской Республике был завершен проект строительства независимой системы водоснабжения для школ, клиник и центров дополнительного питания в четырех лагерях, расположенных в районе Дамаска.

Digitized by UNOG Library

Временные системы хлорирования воды в большинстве водонасосных станций Агентства были заменены электрическими системами хлорирования, что улучшило дезинфекцию потребляемой воды. На Западном берегу жителям лагеря Нур Шамс была предоставлена финансовая и техническая помощь для строительства водонапорной башни.

127. Уборка мусора и его транспортировка поддерживаются на должном уровне путем замены сработанных автомашин. Договоры с близлежащими муниципалитетами еще больше улучшили обслуживание в четырех лагерях на Западном берегу и в одном лагере в Иордании.

128. Санитарные условия в школах Агентства вызвали озабоченность. Для улучшения этих условий потребуются существенные капитальные вложения, однако прилагаются специальные усилия, с тем чтобы найти ресурсы с учетом той первостепенной важности, которая должна уделяться этой задаче.

6. Питание, включая дополнительное питание

129. Постоянный контроль, защита и улучшение положения с питанием беженцев являются одной из главных задач в деятельности Агентства в области здравоохранения, проводимой главным образом в интересах наиболее уязвимых групп беженцев: младенцев, детей дошкольного и школьного возраста, беременных женщин, кормящих матерей, негоспитализированных больных туберкулезом и некоторых других групп беженцев. Ведется тщательное наблюдение за прибавкой в весе детей, посещающих детские поликлиники, путем проведения регулярных измерений веса. Собранная в течение года информация свидетельствует об удовлетворительном общем положении в области питания большинства детей беженцев, несмотря на то, что значительный процент детей беженцев в слабой или умеренной степени страдает от недоедания. В обоих случаях положение детей беженцев аналогично положению местных детей в принимающих странах.

130. В рамках осуществляемой Агентством программы дополнительного питания предоставляются горячий обед, молоко и дополнительное питание для уязвимых групп. В 92 центрах дополнительного питания БАПОР и в четырех добровольных центрах Агентства детям беженцев выдается в середине дня сбалансированная в питательном отношении пища в течение шести дней в неделю. По указанию врача такая пища выдается также более старшим детям и взрослым. Дети младшего и среднего возраста, страдающие от диареи или истощения, ежедневно получают специальную высококалорийную пищу с богатым содержанием протеина. Вместе с горячей пищей выдаются таблетки витаминов А и Д. Цельное и снятое порошковое молоко выдается не питающимся материнским молоком детям в возрасте до шести месяцев, а также всем детям в возрасте от шести месяцев до трех лет, находящимся под наблюдением детских медицинских центров. Услугами этой программы охвачено более 62 000 детей (см. приложение I, таблицу 7).

131. Как и в предыдущие годы, в Иордании Агентство продолжало выдавать от имени правительства и на основе возмещения расходов молоко и обеды перемещенным в 1967 году лицам (помимо беженцев, зарегистрированных БАПОР), проживающим в лагерях.

Digitized by UNOG Library

7. Обучение и подготовка медицинского и вспомогательного медицинского персонала

I32. Агентство продолжало осуществление и дальнейшее развитие своей программы обучения и подготовки в области здравоохранения. В I98I/I982 году I44 студентам из числа беженцев предоставлялись университетские стипендии БАПОР (см. приложение I, таблица 5), а I90 учащихся из числа беженцев были зачислены на действующие в центрах профессиональной подготовки Агентства курсы по подготовке лаборантов, участковых врачей и фармацевтов. Из них 26 студентов высших учебных заведений и 96 учащихся курсов либо успешно завершили обучение, либо готовились к сдаче выпускных экзаменов.

I33. Добровольные учреждения предоставляют стипендии для общей подготовки медицинских сестер. Хотя БАПОР и нуждается в персонале медсестер, все же у Агентства нет своих средств для подготовки медсестер, и оно поэтому полностью полагается нв внешние источники. Становится все труднее заполнять вакантные должности квалифицированными сотрудниками.

I34. Департамент по вопросам здравоохранения активно занимался повышением квалификации своего персонала без отрыва от производства по различным дисциплинам программы. В рамках финансируемой ВОЗ программы подготовки и предоставления стипендий медицинскому персоналу одной дипломированной медсестре была предоставлена стипендия Регионального отделения ВОЗ для Восточного Средиземноморья, с тем чтобы она посещала программу подготовки учителей (дипломный курс) в I98I/I982 учебном году, а четыре медицинских работника успешно завершили в I98I году одногодичный курс обучения по стипендии ВОЗ в области государственного здравоохранения. В I98I/I982 учебном году двум медицинским работникам был также предоставлен академический отпуск, с тем чтобы позволить им завершить подготовку к получению степени магистра в области педиатрии. Две старшие сестры (одна из Сирии, а вторая из полосы Газы) завершили одногодичный базовый курс по подготовке акушерок в Каире,и две другие медсестры (одна из Иордании, а вторая из полосы Газы) проходили аналогичный курс подготовки в Аммане. Еще две старшие медсестры завершили годичные курсы подготовки в Каире: одна - по вопросам медицинского ухода, а вторая - по вопросам подготовки акушерок. В Газе продолжается осуществление базовой программы подготовки акушерок для I8 слушателей, которая началась в предыдущем отчетном периоде.

Digitized by UNOG Library

C. Деятельность по оказанию помощи

135. Деятельность по оказанию чрезвычайной помощи заключается в распределении продовольственных пайков, предоставлении жилья или оказании помощи в получении жилья для особо нуждающихся беженцев и в таких особых случаях, которые связаны с перемещением беженцев, разрушением или нанесением ущерба домам; кроме того эта деятельность охватывает и оказание помощи в целях облегчения участи пострадавших и помощи в области социального обеспечения. Эти услуги предоставляют зарегистрированным палестинским беженцам; кроме того ограниченная гуманитарная помощь все еще предоставляется лицам, перемещенным в результате военных действий в июне 1967 года.

136. Неурегулированное положение в Ливане нарушало выполнение программы по оказанию помощи в течение рассматриваемого периода, пиком которого явилось вторжение Израиля 6 июня 1982 года. Это вторжение непосредственно сказалось на оказании помощи 197 000 из почти 239 000 лиц, зарегистрированных в Ливане. К концу отчетного периода БАПОР не смогло оценить размер ущерба, нанесенного жилищам беженцев в лагерях и сооружениям БАПОР, хотя предварительные подсчеты все же показывают, что ущерб был большим. Лагерям, находящимся в окрестностях Бейрута по-прежнему наносится ущерб в результате продолжающегося захвата города Израилем.

137. Генеральный комиссар своевременно принял решение о том, что БАПОР должно предоставить помощь всем нуждающимся палестинцам, пострадавшим в результате конфликта, независимо от того, являются ли они зарегистрированными беженцами или нет. БАПОР начало распределять продовольствие, одеяла и предметы домашнего обихода из запасов, имеющихся на складах в Ливане, Сирии, Иордании, Западном берегу и секторе Газа, а также помощь натурой, полученную 13 июня от организаций "ОКСФАМ" (Соединенное Королевство), Норвежского Совета по вопросам беженцев, организациям "Радда Барнен" (Швеция) и "Уорлд Вижн" (США). К концу июня была оказана помощь приблизительно 30 000 человек (6 000 семей). БАПОР также предоставило материально-техническое обеспечение и другую помощь дочерним организациям ООН и добровольным учреждениям, например, ЮНИСЕФ, Международному комитету Красного Креста и Палестинскому обществу Красного Полумесяца.

138. Хотя точные данные о количестве палестинцев, которые нуждаются в помощи, трудно определить, учитывая сложную обстановку на юге Ливана и продолжающиеся военные действия вокруг Бейрута, все же БАПОР подсчитало, что от 150 000 до 200 000 палестинцев будут нуждаться в срочной помощи по крайней мере до конца 1982 года.

139. В секторе Газа и на Западном берегу деятельность по оказанию помощи периодически прерывалась местными волнениями, количество которых увеличилось в течение рассматриваемого периода. По сообщениям, в течение рассматриваемого периода одиннадцать беженцев было убито и 323 ранено израильскими солдатами и вооруженными гражданами Израиля.

Digitized by UNOG Library

I40. В результате военных действий в сирийском городе Хама в течение февраля I982 года программа по оказанию помощи была на некоторое время прервана. Согласно сообщениям, пять беженцев, включая одного сотрудника Агентства, были убиты во время этих действий. Здание отделения БАПОР, занимающегося вопросами лагерей беженцев, центр дополнительного питания и пункт распределения пайков в лагере беженцев Хама были серьезно разрушены, а некоторым жилищам беженцев был нанесен незначительный ущерб.

I4I. По просьбе правительства Иордании и в соответствии с резолюцией 2252 (ES-V) Генеральной Ассамблеи от 4 июля I967 года (и последующими ее резолюциями вплоть до резолюции 36/I46D включительно), в которой Агентству предлагается оказать в возможных пределах гуманитарную помощь лицам, перемещенным в I967 году помимо лиц, уже зарегистрированных как беженцы, Агентство продолжает предоставлять пайки в Иордании от имени правительства I93 500 таким лицам и обеспечивать обучение, дополнительное питание, поставки молока, а также оказывать медицинские, санитарные и другие услуги лицам, проживающим в лагерях беженцев, созданных после I967 года. Правительство возмещает Агентству стоимость поставок, используемых в рамках программ дополнительного питания и снабжения молоком, а также возмещало до апреля I98I года половину расходов, связанных с распределением базовых пайков среди перемещенных лиц. С I апреля I98I года по финансовым соображениям Агентство было вынуждено предъявить правительству счет на покрытие всех расходов, связанных с предоставлением таких пайков.

1. Право на получение помощи и регистрация

I42. Число беженцев, зарегистрированных в Агентстве по состоянию на 30 июня I982 года, составило I 925 726 человек, что, по сравнению с I 884 896 беженцами, зарегистрированными по состоянию на 30 июня I98I года, представляет собой увеличение на 2,I7 процента. Право беженцев на получение помощи от Агентства постоянно пересматривается в возможных пределах. Однако за исключением своих собственных сотрудников и их иждивенцев (в общей сложности приблизительно 80 000 беженцев) Агентство не в состоянии, без согласия и сотрудничества со стороны властей в районе его операций, рассматривать вопрос о положении с занятостью и доходом в той мере, в какой это необходимо для определения критериев на право пользоваться услугами Агентства, исходя из существующих потребностей.

2. Пайки

I43. Ввиду трудностей с уточнением списков получателей пайков и потенциальным финансовым бременем полагаемых финансовых расходов, попытки устранения которого оказались безуспешными, для ряда получателей пайков в Иордании был установлен лимит с I952 года, а в других местах увеличение их числа ограничивалось двумя процентами в год до I963 года, когда стало необходимым ввести лимит и там. Новые получатели включаются в списки только после снятия с учета прежних получателей. В результате этого при естественном росте

Digitized by UNOG Library

числа беженцев процентная доля зарегистрированных получателей пайков сократилась (в настоящее время 43,45), однако продолжает увеличиваться число детей-беженцев в возрасте от 1 года и старше (некоторые из которых уже достигли совершеннолетия), имеющих право на получение пайков, которые по существующему лимиту их не получают на постоянной основе. На июнь 1982 года эта категория составила 642 714 человек: 343 171 человек в Иордании; 98 392 - на Западном берегу; 64 420 - в Ливане; 85 302 - в Сирийской Арабской Республике; и 51 429 - в секторе Газа. Среднее количество пайков, выданное агентством в 1981 году составило 826 769, включая пайки, выданные в качестве срочной помощи; в 1980 году их число составило 824 317. Исключение из списков по причине незаконной или двойной регистрации смерти, отсутствия поступления на работу, или окончания учебных центров БАПОР компенсировалось главным образом включением детей не получавших ранее пайков в пределах установленного лимита.

144. Несмотря на постоянные усилия БАПОР по уточнению списков получателей (с 1950 года из списков было исключено более 1 млн. человек) так и не было составлено достоверного списка лиц, нуждающихся в продовольственной помощи, поскольку это весьма сложно по причине нежелания беженцев и оппозиции принимающих правительств, при установлении потребностей в питании отдельных беженцев. В первые годы деятельности БАПОР, когда явно имело место массовое недоедание, основная программа продовольственной помощи была средством, хотя и несовершенным и краткосрочным, широкого оказания помощи беженцам (даже сегодня две трети всех семей беженцев получают один или более пайков). Однако в последние годы возможности найти работу в арабских странах-производителях нефти, мобильность и квалификация палестинских рабочих, и экономическое развитие принимающих стран обеспечили высокий уровень занятости, и сегодня почти все семьи беженцев самообеспечены. Такое изменение экономического положения беженцев происходило все нарастающими темпами при одновременном неуклонном усложнении финансового положения БАПОР в результате инфляции, и Агентство стремилось угнаться за постоянно возрастающим числом учащихся школ.

145. Будучи вынуждена в начале 1978 года сократить по финансовым причинам объем основного пайка, выдаваемого ежемесячно более чем 825 000 беженцев, БАПОР приняло меры для сохранения уровня питания тех семей, состав которых, возраст или болезни не позволяют им добиться самообеспечения, - то есть "особо нуждающихся семей". Эта категория беженцев, которая включает вдов, сирот, престарелых, физически или умственно неполноценных и хронически больных, получает дополнительные основные пайки, помощь в ремонте и перестройке жилищ, небольшие безвозмездные денежные ссуды, одеяла, одежду, и пользуются преимущественным правом при профессиональной подготовке и обучении. Программа помощи особо нуждающимся группам была начата в восточной части Иордании, на Западном берегу и в секторе Газа летом 1978 года, а в Ливане с 1981 года для вдов и разведенных женщин с маленькими детьми. К концу июня 1982 года этот вид

Digitized by UNOG Library

помощи получали 42 687 беженцев. Нуждающиеся беженцы должны подавать заявление на такую помощь, которая предоставляется после проверки сотрудниками Агентства (и периодической перепроверки) средств, которыми располагает семья. При нынешнем объеме помощи БАПОР особо нуждающиеся семьи по-прежнему полагаются на родственников и соседей. Эта программа не была введена в Сирийской Арабской Республике ввиду сопротивления правительства; правительство Иордании также высказало возражения. Число лиц, имеющих право на получение помощи по этой программе по всему Агентству оценивается в 60 000 - 70 000.

I46. Лица, зарегистрированные как особо нуждающиеся, имеют право на получение больших пайков, чем остальные получатели основных пайков, и в I98I году на каждого получателя этой категории приходилось следующее количество продуктов (по районам):

Район	Мука	Рис	Сахар	Пищевое масло	Снятое сухое молоко
	(килограммы в год)				
Газа	I20 000	9 000	I2 000	6 000	-
Западный берег	I20 000	6 000	7 200	4 500	-
Иордания	I24 000	3 400	I2 000	3 750	4 000
Ливан	II5 000	-	7 200	4 500	4 000

Получатели основных пайков получили (по районам):

Район	Мука	Рис	Сахар	Пищевое масло
	(килограммы в год)			
Газа	60 000	5 000	7 200	4 500
Западный берег	60 000	2 000	7 200	3 000
Иордания	60 000	2 200	7 200	3 000
Сирийская Арабская Республика	60 000	-	7 200	3 750
Ливан	60 000	-	7 200	3 000

I47. Генеральная Ассамблея в своем решении 36/462 от I6 марта I982 года в частности, призвала правительства и организации, делающие взносы в БАПОР натурой предоставлять вместо этого денежные средства или разрешить БАПОР реализовывать полученные от них материальные ресурсы для получения наличности. В случае положительного ответа доноров на этот призыв будут получены средства для программы образования, имеющей большую важность. Агентству по-прежнему потребуется некоторое количество продовольствия для пайков особо нуждающимся лицам, для программы дополнительного питания (главным образом для матерей и грудных детей) и для снабжения центра профессиональной подготовки населения. В то же самое время постепенно будет ликвидирована программа предоставления основных пайков для более 800 000 лиц, входящих в списки.

Digitized by UNOG Library

3. Лагеря и жилища

148. Численность проживающих в 51 лагере, которые были созданы до 1967 года, возросла с 547 048 до 557 198 человек. В 10 созданных после 1967 года лагерях (6 - в Восточной части Иордании и 4 - в Сирийской Арабской Республике), в которых находятся беженцы, перемещенные в результате военных действий 1967 года, численность беженцев также возросла со 162 256 человек в прошлом году до 165 272 человека в настоящее время. Численность зарегистрированных беженцев, проживающих в лагерях, составляла 35,11 процента от общей численности зарегистрированных беженцев и колебалась от 55,31 процента в секторе Газа и 57,72 процента в Ливане до всего 25,30 процента на Западном берегу, что объясняется продолжающимся присутствием в Восточной части Иордании многих бывших беженцев, находившихся на Западном берегу, которые покинули его в 1967-1968 годах и которым правительство Израиля не разрешает вернуться.

149. БАПОР оказывает помощь палестинским беженцам независимо от того, проживают они в лагерях или нет. Лагеря сооружены на принадлежащей правительству земле или на частных землях, предоставленных (за исключением 1-2 небольших участков) правительствами, которые по-прежнему отвечают за поддержание правопорядка и прочих правительственных функций, в качестве части своих обычных обязанностей по отношению к населению, находящемуся на его территории. Можно было бы выделить три категории зданий в лагерях: строения, построенные или арендованные Агентством (например, школы, медицинские учреждения и магазины), которые находятся в пользовании Агентства и используются им для вышеуказанных целей. Жилища, дома, построенные Агентством, в которых проживают беженцы и которыми они владеют, которые они ремонтируют и во многих случаях достраивают и улучшают; дома и другие здания, построенные и занимаемые или используемые иным другим образом беженцами (или другими лицами), некоторым из которых Агентство может в лучшем случае оказывать некоторую помощь во время их постройки. Следует также отметить, что в некоторых лагерях находится большое количество лиц, которые не зарегистрированы как беженцы или даже как обитатели лагеря. Лагеря, созданные на окраинах городов, со временем, как правило, сливаются с ними и неотделимы от других районов этих городов.

150. В течение 1981 года Агентство оказало помощь 339 семьям, зарегистрированным как особо нуждающимся в ремонте и перестройке их жилищ на общую стоимость 55 343 долл. США.

151. Агентство продолжало осуществлять самое необходимое материально-техническое обслуживание зданий и помещений, принадлежащих ему, однако значительная часть важных ремонтных работ (например, наружная покраска, ремонт дорог) не осуществлялась ввиду нехватки средств. Задержка этих работ усугубит проблемы в следующем финансовом году, когда объем необходимых ремонтных работ вполне может возрасти, на что потребуются большие затраты.

Digitized by UNOG Library

I52. Многие проекты самопомощи были завершены, причем Агентство взяло на себя часть расходов, а остальная часть расходов покрывалась общинами беженцев, муниципалитетами и другими местными источниками в виде рабочей силы, материалов или наличных средств (см. пункт I23). Правительства Иордании и Сирийской Арабской Республики, Организация освобождения Палестины (в Ливане), Объединенный иорданско-палестинский фонд для сектора Газа и иорданское правительство (для Западного берега) содействовали различным видам деятельности, направленным на улучшение жилищных условий и помещений в лагерях, или осуществляли работы.

I53. В ходе военных действий израильской армии в лагере Нувеймех на Западном берегу были произведены значительные разрушения. Лагерь покинут со времени ухода беженцев в Иорданию в I967 году.

I54. Со времени восстановления границы между Синаем и сектором Газа после возвращения Синайского полуострова египетскому правительству правительством Израиля 5I5 помещений, в которых проживало I73 семьи (I 060 человек) было разрушено израильскими оккупационными войсками или по их приказу. Ожидается, что примерно вдвое больше пострадает в результате завершения создания пограничной зоны безопасности. Израильские оккупационные власти выплатили компенсацию всем семьям, жилища которых были разрушены, и они все воспользовались предложением Израиля получить участок земли в рамках осуществляемого этими властями проекта жилищного строительства. В результате возведения пограничной стены Египтом и Израилем Агентство оказалось неспособным обслуживать беженцев, проживающих в Рафахе на Синайском полуострове, многие из которых построили или приобрели дома в расположенном там жилищном комплексе; это затронуло около 7 000 беженцев.

I55. Подробности о положении беженцев, жилища которых были разрушены израильскими властями в секторе Газа в I97I году, приводятся в докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблее (A/37/425). Некоторые из этих беженцев переселились в новые жилые помещения, построенные израильскими властями. Другие беженцы приобрели участки земли в этих районах жилищного строительства и построили собственные дома. За отчетный период, по данным БАПОР, 393 семьи беженцев (2 424 человека) вселились в дома, построенные на купленной ими земле. Агентство признает, что дома в районах застройки комфортабельнее жилищ, в которых эти семьи проживали ранее. Но по-прежнему жилья для беженцев в секторе Газа не хватает, отчасти потому, что от семей, переезжающих в новые районы застройки, израильские власти требуют в качестве предварительного условия, чтобы они сносили помещения, в которых они проживали ранее. Таким образом за отчетный период было снесено 3I4 помещений (не считая помещений, о которых говорится в пункте I54) и поэтому их невозможно использовать для решения проблемы перенаселенности в лагерях. В I980 году была начата программа замены непригодных для жилья ветхих бывших армейских бараков в секторе Газа, в которых проживала 38I семья, на более приемлемое жилье. По этой программе, которая финансируется Японским фондом судостроительной промышленности,

Digitized by UNOG Library

жильем было обеспечено 111 семей, получивших к настоящему времени 214 новых помещений. ОКСФАМ предоставил средства на проведение аналогичной программы, но меньшего объема в Сирийской Арабской Республике.

156. Была оказана финансовая помощь беженцам в Южном Ливане для ремонта жилищ, поврежденных в первой половине 1981 года в результате артобстрелов и бомбардировок израильскими вооруженными силами и нерегулярными формированиями ливанской милиции. Для оказания этой помощи денежные средства предоставили безвозмездно ОКСФАМ и КАРИТАС.

4. Социальное обеспечение

157. В осуществлении начатого в рамках Международного года инвалидов при сотрудничестве и финансовой поддержке ОКСФАМ опытного проекта, направленного на то, чтобы показать жителям лагерей в Иордании, как они могут оказать помощь инвалидам в своих лагерях, наблюдается медленный, но неуклонный прогресс.

158. В списках семей, зарегистрированных в БАПОР как имеющих право на получение пособий, числится в общей сложности 21 298 семей, насчитывающих 70 229 человек. Небольшие денежные пособия на общую сумму 150 085 долл. США были выданы 62 329 человекам, помощь в другой форме получили 56 985 человек. Работники социального обеспечения оказывали помощь в решении личных и семейных проблем, давая консультации и советы. 565 человек получили протезы, а 118 особо нуждающихся лиц, 152 престарелых и 834 сироты были помещены в приюты, как правило, бесплатно. Добровольные учреждения пожертвовали 44 тонны бывшей в употреблении одежды для распределения Агентством среди беженцев.

159. Работа с детьми дошкольного возраста направлена на удовлетворение конкретных потребностей детей в возрасте от трех до шести лет, на развитие их потенциальных возможностей путем организации их досуга под наблюдением специально подготовленных преподавателей. Из 51 центра, обслуживающего 4 626 детей, Американский комитет квакеров финансировал 15 центров БАПОР в секторе Газа, а Ватиканская миссия финансировала шесть таких центров на Западном берегу и руководила ими. Остальные центры финансировались местными группами или добровольными организациями.

160. Работа с молодежью осуществлялась в сотрудничестве со Всемирным альянсом христианских союзов молодых людей в 34 лагерях беженцев, в которой участвовало 11 036 молодых беженцев. Около 930 юношей в возрасте до 16 лет участвовали в проектах самопомощи и программах отдыха. Силами членов молодежных центров на началах самопомощи было завершено шестнадцать проектов.

161. Дневные занятия для женщин проводились в 14 руководимых Агентством центрах. Цель этой программы - предоставить проживающим в лагерях девушкам и женщинам возможность получить квалификацию,

Digitized by UNOG Library

которая помогла бы им повысить свой уровень жизни. Агентство также организует мероприятия по внешкольному обучению для обучения молодых беженцев элементарным знаниям, которые в противном случае не получили бы профессиональной подготовки или дальнейшего образования. Этой деятельностью занимались 33 центра кройки и шитья для 831 беженки, а на Западном берегу три центра ковроткачества, в которых прошли годичный курс 34 молодых беженца. Специальную подготовку получили 201 ребенок-инвалид, которая позволила им стать полноправными членами своей общины; 53 из них прошли подготовку в центре для слепых в Газе, который организовало для беженцев Агентство на средства Папской миссии для Палестины, а остальные прошли подготовку в подобных специализированных учреждениях этого района.

Digitized by UNOG Library

D. Кадровые и административные вопросы

1. Местонахождение штаб-квартиры БАПОР

162. На своей тридцать шестой сессии Генеральная Ассамблея вновь обратилась к Генеральному комиссару с просьбой перевести его штаб-квартиру БАПОР в район его деятельности, как только это станет практически возможным (пункт 3 резолюции 36/146 F от 16 декабря 1981 года). Он намерен выполнить эту просьбу, поскольку он хорошо понимает желательность сокращения расстояния между своей главной штаб-квартирой (которая с лета 1978 года находится в Вене) и пятью отделениями на местах. К сожалению, со времени предоставления последнего доклада в прошлом году положение не изменилось 1/, и в настоящее время представляется маловероятным, что перевод штаб-квартиры будет возможным в ближайшем будущем. Было проведено исследование с целью определения возможностей временного перевода некоторых подразделений или их частей из главной штаб-квартиры в Вене в ту часть штаб-квартиры, которая расположена в Аммане, но был сделан вывод, что это было бы практически невозможно. На совещании Консультативного комитета 27 августа 1981 года представитель Ливана по поручению Ливана, Иордании и Сирийской Арабской Республики выразил надежду на то, что штаб-квартира будет переведена в Бейрут.

2. Исследование Объединенной инспекционной группы по вопросу о БАПОР

163. Верховный комиссар приветствовал решение 36/462 Генеральной Ассамблеи от 16 марта 1982 года, в котором, в частности, она просит Объединенную инспекционную группу провести всестороннее исследование структуры и программ Агентства. Исследование, начатое в апреле 1982 года, осуществляется в два этапа. На первом этапе, который намечается завершить в 1982 году, будет изучена штаб-квартира. На втором этапе, в 1983 году, Объединенная инспекционная группа изучит операции на местах. Ожидается, что окончательный доклад и рекомендации будут представлены Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии в 1983 году.

164. Верховный комиссар просил, в частности, Объединенную инспекционную группу дать консультации по вопросу о средствах усовершенствования процесса принятия решений путем, например, упорядочения административных процедур, более рационального распределения функций и более активного делегирования полномочий, особенно из штаб-квартиры в отделения на местах.

Digitized by UNOG Library

3. Изменения в штатном расписании

I65. За отчетный период штатное расписание увеличилось на II0 должностей:

		30 июня I98I года	30 июня I982 года
a)	Международные должности		
i)	БАПОР	95	95
ii)	ЮНЕСКО (на временной безвозмездной основе)	20	2I[a/]
iii)	ВОЗ (на временной безвозмездной основе)	5	5
	Итого	I20	I2I
b)	Местные должности	I7 053[b/]	I7 I62[b/]
	Всего	I7 I73	I7 283

---

a/ Включая одну должность, оплачиваемую правительством Японии.

b/ Подробное распределение местных должностей см. приложение I, Статистическая информация, таблица 8.

Численность фактически работающих сотрудников увеличилась на 47:

		30 июня I98I года	30 июня I982 года
a)	Должности международного персонала		
i)	БАПОР	89	93
	Мужчины	78	8I
	Женщины	II	I2
ii)	ЮНЕСКО	I0	II
	Мужчины	8	9
	Женщины	2	2

Digitized by UNOG Library

		30 июня 1981 года	30 июня 1982 года
iii)	ВОЗ	5	5
	Мужчины	3	3
	Женщины	2	2
b)	Должности местного персонала	16 626	16 668
	Мужчины	10 929	10 957
	Женщины	5 697	5 711
c)	Всего должностей персонала	16 730	16 777
	Мужчины	11 018	11 050
	Женщины	5 712	5 727

166. Увеличение количества числа должностей практически целиком произошло за счет увеличения числа преподавателей в связи с ростом числа учащихся. Не произошло какого-либо увеличения числа должностей международного персонала БАПОР. До включения в штатное расписание семи новых международных должностей, о которых сообщалось в докладе за прошлый год 2/, финансируемых за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, Агентство постарается сократить число должностей международного персонала с 93 до 88 3/.

167. В отчетный период были заполнены все должности персонала ВОЗ на временной безвозмездной основе. По-прежнему вызывает серьезную озабоченность сохраняющееся уже долгое время вызывающее беспокойство значительное число вакантных должностей, финансируемых ЮНЕСКО, поскольку это отрицательно сказывается на качестве образовательной программы Агентства.

168. Несмотря на постоянные усилия, направленные на увеличение доли женщин среди набираемых сотрудников всех уровней, результаты по-прежнему обескураживающие. Доля женщин в общем числе сотрудников на конец трех прошедших отчетных периодов составляла:

	30 июня 1980 года	30 июня 1981 года	30 июня 1982 года
	(в процентах)		
Международный персонал	12,6	14,4	14,8
Местный персонал	33,6	34,3	34,3

Digitized by UNOG Library

4. Введение разработанного КМГС эталона норм классификации должностей общей системы

169. Введение разработанного КМГС эталона норм классификации международных должностей задерживается на несколько месяцев, но соответствующие классы практически для всех должностей должны быть определены к I июля I982 года. Однако если Верховный комиссар не примет решения, что необходимо покрывать растущие расходы за счет добровольных взносов, может оказаться невозможным осуществить корректировку сразу всех предусмотренных классов с учетом времени, необходимого для утверждения бюджетными органами Организации Объединенных Наций.

5. Порядок установления окладов

170. В соответствии с новой системой вознаграждения персонала Агентства, набираемого на местах 4/, КМГС провела всестороннее исследование окладов в Ливане и Сирийской Арабской Республике, результаты которых были должным образом использованы. Сумма вознаграждения была увеличена в Ливане в среднем на 20 процентов и в Сирии в среднем на 5,5 процента. Кроме того, были существенно улучшены другие условия дружбы в соответствии с выводами обследования. В соответствии с рекомендованной КМГС формулой определения промежуточных коррективов в период между обследованиями были соответствующим образом повышены надбавки на рост стоимости жизни персоналу в Ливане и Сирии. Средняя надбавка на рост стоимости жизни для персонала в Ливане составила I5 процентов и для персонала в Сирии - 6 процентов.

171. В настоящее время ведутся переговоры с представителями персонала в Иордании относительно обследования условий оплаты в этой стране - единственного места службы, где до сих пор действует старая система вознаграждения.

6. Возможное прекращение службы преподавателей

172. В начале I982 года финансовое положение Агентства было настолько серьезным, что, казалось, не было другой возможности кроме как закрыть все школы и уволить всех преподавателей в Сирии, Иордании, на Западном берегу и в Газе с 3I мая I982 года, а в Ливане с 30 июня I982 года. К концу апреля положение улучшилось настолько, что Верховный комиссар решил продолжить работу школ до конца календарного года. Его решение основывалось не только на определенном улучшении финансового положения Агентства, но и на ожидании дополнительных денежных взносов.

173. Ставшая в последние годы постоянной угроза закрытия системы школ БАПОР вызывает серьезное беспокойство у преподавателей, учащихся, принимающих правительств и всех беженцев. Растущее недовольство преподавателей неуверенностью за свою работу объясняет рост числа отставок - 5,I процента в I98I году по сравнению с 3,8 процента в I980 году.

Digitized by UNOG Library

7. Консультации между сотрудниками и администрацией

174. Представители местного персонала и администрации встречаются периодически для обсуждения новых меморандумов о соглашении. Частью комплексного предложения является создание совместной исследовательской группы для разработки рекомендаций Верховному комиссару относительно новой системы классификации должностей по профессиональным группам.

175. В конце отчетного периода представители персонала еще не приняли нового меморандума о соглашении. В случае его подписания меморандум будет предусматривать, в частности, улучшение выплат в связи с потерей работоспособности, сокращение рабочего времени, выплатой сверхурочных, ежегодным отпуском, отпуском по беременности, помощью в получении образования и т.д. Представители персонала считают, что меморандум не содержит положений, надлежащим образом предусматривающих улучшения их выплат по системе социального обеспечения, но Агентство считает, что в настоящее время оно не может предложить большего.

8. Дискриминация по признаку пола

176. Как предусматривалось в докладе за прошлый год 5/, бюджет на 1982 год предусматривает ассигнование 1,4 млн. долл. США для покрытия сметных расходов в связи с изъятием из Положений о персонале для районов (мест) службы, правил и директив по кадровым вопросам тех положений, в результате которых имеет место дискриминация в отношении работающих женщин по сравнению с их коллегами мужчинами. Этого не было сделано ввиду отсутствия средств. Эти сметные расходы включены в бюджетную смету на 1983 год, но их осуществление будет зависеть от наличия средств для этой цели.

E. Правовые вопросы

1. Персонал Агентства

177. За отчетный период было арестовано и задержано без предъявления обвинений 28 сотрудников 6/; подробности даются в таблице ниже:

	Газа	Западный берег	Иордания	Сирийская Арабская Республика
Освобождены без предъявления обвинений или суда	5	16	-	3
Предъявлены обвинения и вынесен приговор	-	2	1	-
До сих пор находятся под арестом без предъявления обвинений	-	-	-	1

Примечание: Предполагается, что некоторое (неизвестное) число сотрудников БАПОР в Южном Ливане задержано израильскими вооруженными силами в июне 1982 года. Агентство поставило этот вопрос перед правительством Израиля.

Digitized by UNOG Library

178. Агентство по-прежнему сталкивается с трудностями в получении достаточной и своевременной информации от правительств и властей о причинах ареста и задержания своих сотрудников. Ввиду отсутствия такой информации БАПОР не может установить, произошло ли это во время выполнения ими служебных обязанностей, поэтому оно не может осуществить своего права и обязанностей в отношении этих сотрудников, вытекающих из Устава Организации Объединенных Наций и Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций 1946 года.

179. Не было достигнуто никакого прогресса в деле обеспечения предоставления привилегий при первом въезде иностранных сотрудников в Иорданию, о чем говорится в пункте 220 доклада за прошлый год.

180. Израильское правительство сняло ограничения на официальные поездки на Западный берег и в сектор Газа для одного из трех сотрудников международного персонала и для одного из двух местных сотрудников персонала, к которым эти ограничения применялись. Вопрос об остальных сотрудниках рассматривается 7/.

181. Израильские оккупационные власти на Западном берегу и в секторе Газа продолжают допрашивать сотрудников Агентства; некоторые сотрудники Агентства в Газе вызывались на допрос по два раза в день. Насколько известно Агентству, этим сотрудникам не предъявляется каких-либо обвинений, предъявляются лишь обвинения (или высказываются подозрения) в отношении кого-либо из родственников каждого из них. Агентство выясняет этот вопрос с израильскими властями и воспринимает эту практику с крайней озабоченностью.

2. Службы и помещения Агентства

182. Службы Агентства на Западном берегу и в секторе Газа испытывали серьезное давление несколько раз на протяжении отчетного периода, в частности, в ноябре-декабре 1981 года и в марте-мае 1982 года. В большинстве лагерей на Западном берегу, - за исключением расположенных в районе Иерихона, и в секторе Газа - за исключением лагерей Магхази и Деир эль-Балах - объявлялся комендантский час на тот или иной срок, причем наибольшая продолжительность была на Западном берегу - 11 дней в лагере Джейшех, и в секторе Газа - 10 дней в лагере Джабалия. В этот период Агентство предприняло временные меры, пытаясь сохранить работу важнейших служб. В нескольких случаях израильский военный персонал вторгался в помещения Агентства на Западном берегу и в секторе Газа, объясняя это, например, тем, что учащиеся нарушали порядок, устраивая на дорогах завалы или бросая камни. Вооруженные израильские гражданские лица разбили окна в двух школах Агентства на Западном берегу и в одной из этих школ жестоко избили старшего преподавателя и сторожа. Израильским властям был заявлен протест.

183. По настоянию израильских властей, ссылавшихся на соображения безопасности, на различные периоды временно закрывались две школы Агентства и три молодежных центра на Западном берегу. Серьезным нарушением привилегий и иммунитетов Агентства стало временное занятие молодежного центра Агентства в лагере Джалазоне израильскими солдатами, которые в течение нескольких дней вывешивали над зданием израильские

Digitized by UNOG Library

флаги. После того как Агентство заявило решительные протексты, включая устный протест Верховного комиссара во время встречи с израильскими официальными лицами 13 мая 1982 года, израильские солдаты освободили помещения.

184. В полосе Газы израильские власти стремятся ввести новые ограничения на строительство помещений Агентства в лагерях беженцев. Власти сослались на местный законодательный акт, который до 1967 года египетское правительство, а затем израильские власти никогда не применяли к БАПОР. Строительство двух новых объектов Агентства было прекращено, включая работу по проекту оказания помощи беженцам и инвалидам в Хан-Юнис. Агентство опротестовало эти действия и выразило свое несогласие с введением этих новых ограничений, обратив внимание на обязательство Израиля перед Агентством.

185. Работа служб Агентства была прервана столкновениями в Хаме, Сирийская Арабская Республика, в феврале 1982 года, в результате которых были серьезно повреждены помещения, использовавшиеся Агентством в качестве канцелярии и распределительного центра и центра дополнительного питания. Агентство предъявит соответствующие претензии для возмещения понесенных убытков.

3. Жилища беженцев

186. В докладе за прошлый год говорилось об уничтожении израильскими властями в качестве карательной меры жилищ беженцев на Западном берегу и в секторе Газа. Не получив ответа от израильских властей на неоднократные просьбы выплатить в срочном порядке компенсацию пострадавшим семьям беженцев и в связи с приближением зимы, Агентство построило временные жилища для этих семей в лагерях Джабалия и Бурейдж. Соответственно, Агентство информировало министра обороны Израиля, что из гуманных соображений оно дало инструкции переселить эти семьи в рамках проекта жилищного строительства в секторе Газа. Семьи, жилища которых были разрушены в сентябре 1980 года в лагере Дженин на Западном берегу и жилища которых были уничтожены в результате карательных действий на Западном берегу и в секторе Газа в 1979-1980 годах, еще не переселены. Агентство не получило компенсации за разрушение этих жилищ.

4. Ливан

187. Военные действия Израиля в Ливане, начатые в июне 1982 года, нанесли значительный ущерб собственности Агентства, объем которого еще оценивается. Как уже сообщалось в других разделах этого доклада, при этом неизбежно пострадали службы Агентства.

188. Во время этих военных действий израильские власти заявили протест Агентству, утверждая, что оно намеренно позволило использовать некоторые свои помещения в Южном Ливане, в частности, в учебном центре Агентства в Сиблине, для военных целей. Агентство отвергло эти утверждения, но, ввиду его серьезности, приступило к тщательному расследованию.

Digitized by UNOG Library

5. Претензии к правительствам

189. Правительство Израиля до сих пор не завершило рассмотрения претензий, предъявленных ему Агентством в 1969 году, в отношении убытков и ущерба, причиненных в ходе военных действий в июне 1967 года 8/. Агентство следит за рассмотрением этого вопроса.

190. Правительство Иордании ответило на предложение Агентства провести консультации между должностными лицами правительства и Агентства в отношении различных неудовлетворенных исков 9/. Этот вопрос держится в поле зрения, и ожидается, что эти консультации вскоре начнутся.

Digitized by UNOG Library

F. Финансовые операции

191. Финансовые отчеты БАПОР публикуются отдельно вместе с соответствующим докладом Комиссии ревизоров а/. Ниже приводится краткий обзор финансовых операций Агентства в 1981 году:

(в тыс. долл. США)

Источники поступлений, полученных в 1981 году	
Правительства	171 386
Учреждения Организации Объединенных Наций	6 322
Неправительственные источники	2 192
Объединенный иордано-палестинский фонд	818
Фонд ОПЕК	263
Прочие поступления	6 240
Поправки на колебание валютных курсов	3 701
Итого поступлений	190 922
Минус поступления из Объединенного иордано-палестинского фонда	(818) b/
Поступления, зарегистрированные в годовых счетах	190 104

Расходы в 1981 году

	Текущие операции	Разовые операции	Всего	
Услуги в области образования	103 152	2 187	105 339	
Услуги в области здравоохранения	31 049	396	31 445	
Чрезвычайная помощь	36 124	261	36 385	
Прочие расходы	-	8 378	8 378	
Общая сумма расходов	170 325	11 222	181 547	
Минус расходы Объединенного иордано-палестинского фонда	(644)	(174)	(818)	b/
Расходы, зарегистрированные в годовых счетах	169 681	11 048		180 729
Превышение поступлений над расходами				9 375 c/

а/ Счета БАПОР за 1981 год вместе с соответствующим докладом Комиссии ревизоров будут представлены Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии (см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 5.С (A/37/5/Add.3).

(см. прод.сноски на след. стр.)

Digitized by UNOG Library

I92. Ниже приводится план финансовых операций на текущий год по состоянию на 30 июня I982 года:

(в тыс. долл. США)

Источники поступлений, полученных в в I982 году (объявленные и ожидаемые)	
Правительства	I78 3I9
Учреждения Организации Объединенных Наций	7 I87
Неправительственные источники	I 700
Объединенный иордано-палестинский фонд	I 543
Фонд ОПЕК	238
Прочие поступления	2 500
Итого поступлений	I9I 487

Бюджетные расходы в I982 году

	Текущие операции	Разовые операции	Всего
Услуги в области образования	I23 277	8 730	I32 007
Услуги в области здравоохранения	38 046	I 440	39 486
Чрезвычайная помощь	50 963	I 409	52 372
Прочие расходы	I 400	8 26I	9 66I
Общая сумма расходов	2I3 686	I9 840	233 526

Несмотря на специальные взносы и увеличенные объявленные регулярные взносы на сумму примерно в I7,5 млн. долл. США, последовавшие в ответ на призывы Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Генерального комиссара, глав государств, Председателя Организации освобождения Палестины и Генерального секретаря Лиги арабских

---

b) Часть взносов из этого Фонда была потрачена на статьи, выходящие за рамки программы по регулярному бюджету, хотя и охватываемые мандатом Агентства. В результате этого статьи по их получению и израсходованию не были включены в счета по операциям Агентства, составленные для ревизии, в качестве неотъемлемой части.

c) Эта цифра отражает превышение поступлений над суммой, фактически израсходованной или распределенной к концу I98I года. Однако пересмотренный бюжет Агентства равнялся 238 667 000 долл. США, по сравнению с которым поступления были меньше на 48 563 000 долл. США, что предопределяет сокращение запланированного уровня операций.

Digitized by UNOG Library

государств, полное покрытие бюджетных расходов повлечет за собой дефицит в сумме более 42 млн. долл. США. В начале 1982 года стало ясно, что единственным способом поддержания платежеспособности Агентства является полное или частичное сокращение программы в области образования, единственной программы, из которой можно высвободить средства в необходимом объеме. После получения дополнительных объявленных взносов и осуществления сокращений как периодических, так и непериодических видов расходов, было решено оставить школы открытыми во всех районах операций Агентства. Выражается надежда, что эта программа может осуществляться в течение всего 1982 года. Однако, если не последует никакого дальнейшего роста поступлений, то к концу 1982 года сумма наличных средств Агентства неизбежно сократится значительным образом.

193. По положению на 1 января 1981 года объем наличных средств составлял 22,1 млн. долл. США, что не покрыло бы расходов на операции в течение двух месяцев; однако своевременная выплата взносов основными донорами предотвратила в тот период кризис наличных средств. Путем сильного сдерживания расходов в течение всего 1981 года, в том числе значительного сокращения персонала в секторах, не связанных с областью образования, Агентство избежало каких-либо отсрочек в осуществлении операций. Остаток наличных средств на конец года по состоянию на 31 декабря 1981 года составил примерно 39,7 млн. долл. США, что превысило начальное сальдо, отражающее первоначальную выплату одним из основных доноров своего взноса за 1982 год в декабре 1981 года, доходы от инвестиций в имеющихся на руках наличных средствах и поступления за счет валютного курса.

194. Объем наличных средств является важным фактором в подсчете способности БАПОР выполнить свои обязательства до конца этого года. Агентство должно постоянно иметь в виду ежемесячное выделение средств на оклады, составляющие в настоящее время примерно 12 млн. долл. США. Кроме того, Агентство должно попытаться обеспечить, чтобы в случае прекращения осуществления программ и сокращения персонала, который принимает участие в их осуществлении, имелся бы достаточный объем наличных средств для выплаты выходных пособий в связи с прекращением службы. Первоначально предусматривалось, что БАПОР будет продолжать свою деятельнсоть до общего политического урегулирования палестинского вопроса, после чего его дальнейшее существование станет излишним. Поэтому предусматривалось покрытие расходов на эти пособия почти для половины служащих Агентства, нанятых на местах, при условии, что по меньшей мере половине этих сотрудников, являющихся в основном учителями, будет предложена работа любыми учреждениями-преемниками, которые возьмут на себя ответственность за выполнение программы Агентства после прекращения им своей деятельности. Около трех лет назад стало ясно, что наиболее вероятно БАПОР будет вынуждено уваолить большое количество своего персонала в связи с нехваткой поступлений, а не прекратит нанимать их по мере перехода к последующему нанимателю. Таким образом, Агентство постепенно повышало и повышает расходы по статье, связанной с прекращением службы, и к концу отчетного периода эти расходы составляли около 80 процентов всех расходов Агентства на персонал. Однако не было выделено средств на эти цели, хотя в заявленном размере данные расходы покрываются капиталом Агентства. Эти средства только частично выражены в форме

Digitized by UNOG Library

текущих банковских счетов; в большинстве своем они имеются в форме оплачиваемых счетов и таких материальных средств, как контейнеры с мукой на складах Агентства, которые могут быть превращены в наличные средства только после упразднения Агентства. При таких обстоятельствах нельзя ожидать, что может быть реализована вся их стоимость. Например, в случае закрытия школ в одном или в нескольких местах Агентству потребуется достаточное количество наличных средств для выплаты выходных пособий в связи с прекращением службы тысяч сотрудников. Общий объем обязательств в отношении всего нанятого на местах персонала, который необходимо учитывать, когда Генеральный комиссар устанавливает период продолжающейся финансовой жизнеспособности Агентства, составил примерно 57,3 млн. долл. США по состоянию на 30 июня 1982 года, и эта сумма ежемесячно увеличивается примерно на 260 000 долл. США. Наличные средства, имеющиеся в распоряжении Агентства, могут использоваться либо для покрытия затрат на программы, либо для выплаты выходных пособий в связи с прекращением службы, но обе эти статьи расходов не могут быть покрыты одновременно. В том случае, если производить экономию за счет расходов на персонал путем приостановления осуществления программ, такое приостановление должно произойти по крайней мере в середине года вследствие того, что к осени сбережения, полученные в результате сокращения окладов, будут превышаться размером выходных пособий в связи с прекращением службы. Ввиду этой проблемы, с которой сталкивается финансовая жизнеспособность БАПОР, на тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи Генеральный комиссар защищал ту точку зрения, что обязательство по выплате выходных пособий в связи с прекращением службы в случае массовых сокращений должно быть возложено на регулярный бюджет Организации Объединенных Наций. Предложение Генерального комиссара принято не было.

195. В своем докладе Генеральной Ассамблее Рабочая группа по финансированию БАПОР признала жизненно важное значение увеличения свободно располагаемых денежных доходов Агентства. Рекомендации Рабочей группы, одобренные Генеральной Ассамблеей в решении 36/462 от 16 марта 1982 года, включали в себя призыв к "правительствам и организациям, делающим взносы натурой, либо предоставлять вместо этого наличные средства, либо позволить Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ на Ближнем Востоке продать их взносы за наличные средства".

196. Часть общих поступлений БАПОР представлена в виде даров натурой, особенно продуктами питания, и наличными средствами, которые отпускаются на доставку и распространение этих продуктов питания в соответствии с программой оказания чрезвычайной помощи Агентства, и услугами, предоставляемыми БАПОР правительствами. Часть поступлений БАПОР, которые получены от Организации Объединенных Наций, ВОЗ и ЮНЕСКО (7,2 млн. долл. США в 1982 году) покрывает затраты на международный персонал. Остающиеся средства выделяются на покрытие расходов на программы в области образования и здравоохранения и некоторых расходов наличными на программу чрезвычайной помощи, и именно размер этих свободно располагаемых денежных доходов определяет, сможет ли БАПОР покрыть расходы на свои школы и центры медико-санитарного обслуживания. Из общей суммы поступлений в 191,5 млн. долл. США, ожидаемых по состоянию на 30 июня 1982 года на текущий год, свободно располагаемая сумма наличных денег составила лишь примерно 121 млн. долл. США.

Digitized by UNOG Library

IУ. БЮДЖЕТ НА I983 ГОД И ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ БЮДЖЕТ НА I982 ГОД

A. Бюджетные ассигнования

I97. В данном разделе доклада излагается предлагаемый бюджет на I983 год и бюджет на I982 год (пересмотренный в июне I982 года). Первоначальная бюджетная смета на I982 год была представлена в докладе за прошлый год I0/. Предлагаемый бюджет на I983 год установлен в размере 27I,4 млн. долл. США по сравнению с пересмотренным бюджетом в размере 238,5 млн.долл. США на I982 год.

I98. Со времени подготовки первоначальной сметы бюджет на I982 год сократился на 32,I млн. долл. США. Это является результатом сокращения расходов на персонал (на 23,7 млн. долл. США, что является общим результатом снижения предполагаемых уровней инфляции в отдельных странах и доходов от валютного курса), понижения оценочной стоимости взносов наличными (на 4,9 млн. долл. США наряду с сокращением сметы доходов), сокращения ассигнований на потери от колебаний валютного курса (на 3,7 млн. долл. США) и переноса единовременных затрат (на сумму в 0,3 млн. долл. США). Это сокращение частично компенсируется дополнительными прочими расходами (0,5 млн. долл. США), связанными с затратами Объединенного иордано-палестинского фонда.

I99. В предлагаемом бюджете на I983 год текущие расходы 11/, как об этом указывается в нижеследующем пункте, предположительно превысят на 3I,I млн. долл. США смету текущих расходов I982 года; вместе с тем на 6,8 млн. долл. США увеличилась смета единовременных расходов (см. пункт 20I ниже), что привело к общему увеличению на 37,9 млн. долл. США расходов по сравнению с бюджетом на I982 год с внесенными в него коррективами.

200. Предполагаемый бюджет по текущим расходам на I983 год равен 244,8 млн. долл. США по сравнению с 2I3,7 млн. долл. США в I982 году. Это увеличение на 3I,I млн. долл. США относится главным образом к следующим статьям расходов: обычное увеличение по программам (I,8 млн. долл. США, главным образом на услуги в области образования

I0/ Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № I3 (A/36/I3 и Corr.I), глава, III, раздел B.

11/ Текущие расходы включают оклады, расходы на приобретение материалов, аренду помещений, субсидий и другие расходы, осуществляемые на регулярно повторяющейся основе. Единовременные расходы включают в себя расходы на строительство и оборудование и другие виды расходов, производимых нерегулярно, которые в большинстве случаев, в случае необходимости, могут быть отсрочены на определенное время, не вызывая непосредственных трудностей. В некоторой степени они также зависят от целевых взносов. С другой стороны, текущие расходы определяются основными программами Агентства,которые оно не может беспрепятственно сократить даже на короткий период времени.

Digitized by UNOG Library

в результате естественного увеличения количества обучающихся; обычное увеличение окладов (3,2 млн. долл. США); увеличение расходов по персоналу в связи с продолжающейся инфляцией (22,6 млн. долл. США); ассигнования в целях повышения уровня услуг (1,5 млн. долл. США, главным образом на оказание помощи в особо затруднительном положении; продолжающееся увеличение расходов по статьям, не касающимся персонала (I,2 млн. долл., включая ассигнования на увеличение субсидий больницам) и чистое увеличение расходов по статье основных товаров (0,8 млн. долл. США).

201. Бюджет, предложенный в отношении непериодических расходов в 1983 году, равен 26,6 млн. долл. США по сравнению с соответствующими ассигнованиями в размере 19,8 млн. долл. США в бюджете на 1982 год, что представляет собой увеличение в размере 6,8 млн. долл. США. Смета на 1983 год включает в себя ассигнования на следующие цели: замену устаревших транспортных средств и оборудования (1,1 млн. долл. США); строительство учебных помещений для дополнительного числа учащихся (0,5 млн. долл. США); осуществление крайне необходимого капитального ремонта или расширение помещений, особенно учебных помещений, жилья, больничных помещений и санитарно-технических установок (9,3 млн. долл. США); и увеличение ассигнований на расходы в связи с прекращением службы сотрудников на местах и возвращением на родину (15,7 млн. долл. США), краткое описание чего приводится в пункте 212 ниже.

202. Необходимо дать разъяснение в отношении ассигнований, предназначенных для покрытия возросших расходов по персоналу. Большая часть помощи Агентства беженцам предоставляется в виде индивидуальных услуг, в частности услуг, предоставляемых учителями и медицинскими работниками. Поэтому расходы по персоналу в настоящее время составляют самую значительную статью расходов в бюджете Агентства (около 65 процентов в 1982 году и предположительно 71 процент в 1983 году). Вследствие этого, воздействие высоких темпов инфляции на расходы по персоналу, и потому на весь бюджет, намного больше, чем на расходы, не связанные с персоналом.

203. Помимо увеличения расходов по персоналу, Агентство предусматривает увеличение количества персонала, главным образом для обеспечения услуг дополнительного числа преподавателей и руководителей, необходимых для обслуживания обучающихся, число которых по сравнению с 1982 годом возросло на 5 250 человек.

204. В 1983 году на услуги в области образования будет приходиться около 57 процентов от всего бюджета по сравнению с 16 процентами на услуги в области здравоохранения, 21 процентом на чрезвычайную помощь и 6 процентами на другие расходы. (Сопоставимые показатели по бюджету 1982 года составляют 57 процентов за услуги в области образования, 17 процентов на услуги в области здравоохранения, 22 процента на чрезвычайную помощь и 4 процента на другие расходы).

205. В бюджете на услуги в области образования предусматриваются расходы по дальнейшему осуществлению общеобразовательной программы Агентства и расходы на курсы по профессионально-технической подготовке и подготовке учителей, функционирующие в центрах Агентства, и в том

Digitized by UNOG Library

числе ассигнования, связанные с естественным ростом этих программ. Мероприятия для молодежи, проводимые вне школ БАПОР, обучение ремеслам взрослого населения, профессиональная подготовка детей, имеющих физические недостатки, некоторая профессиональная подготовка, осуществляемая вне центров БАПОР, и другие менее значительные мероприятия также входят в бюджет на услуги в области образования, каковыми являются ассигнования на стипендии в университетах, расположенных в районе деятельности Агентства или в близлежащих районах. Бюджет непериодических расходов включает в себя ассигнования на строительство и оборудование учебных помещений с целью ликвидации системы обучения в три смены, строительство и оборудование дополнительных многофункциональных помещений, школьных библиотек и научных лабораторий и внеплановую эксплуатацию и перестройку старых школ и других зданий.

206. Предлагаемый бюджет на услуги в области здравоохранения, охватывающий медико-санитарное обслуживание и программы по обеспечению дополнительного питания и улучшению санитарных условий, включает в себя ассигнования на удовлетворение основных потребностей несколько большего числа беженцев в 1983 году. Задача всегда заключалась в том, чтобы медико-санитарные услуги Агентства не опускались ниже уровня услуг, предоставляемых правительствами принимающих стран своим собственным гражданам. В связи с высокими темпами увеличения расходов на стационарное лечение и расходов на поставки, оборудование и персонал, необходимые для санитарных постов БАПОР, достижение этой цели по-прежнему представляется исключительно сложным для Агентства. (Программа улучшения санитарных условий обеспечивает лишь удовлетворение минимальных потребностей, что необходимо для поддержания в общинах нормальных санитарных условий и систем водоснабжения на уровнях достаточной безопасности в лагерях проживания беженцев).

207. Расходы по персоналу и прочие расходы в рамках программ по медико-санитарному обслуживанию предположительно превысят уровень 1982 года, что произойдет в основном из-за инфляции, так как будет иметь место лишь минимальное увеличение числа необходимых сотрудников. Также предусмотрены ассигнования на необходимую замену оборудования в лечебных учреждениях и санитарно-технических системах в лагерях и необходимое улучшение помещений (в том числе наземной системы осушения воды, систем канализации мусороотброса и водоснабжения). Программа улучшения санитарных условий в лагерях также включает в себя проекты самопомощи, расходы на которые беженцы покрывают совместно с Агентством.

208. В бюджете услуг по предоставлению чрезвычайной помощи, включающей в себя предоставление основных продовольственных пайков, жилья и программ помощи в особо затруднительном положении, предусматривается дальнейшее осуществление этих услуг в 1983 году в том же объеме, что и в 1982 году, за исключением того, что будет расширена программа раздачи молока, усовершенствована программа предоставления помощи в особо затруднительном положении и в некоторой мере увеличится число бенефициариев. Следовательно, предполагается, что текущие расходы будут выше, чем в предыдущем году, в связи с усовершенствованием программы по оказанию помощи в случае особо затруднительного положения,

Digitized by UNOG Library

инфляцией и ассигнованиями на увеличение надбавок на стоимость жизни и соответствующее вознаграждение персонала. Смета по статье непериодических расходов предусмотрена главным образом для улучшения жилищных условий и аварийного ремонта и улучшения качества дорог.

209. Бюджет основных пайков охватывает как стоимость самих основных пайков, так и расходы на их конечное распределение, однако перевозка и хранение пайков на складах в районе операций БАПОР оплачиваются службами снабжения и транспорта (часть общих расходов). В бюджете предусматривается выдача пайков в течение всего года в среднем 832 900 бенефициариям (на 1 900 человек больше, чем в 1982 году). Как и в 1981 и 1982 годах, раздача основных пайков будет ограничиваться взносами натурой, причем объем их закупок ограничиваться не будет.

210. В бюджете программы по оказанию специальной помощи в особо затруднительном положении,помимо основных пайков, предусматривается предоставление чрезвычайной помощи беженцам, влачащим нищенское существование. Помощь ограничивается индивидуальным обследованием нуждающихся с целью предоставления безвозмездной материальной помощи, небольшими денежными субсидиями, одеялами, использованной одеждой, раздачей обезжиренного молока и дополнительными пайками муки, сахара и масла. К сожалению, при своем нынешнем финансовом состоянии Агентство не может далее удовлетворять особые потребности престарелых, вдов, маленьких детей и лиц, страдающих хроническими заболеваниями. Помощь может быть предоставлена только в самых неотложных случаях.

211. В бюджете общих расходов предусматривается оплата вспомогательных услуг и накладных расходов на мероприятия, прямо и косвенно связанных с обслуживанием оперативных программ; эти расходы распределяются на три основные категории, указанные ниже:

a) услуги в области снабжения и транспорта, охватывающие поставки, контроль и хранение на складах поставок и оборудования, операции, производимые в портах, и пассажирский и грузовой транспорт в пределах района операций Агентства;

b) прочие внутренние услуги, охватывающие исследование и определение вопроса о том, что беженцы нуждаются в помощи Агентства; административные услуги и услуги персонала; услуги в области перевода, юридические услуги, услуги в области финансовых расчетов и обработки информации; услуги в области внутренней и внешней ревизии; технические услуги (услуги в области строительной техники); и предохранительные услуги;

c) общее управление, охватывающее услуги в области общего управления в штаб-квартирах Агентства в Вене и Аммане, в пяти отделениях на местах (включая подчиненные отделения на местах и отделения по предоставлению услуг в лагерях), в бюро связи в Нью-Йорке и Каире, а также услуги в области общественной информации.

Digitized by UNOG Library

212. Смета прочих расходов в бюджете 1983 года примерно на 7,4 млн. долл. США превышает смету 1982 года в основном почти из-за коррективов в ассигнованиях на расходы в случае ухода в отставку персонала на местах, как это излагается вкратце ниже. (Предполагаемое последствие увеличения размеров вознаграждения персонала, необходимое в 1983 году, превышает последствия 1982 года; поэтому предполагается, что связанные с этим коррективы, введенные в ассигнования на расходы по уходу в отставку персонала на местах, в 1983 году будут также выше). Текущие расходы на сумму в 1 400 000 долл. США необходимы для обеспечения и распределения надбавок на семью. Предполагаемая сумма в 15 654 000 долл. США, предназначенная для покрытия периодических расходов, должна охватить коррективы в ассигнованиях на расходы по уходу в отставку персонала, нанятого на местах, вызванные увеличением размера вознаграждения на сумму в 12 404 000 долл. США, включающую в себя надбавки на повышение стоимости жизни, 2 004 000 долл. США, и расходы по включению части надбавок на повышение стоимости жизни и оклады, 10 400 000 долл. США), увеличение ассигнований на выходные пособия местному персоналу, увольняемому в случае упразднения Агентства (3 000 000 долл. США) и увеличение ассигнований на окончательное возвращение на родину местного персонала, переведенного в Бейрут из Вены и Аммана (250 000 долл. США).

213. Следует обратить внимание на недостаточные ассигнования в бюджете. В бюджетных целях Агентство в прошлом предполагало, что в случае упорядоченной передачи ее обязанностей правительствам или другим организациям, около половины ее сотрудников на местах в количестве приблизительно 17 000 человек получат подходящую постоянную работу. В этом случае, в соответствии с правилами о персонале Агентства, только оставшиеся 50 процентов, или около этого, будут иметь право на получение выходного пособия (или пособия в связи с уходом на персию) в результате утраты работы. До 1980 года ассигнования были предусмотрены на покрытие накопленной задолженности Агентства только для этого количества сотрудников. Однако в случае внезапного прекращения операций Агентства ввиду отсутствия поступлений или по любой другой причине все сотрудники на местах получат право на получение выходного пособия (выплату в связи с увольнением или пособие в связи с уходом на пенсию). Ввиду того, что в настоящее время вероятность этого представляется для Агентства значительной, как в смете бюджета 1982 года, так и в смете предлагаемого бюджета на 1983 год предусматривается сумма в 3 млн. долл. США по статье "прочие расходы" в осуществление плана Агентства по предоставлению дополнительных ассигнований на основе внесения пяти взносов по одному в год, первый из которых был сделан в 1980 году. Если эти взносы будут поступать по-прежнему, то общий объем ассигнований на конец 1983 года все равно будет примерно на 3 млн. долларов США ниже уровня, требуемого для покрытия обязательств в полном объеме.

214. В период подготовки настоящего доклада составление достоверной сметы расходов на чрезвычайное положение, создавшееся в Ливане в июне месяце, представилось невозможным. Однако совершенно ясно, что речь будет идти о значительных суммах. Агентство начало предоставлять чрезвычайную помощь, сельские и прочие поставки в те места, где испытывается в них потребность и куда они могут быть доставлены

Digitized by UNOG Library

для нужд тысяч перемещенных беженцев. Следует также рассмотреть связанную с этим проблему строительства и создания новых школ, медицинских амбулаторий и других служб. Каковыми бы не были расходы по оказанию помощи в целях поддержания жизни перемещенных беженцев и их окончательного расселения, выражается надежда, что для этой цели будут получены необходимые средства в виде специальных взносов, предоставляемых в ответ на призывы, которые уже сделаны и все еще будут делаться. Нынешнее финансовое состояние Агентства не может позволить покрыть эти расходы. В свете вышеизложенного не было сделано каких-либо попыток включить в настоящий доклад какие-либо сметы расходов или специальных взносов.

Digitized by UNOG Library

B. Бюджетная смета

215. В таблицах I2 A, I2 B и I2 C, содержащихся в приложении I к настоящему докладу, кратко изложена бюджетная смета на I983 года, а также сопоставимые данные по бюджету I982 года. В таблице I2 A указана смета текущих расходов, в таблице I2 B - смета единовременных расходов, а в таблице I2 C - смета общих расходов.

C. Финансирование бюджета - I982 и I983 годы

216. Серьезные проблемы, с которыми сталкивалось Агентство при финансировании бюджета на I982 год и предлагаемого бюджета на I983 год, можно оценить на основе приведенных ниже сводных данных:

	I983 год	I982 год (на 30 VI)
	(в тыс. долл. США)	
Расходы по бюджету:	27I 352	233 526
Предполагаемые поступления от:		
правительств	I72 3I7	I78 3I9
учреждений и организаций Объединенных Наций	7 44I	7 I87
неправительственных источников	I 600	I 700
Объединенного иордано-палестинского фонда	I 436	I 543
Фонда ОПЕК	-	238
прочие поступления (включая поступления в связи с колебаниями валютных курсов	2 500	2 500
Общий объем предполагаемых поступлений	I85 294	I9I 487
Предполагаемое положительное (отрицательное) сальдо	(86 058)	(42 039)

217. К концу подготовки бюджета на I983 год, правительства и другие вкладчики не объявили еще свои взносы на этот год. Поэтому смета поступлений на I983 год может несколько превышать экстраполяцию взносов за I982 год, за исключением специальных взносов, которые, как прямо или косвенно указывалось, предоставлялись только на один год.

Digitized by UNOG Library

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Статистические данные

Таблицы

1. Число зарегистрированных лиц (по состоянию на 30 июня каждого года).

2. Распределение зарегистрированного населения

Диаграмма: Число учащихся в начальных и подготовительных школах БАПОР, 1950-1982 годы

3. Распределение учащихся из числа беженцев

4. Места для обучения в центрах подготовки БАПОР

5. Распределение стипендиатов университетов по факультету и стране обучения

6. Медицинское обслуживание

Диаграмма: Инфекционные заболевания - В рамках всего Агентства, 1967-1981 годы

Диаграмма: Исследования в области детской смертности - Лагеря на Западном берегу, 1971-1981 годы

7. Число бенефициариев программ продовольственной помощи БАПОР, 1 июля 1981 года-30 июня 1982 года

8. Распределение должностей БАПОР на местах (по состоянию на 30 июня каждого года)

9. Сводная ведомость поступлений и расходов, 1 мая 1950 года-31 декабря 1982 года

10. Подробная ведомость поступлений БАПОР, 1 мая 1950 года-31 декабря 1982 года

11. Ведомость поступлений из неправительственных источников за год, закончившийся 31 декабря 1981 года

12. Бюджетная смета на 1983 год и пересмотренный бюджет на 1982 год

13. Прямая помощь палестинским беженцам, 1 июля 1981 года-30 июня 1982 года

Digitized by UNOG Library

Дополнительные статистические данные, касающиеся программ БАПОР в области образования и здравоохранения, имеются в следующих изданиях БАПОР:

a) UNRWA-UNESCO Department of Education Statistical Yearbook, 1980-1981;

b) Annual Report of the Director of Health, 1981.

Более подробную информацию о финансировании Программы Агентства, пожалуйста, смотри: Проверенные Финансовые Ведомости за год, закончившийся 31 декабря 1981 года, и Доклад Комиссии Ревизоров, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение 5C (A/37/5/Add.3)

Digitized by UNOG Library

Таблица I

Число зарегистрированных лиц (по состоянию на 30 июня каждого года a/)

Район	I950	I955	I960	I965	I970	I975	I980	I982
Ливан	I27 600	I00 820	I36 56I	I59 8I0	I75 958	I96 855	226 554	238 667
Сирийская Арабская Республика	82 I94	88 330	II5 043	I35 97I	I58 7I7	I84 042	209 362	220 572
Иордания	506 200	502 I35	6I3 743	688 089	506 038	625 857	7I6 372	748 552
Западный берег	-	-	-	-	272 692	292 922	324 035	340 643
Сектор Газа	I98 227	2I4 70I	255 542	296 953	3II 8I4	333 03I	367 995	377 292
Итого	960 02I b/ 905 986	I I20 889 I 280 823			I 425 2I9 I 623 707		I 844 3I8 I 925 726	

a) Эти статистические данные составлены на основе регистрационных записей Агентства, которые не всегда точно отражают фактическую численность населения вследствие таких факторов, как, например, незарегистрированные случаи рождения и смерти, неправильная или повторная регистрация. Агентство считает, что число зарегистрированных беженцев, находящихся в районе операций БАПОР, меньше зарегистрированного населения.

b) В эту общую численность включаются 45 800 человек, получающих помощь в Израиле и находившихся на попечении БАПОР до июня I952 года.

Digitized by UNOG Library

Таблица 2

Распределение зарегистрированного населения

Район	Зарегистрированное население	Число лагерей	Число лиц, зарегистрированных в лагерях а/	Число зарегистрированных лиц, находящихся за пределами лагерей	Зарегистрированное население, не находящееся в лагерях, в процентном отношении
Ливан	238 667	I3	I23 422	II5 225	48,28
Сирийская Арабская Республика	220 572	I0	67 49I	I55 I47	70,34
Иордания	748 552	I0	235 I5I	556 I60	74,30
Западный берег	340 643	20	87 724	254 437	74,70
Сектор Газа	377 292	8	208 662	I68 630	44,89
Всего	I 925 726	6I	722 470	I 249 599	64,89

а/ Общее число проживающих в лагерях распределяется следующим образом:

676 I27 зарегистрированных лиц;

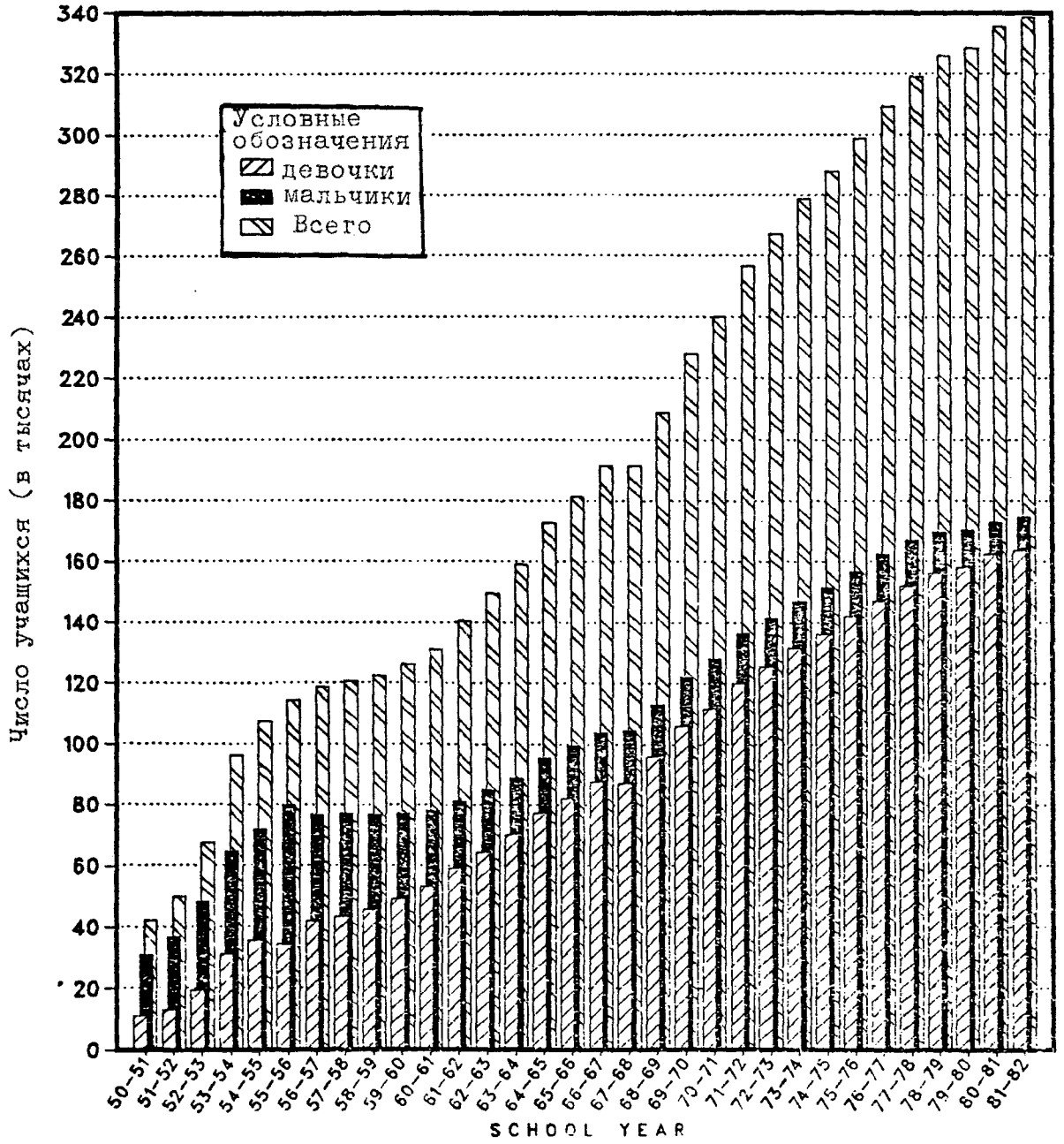
32 295 человек, перемещенных в результате военных действий в июне I967 года и последующих военных столкновений в долине реки Иордан в начале I968 года, которые не были зарегистрированы в рамках Агентства;

I4 048 человек, которые не являются ни зарегистрированными лицами, ни перемещенными лицами.

Digitized by UNOG Library

Число учащихся в начальных и
подготовительных школах БАПОР

1950-1982 годы



Digitized by UNOG Library

Таблица 3

Распределение учащихся из числа беженцев a/

Район	Число школ БАПОР	Число преподавателей	Число учащихся в начальных классах школ БАПОР b/			Число учащихся в подготовительных классах школ БАПОР b/			Общее число учащихся из числа беженцев
			Мальчики	Девочки	Всего	Мальчики	Девочки	Всего	
Ливан	87	1 261	13 412	12 839	26 251	5 249	5 360	10 609	36 860
Сирийская Арабская Республика	111	1 422	17 324	16 010	33 334	7 683	6 707	14 390	47 724
Иордания	208	3 760	49 770	46 933	96 703	20 559	17 962	38 521	135 224
Западный берег	99	1 265	13 365	15 206	28 571	5 361	5 485	10 846	39 417
Сектор Газа	140	2 108	30 794	27 445	58 239	11 139	9 783	20 922	79 161 c/
Всего	645	9 816	124 665	118 433	243 098	49 991	45 297	95 288	338 386

a/ За исключением 88 662 беженцев - учащихся, обучающихся в начальных, подготовительных и средних государственных и частных школах.

b/ В том числе дети, не имеющие права, но обучающиеся в школах БАПОР, число которых в настоящее время достигает 45 746 человек. Из этого числа 11 410 человек - это дети, зарегистрированные в секторе Газа, где всегда на практике считалось, что дети беженцев имеют право получать услуги в области образования.

c/ Кроме того, 1 300 детей беженцев посещают подготовительные классы 15 центров, в которых работает 53 преподавателя.

Digitized by UNOG Library

Таблица 4

Места для обучения в центрах подготовки БАПОР

	Ливан		Сирийская Арабская Республика		Иордания				Западный берег						Сектор Газа					
	Центр профессиональной подготовки в Сиблине		Центр профессионально-технической подготовки в Дамаске		Центр подготовки в Аммане		Центр подготовки в Вади Сеер		Центр профессионально-технической подготовки в Каландии		Центр профессиональной подготовки женщин в Рамаллахе		Центр подготовки мужчин для преподавательской деятельности в Рамаллахе		Центр профессионально-технической подготовки в Газе		Итого		Всего
	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	
A. Профессионально-техническая подготовка																				
1. Курс для прошедших подготовительное обучение	480	-	509	3	-	32	576	-	280	-	-	I34	-	-	588	-	2 433	I69	2 602	a/
2. Курс для получивших среднее образование	I40	92	I25	5I	-	I44	22I	7I	I92	-	-	230	-	-	-	-	678	588	I 266	b/
Итого	620	92	634	54	-	I76	797	7I	472	-	-	364	-	-	588	-	3 III	757	3 868	
B. Подготовка учителей до поступления на службу	25	95	-	-	300	250	-	-	-	-	-	300	350	-	-	-	675	645	I 320	
Всего	645	I87	634	54	300	426	797	7I	472	-	-	664	350	-	588	-	3 786	I 402	5 I88	

a/ Курсы предлагаются по таким специальностям, как металлообработка, электротехника и строительство.

b/ Курсы предлагаются в технической области, в области торговли и в области подготовки среднего медицинского персонала.

Digitized by UNOG Library

Таблица 5

Распределение стипендиатов университетов по факультету и стране обучения

Факультет	Ливан		Сирийская Арабская Республика		Иордания		Западный берег		Египет		Другие страны а/		Итого		Всего
	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	
Технический	2I	3	I6	2	90	4	22	3	26	-	5	-	I80	I2	I92
Медицинский и акушерский	2	2	56	I7	25	I0	-	-	24	5	3	-	II0	34	I44
Гуманитарных и точных наук	2	2	2	I	-	4	I	I	I	I	-	-	6	9	I5
Итого	25	7	74	20	II5	I8	23	4	5I	6	8	-	296	55	35I

Примечание: Помимо этого, в течение I98I/I982 годов беженцам в целом было предоставлено I8 стипендий из различных источников, в основном в ответ на призыв Генеральной Ассамблеи, содержащийся в ее резолюции 36/I46 Н от I2 февраля I982 года.

а/ Другие страны: Ирак (2 студента), Саудовская Аравия (2 студента), Турция (3 студента) и Судан (I студент).

Digitized by UNOG Library

Таблица 6

Медицинское обслуживание

Вид услуг	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Иордания	Западный берег	Сектор Газа	В рамках всего Агентства
I. Обслуживание на дому						
A. Лечение						
1. Число пациентов	96 310)	116 836	247 176	104 913	101 922	667 157
2. Число посещений в клиниках a/	482 228)b/	590 715	1 200 839	786 795	1 159 881	4 220 458
B. Охрана здоровья матери и ребенка						
1. Беременные женщины (число посещений в среднем)	511)	663	2 612	1 671	4 536	9 993
2. Дети в возрасте до 3-х лет (число посещений в среднем)	6 858)c/	10 165	30 334	14 498	29 870	91 725
3. Число детей, обследованных при поступлении в школу	1 592)	6 905	13 781	4 435	4 251	30 964
4. Число обычных прививок	27 203)b/	62 691	88 762	70 847	105 134	354 637
II. Стационарное обслуживание						
1. Число коек в больницах	241	79	252	274	614	1 460
2. Число принимаемых пациентов	3 940b/	3 087	885d/	11 856	27 517	47 285
3. Соотношение пациенто-дней на 1 000 человек в год	319	82	14	444	435	198

a/ В том числе посещения в целях проведения медицинских консультаций и лечения; инъекции/перевязки и лечение кожных заболеваний; лечение глазных заболеваний и зубоврачебная помощь.

b/ Всего за 10 месяцев.

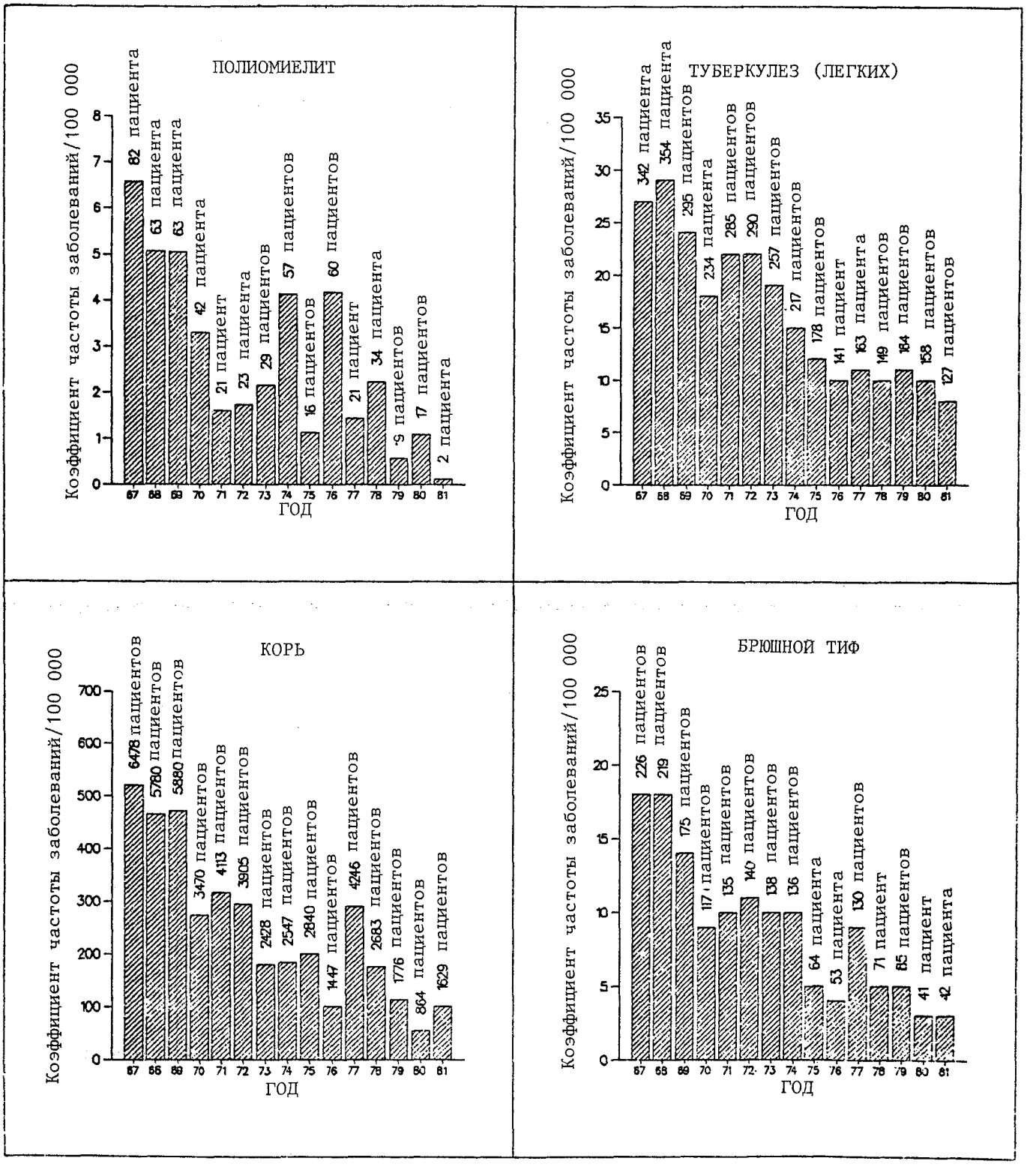
c/ В среднем за 9 месяцев.

d/ Данных от государственных больниц не имеется.

Digitized by UNOG Library

Инфекционные заболевания - В рамках всего Агентства

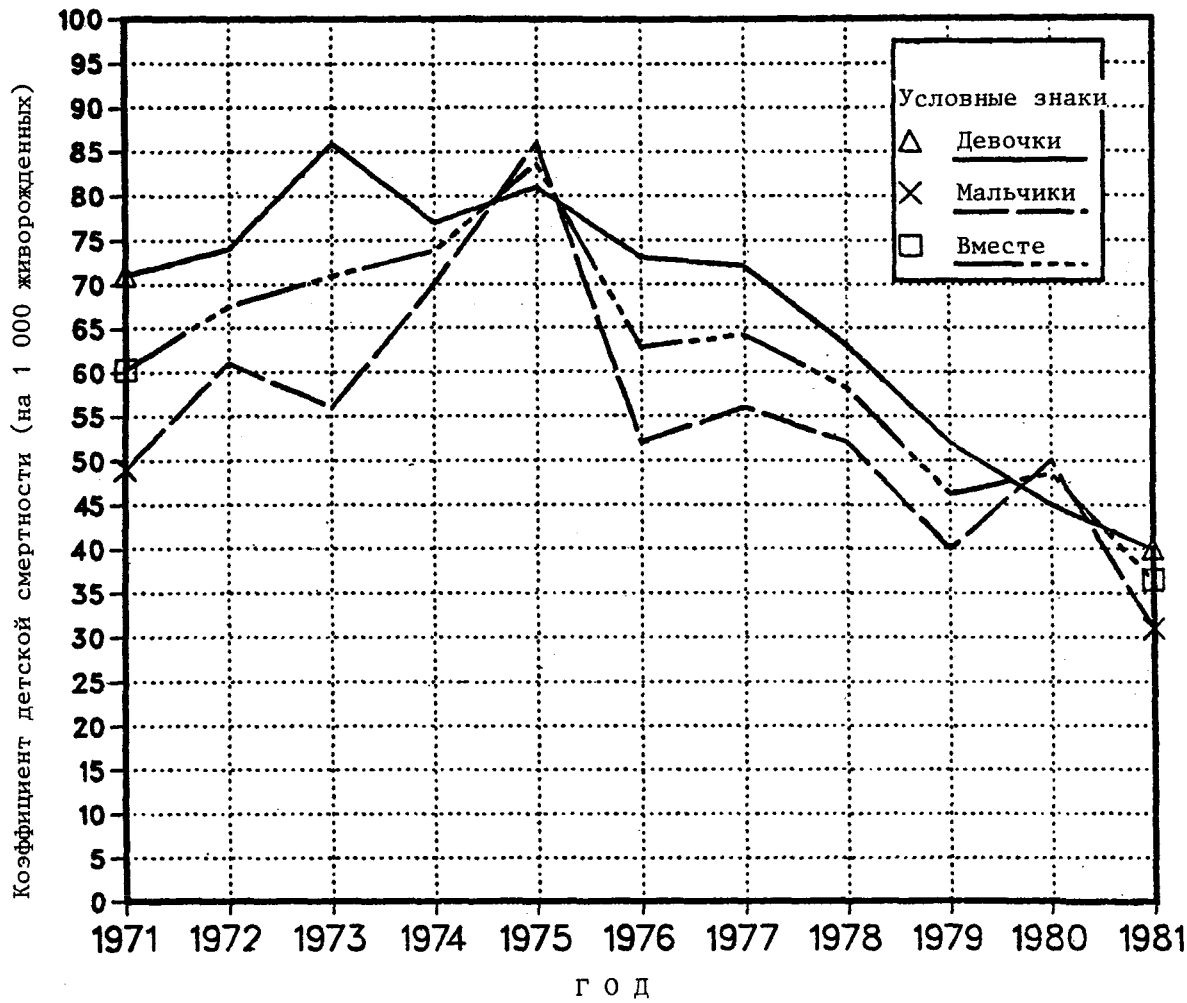
1967-1981 годы



Количество больных и коэффициент частоты заболеваний на 100 000 человек, имеющих право на медицинское обслуживание, предоставляемое БАПОР

Digitized by UNOG Library

Исследования в области детской смертности - Лагеря на Западном берегу*
Мальчики, девочки и вместе
1971-1981 годы



* Западный берег явился первым местом проведения этих исследований, которые в настоящее время осуществляются там во всех 13 лагерях. В других местах исследования проводятся лишь в некоторых отдельных лагерях.

Digitized by UNOG Library

Таблица 7

Число бенефициариев программ продовольственной помощи БАПОР a/
(1 июля 1981 года-30 июня 1982 года)

	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Иордания	Западный берег	Сектор Газа	Итого
I. Дополнительное питание						
Дневная раздача молока бенефициариям в возрасте до 15 лет	3 899)	5 197	6 958c/	7 875	7 281	31 210
Программа распределения молока среди бенефициариев в возрасте до 3 лет	4 513)	8 198	18 646d/	9 858	21 983	63 198
Дополнительные пайки сухого молока	)					
i) беременные и кормящие женщины	1 536)	2 972	7 397)	6 494	12 060	30 459
ii) амбулаторные туберкулезные больные	110)b/	26	102)b/	138	279	655
II. Программа распределения основных пайков	97 090	99 582	302 989	131 474	200 594	831 729
III. Программа помощи лицам в особо затруднительном положении	647	-	9 558	11 540	17 181	38 926

a/ Данные, представленные в этой таблице, являются среднемесячными данными, за исключением программы дневного распределения молока, отражающей число раздач в среднем за день.

b/ В среднем за 10 месяцев.

c/ Включая 1 670 перемещенных лиц во временных лагерях, включенных по просьбе правительства Иордании на компенсационной основе.

d/ Включая 1 371 перемещенное лицо во временных лагерях, включенных по просьбе правительства Иордании на компенсационной основе.

Digitized by UNOG Library

Таблица 8

Распределение должностей БАПОР на местах
(по состоянию на 30 июня каждого года)

	Штаб-квартира (Вена)		Штаб-квартира (Оман)		Ливан		Сирия		Иордания		Западный Берег		Сектор Газа		Итого	
	1981 год	1982 год	1981 год	1982 год	1981 год	1982 год	1981 год	1982 год	1981 год	1982 год	1981 год	1982 год	1981 год	1982 год	1981 год	1982 год
УСЛУГИ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ																
Общие	12	10	32	30	37	37	35.5	35.5	78	82	77	67	28	28	299.5	289.5
Преподавательские	-	2	16	16	1 372	1 376	1 488	1 524	3 892	3 953	1 406	1 428	2 262	2 284	10 436	10 583
Разнорабочие	-	-	-	-	159	160	152	153	345	349	202	204	214	216	1 072	1 082
Итого	12	12	48	46	1 568	1 573	1 675.5	1 712.5	4 315	4 384	1 685	1 699	2 504	2 528	11 807.5	11 954.5
МЕДИКО-САНИТАРНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ																
Общие	13	13	3	3	156.5	156.5	150.5	151.5	263	264	209.5	211.5	226	230	1 021.5	1 029.5
Санитарные	-	-	-	-	288	302	214	215	537	511	372	372	535	544	1 946	1 944
Итого	13	13	3	3	444.5	458.5	364.5	366.5	800	775	581.5	583.5	761	774	2 967.5	2 973.5
УСЛУГИ В ОБЛАСТИ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ ПОМОЩИ																
Общие	-	-	6	3.5	25.5	24.5	23	23	46.5	46.5	34.5	37.5	33.5	33.5	169	168.5
Разнорабочие	-	-	-	-	18	18	15	15	111	111	28	28	63	63	235	235
Итого	-	-	6	3.5	43.5	42.5	38	38	157.5	157.5	62.5	65.5	96.5	96.5	404	403.5
ОБЩИЕ РАСХОДЫ																
Общие	181	171[b]	16	12.5	244	243	203	204	265.5	260.5	254	250	237.5	234.5[a]	1 401	1 375.5
Разнорабочие	1	1	2	2	70	70	50	50	78	77	127	126	145	129	473	455
Итого	182	172	18	14.5	314	313	253	254	343.5	337.5	381	376	382.5	363.5	1 874	1 830,5
ВСЕГО	207	197	75	67	2 370	2 387	2 331	2371	5 616	5 654	2 710	2 724	3 744	3 762	17 053	17 162

a/ В том числе 4 должности в Каирском отделении.

b/ Кроме четырех должностей в Каирском отделении, которые были переведены в Отделение на месте в Газу с 1 января 1982 года.

Digitized by UNOG Library

Таблица 9

Сводная ведомость поступлений и расходов a/
(1 мая 1950 года-31 декабря 1982 года)
(в долл. США)

	Поступления			Расходы	Превышение (нехватка) поступлений над расходами
	Взносы правительств	Прочие поступления	Общая сумма поступлений		
1 мая 1950 года-31 декабря 1975 года	1 050 682 075	50 094 419	1 100 776 494	1 099 427 470	1 349 024
1 января-31 декабря 1976 года	112 261 271 b/	8 457 398	120 718 669 b/	114 774 837	5 943 832
1 января-31 декабря 1977 года	114 109 995 c/	8 868 471	122 978 466	126 771 889	(3 793 423)
1 января-31 декабря 1978 года	122 338 708	8 165 993	130 504 701	132 111 444	(1 606 743)
1 января-31 декабря 1979 года	138 639 249 d/	13 549 278	152 188 527 d/	158 871 622	(6 683 095)
1 января-31 декабря 1980 года	166 930 874 e/	17 638 122	184 568 996	183 677 394	891 602
1 января-31 декабря 1981 года	171 385 733	19 536 730 f/	190 922 463	180 728 868	10 193 595
1 января-31 декабря 1982 года g/	178 319 000	13 168 000	191 487 000 h/	233 526 000	(42 039 000) i/
Итого	2 054 666 905	139 478 411	2 194 145 316	2 229 889 524	

a/ Данные этой таблицы отражают поступления и расходы за каждый год (включая обязательства), относящиеся к бюджету этого года независимо от того, когда фактически были получены поступления (за исключением указанных в сносках b и d ниже) или произведены расходы. Общие данные за период с 1 мая 1950 года по 31 декабря 1975 года включены для отчетности.

b/ Включая 6 млн. долл. США, которые были объявлены на 1976 год, но слишком поздно, чтобы отразить в утвержденных ревизией счетах Агентства за этот год.

c/ За вычетом 6 млн. долл. США (см. выше b), отраженных в утвержденных ревизией счетах Агентства за 1977 год.

d/ Включает обязательство на 1979 год в размере 6 044 034 долл. США, не отраженное в утвержденных ревизией счетах Агентства за этот год в связи с поздним уведомлением.

e/ За вычетом обязательства на 1979 год (см. выше d), отраженного в утвержденных ревизией счетах Агентства за 1980 год, в размере 6 035 215 долл. США (представляет собой стоимость промышленных товаров, полученных в действительности против объявленных 6 044 034 долл. США).

f/ Включает взнос Объединенного иордано-палестинского фонда в размере 818 563 долл. США, который не включен в годовые счета за 1981 год (см. также сноску к таблице 11).

g/ Поступления - по оценке, расходы - по бюджету.

h/ За вычетом чрезвычайных взносов на оказание чрезвычайной помощи в Ливане или любой взнос, объявленный для покрытия этих расходов.

i/ Таково будет положение в случае полного выполнения бюджета расходов и отсутствия дополнительных поступлений

Digitized by UNOG Library

Таблица 10

Подробная ведомость поступлений БАПОР
(1 мая 1950 года-31 декабря 1982 года)
(в долл. США)

Доноры	За период с 1 мая 1950 года по 31 декабря 1980 года	1981 год	1982 год a/			Всего
			Наличность	Взносы натурой и в виде ассоциированных денежных средств	Итого	
		I. Взносы правительств				
Аргентина	163 000	10 000	10 000	-	10 000	183 000
Австралия	7 898 500	571 691	902 000	-	902 000	9 372 191
Австрия	869 721	196 500	193 000	-	193 000	1 259 221
Багамские Острова	500	-	1 000	-	1 000	1 500
Бахрейн	148 867	15 000	15 000	-	15 000	178 867
Барбадос	1 000	-	1 000	-	1 000	2 000
Бельгия	10 105 907	1 942 543	409 000	1 378 000	1 787 000	13 835 450
Бенин	1 653	-	1 000	-	1 000	2 653
Боливия	5 000	-	-	-	-	5 000
Бразилия	95 009	10 000	10 000	-	10 000	115 009
Бирма	9 546	-	-	-	-	9 546
Канада	56 777 918	6 146 694	2 858 000	3 692 000 b/	6 550 000	69 474 612
Центральноафриканская Республика	2 198	-	-	-	-	2 198
Чили	21 000	3 500	4 000	-	4 000	28 500
Китай	153 279 c/	50 000	50 000	-	50 000	253 279
Конго	4 717	-	-	-	-	4 717
Куба	5 000	-	-	-	-	5 000
Кипр	13 764	2 239	2 000	-	2 000	18 003

Digitized by UNOG Library

Таблица 10 (продолжение)

Доноры	За период с 1 мая 1950 года по 31 декабря 1980 года	1981 год	1982 год a/			Всего
			Наличность	Взносы натурой и в виде ассоциированных денежных средств	Итого	
Демократическая Кампучия	7 141	-	-	-	-	7 141
Демократический Йемен	750	-	-	-	-	750
Дания	17 582 577	3 287 432	2 510 000	-	2 510 000	23 380 009
Доминиканская Республика	6 000		-	-	-	6 000
Египет	5 517 076	8 580	7 000	-	7 000	5 532 656
Сальвадор	500	-	-	-	-	500
Эфиопия	38 500	-	-	-	-	38 500
Европейское сообщество	147 055 059	25 086 988	-	33 585 000 b/	33 585 000	205 727 047
Финляндия	2 828 871	377 870	297 000	-	297 000	3 503 741
Франция	31 491 116	1 930 224	1 005 000	824 000	1 829 000	35 250 340
Гамбия	30	-	-	-	-	30
Власти Газы	2 301 799	103 241	-	99 000	99 000	2 504 040
Германии, Федеративная Республика	54 106 750	5 807 749	4 139 000	1 692 000	5 831 000	65 745 499
Гана	85 780	5 200	5 000	-	5 000	95 980
Греция	843 498	35 000	40 000	-	40 000	918 498
Гвинея	1 000	-	-	-	-	1 000
Гаити	7 000	-	-	-	-	7 000
Святейший Престол	112 965	12 500	13 000	-	13 000	138 465
Гондурас	2 500	-	-	-	-	2 500
Исландия	156 439	17 500	18 000	-	18 000	191 939

Digitized by UNOG Library

Таблица 10 (продолжение)

Доноры	За период с 1 мая 1950 года по 31 декабря 1980 года	1981 год	1982 год а/			Всего
			Наличность	Взносы натурой и в виде ассоциированных денежных средств	Итого	
Индия	495 600	16 290	-	21 000	21 000	532 890
Индонезия	297 768	7 500	8 000	-	8 000	313 268
Иран	282 047	30 000	-	-	-	312 047
Ирак	6 457 229	3 500 000	500 000	-	500 000	10 457 229
Ирландия	1 446 195	282 775	131 000	-	131 000	1 859 970
Израиль	10 157 594	468 691	-	543 000	543 000	11 169 285
Италия	4 199 768	1 167 065	1 546 000	-	1 546 000	6 912 833
Ямайка	34 370	3 000	3 000	-	3 000	40 370
Япония	47 791 959	10 862 385	7 000 000	4 291 000	11 291 000	69 945 344
Иордания	5 060 623	740 003	-	749 000	749 000	6 549 626
Кувейт	10 962 860	2 100 000	2 100 000	-	2 100 000	15 162 860
Лаосская Народно-Демократическая Республика	4 687	-	-	-	-	4 687
Ливан	1 713 536	62 860	-	56 000	56 000	1 832 396
Либерия	86 500	-	-	-	-	86 500
Ливийская Арабская Джамахирия	11 066 100	4 250 000	1 250 000	-	1 250 000	16 566 100
Люксембург	486 294	10 712	9 000	-	9 000	506 006
Мадагаскар	6 526	-	-	-	-	6 526
Малави	280	-	-	-	-	280
Малайзия	63 785	5 000	5 000	-	5 000	73 785
Мальдивские Острова	-	1 500	2 000	-	2 000	3 500
Мальта	6 100	1 012	1 000	-	1 000	8 112

Digitized by UNOG Library

Таблица 10 (продолжение)

Доноры	За период с 1 мая 1950 года по 31 декабря 1980 года	1981 год	1982 год а/			
			Наличность	Взносы натурой и в виде ассоциированных денежных средств	Итого	Всего
Мавритания	543	-	-	-	-	543
Маврикий	12 932	2 000	2 000	-	2 000	16 932
Мексика	148 191	4 941	5 000	-	5 000	158 132
Монако	12 224	1 010	1 000	-	1 000	14 234
Марокко	798 123	59 221	39 000	-	39 000	896 344
Нидерланды	15 843 797	2 202 219	2 397 000	-	2 397 000	20 443 016
Новая Зеландия	3 676 351	96 681	93 000	-	93 000	3 866 032
Нигер	4 920	-	-	-	-	4 920
Нигерия	104 240	20 000	-	-	-	124 240
Норвегия	21 721 137	4 680 836	4 582 000	-	4 582 000	30 983 973
Оман	220 000	35 000	25 000	-	25 000	280 000
Пакистан	887 360	18 665	17 000	-	17 000	923 025
Панама	2 000	500	1 000	-	1 000	3 500
Филиппины	42 750	5 000	6 000	-	6 000	53 750
Португалия	2 000	10 000	10 000	-	10 000	22 000
Катар	2 270 728	500 000	100 000	-	100 000	2 870 728
Корейская Республика	68 500	-	5 000	-	5 000	73 500
Румыния	5 555	3 300	-	3 000	3 000	11 855
Сан-Марино	7 888	4 195	2 000	-	2 000	14 083
Саудовская Аравия	46 231 172	6 200 000	6 200 000	-	6 200 000	58 631 172
Сенегал	3 988	-	2 000	-	2 000	5 988
Сейшельские Острова	-	-	1 000	-	1 000	1 000
Сьерра-Леоне	26 746	-	-	-	-	26 746

Digitized by UNOG Library

Таблица 10 (продолжение)

Доноры	За период с 1 мая 1950 года по 31 декабря 1980 года	1981 год	1982 год a/			Всего
			Наличность	Взносы натурой и в виде ассоциированных денежных средств	Итого	
Сингапур	18 500	1 500	3 000	-	3 000	23 000
Испания	9 028 633	1 000 000	1 000 000	-	1 000 000	11 028 633
Шри Ланка	21 767	1 000	-	1 000	1 000	23 767
Судан	199 000	6 020	6 000	-	6 000	211 020
Суринам	1 000	1 000	1 000	-	1 000	3 000
Свазиленд	660	-	-	-	-	660
Швеция	76 347 700	10 176 848	10 608 000	-	10 608 000	97 132 548
Швейцария	23 827 347	4 142 328	789 000	3 441 000 b/	4 230 000	32 199 675
Сирийская Арабская Республика	2 938 349	168 107	-	139 000	139 000	3 245 456
Таиланд	153 655	17 390	16 000	-	16 000	187 045
Того	1 000	-	-	-	-	1 000
Тринидад и Тобаго	30 277	4 975	2 000	-	2 000	37 252
Тунис	111 517	9 815	11 000	-	11 000	132 332
Турция	265 759	20 000	20 000	-	20 000	305 759
Объединенные Арабские Эмираты	4 655 927 d/	800 000	800 000	-	800 000	6 255 927
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	182 824 514	10 026 938	7 181 000	1 796 000 b/	8 977 000	201 828 452
Объединенная Республика Камерун	5 408	-	-	-	-	5 408
Соединенные Штаты Америки	871 364 592	62 000 000	67 000 000	-	67 000 000	1 000 364 592
Верхняя Вольта	1 887	-	2 000	-	2 000	3 887

Digitized by UNOG Library

Таблица 10 (продолжение)

Доноры	За период с 1 мая 1950 года по 31 декабря 1980 года	1981 год	1982 год a/			Всего
			Наличность	Взносы натурой и в виде ассоциированных денежных средств	Итого	
Уругвай	5 000	-	-	-	-	5 000
Венесуэла	5 000	10 000	10 000	-	10 000	25 000
Вьетнам	42 000	-	-	-	-	42 000
Йемен	-	2 000	2 000	-	2 000	4 000
Югославия	883 700	25 000	-	25 000 b/	25 000	933 700
Заир	21 500	-	-	-	-	21 500
Зимбабве	39 200	-	-	-	-	39 200
Различные правительства в соответствии с планом выпуска почтовых марок, посвященных Всемирному году беженцев	238 211	-	-	-	-	238 211
	1 704 164 999	171 385 733	125 984 000	52 335 000	178 319 000	2 053 869 732
Обязательства, впоследствии списанные ввиду неуплаты	797 173	-	-	-	-	797 173
	1 704 962 172	171 385 733	125 984 000	52 335 000	178 319 000	2 054 666 905

Digitized by UNOG Library

Таблица 10 (продолжение)

Доноры	За период с 1 мая 1950 года по 31 декабря 1980 года	1981 год	1982 год а/			Всего
			Наличность	Взносы натурой и в виде ассоциированных денежных средств	Итого	
	II. Взносы учреждений Организации Объединенных Наций					
Организация Объединенных Наций	24 455 417	5 300 164	5 974 000	-	5 974 000	35 729 581
Детский фонд Организации Объединенных Наций	30 000	-	-	-	-	30 000
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	13 079 262	715 960	-	815 000	815 000	14 610 222
Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине	300	-	-	-	-	300
Мировая продовольственная программа	1 650 866 e/	-	-	-	-	1 650 866
Всемирная организация здравоохранения	2 954 515	305 400	-	398 000	398 000	3 657 915
	42 170 360	6 321 524	5 974 000	1 213 000	7 187 000	55 678 884
	III. Взносы Фонда ОПЕК					
	1 969 906	263 480	238 000	-	238 000	2 471 386

Digitized by UNOG Library

Таблица 10 (продолжение)

Доноры	За период с 1 мая 1950 года по 31 декабря 1980 года	1981 год	1982 год a/			Всего
			Наличность	Взносы натурой и в виде ассоциированных денежных средств	Итого	
	IV. Взносы из неправительственных источников					
	28 524 258	3 010 539 f/	3 143 000	100 000	3 243 000	34 777 797
	V. Прочие поступления и коррективы в связи с изменениями валютных курсов					
	34 109 157	9 941 187	2 500 000	-	2 500 000	46 550 344
ОБЩАЯ СУММА ПОСТУПЛЕНИЙ	1 811 735 853	190 922 463 f/	137 839 000	53 648 000	191 487 000	2 194 145 316

a/ Данные цифры отражают подтвержденные и ожидаемые взносы, округленные в тысячах долларов США.

b/ Товары по оценке доноров.

c/ Получено до 24 октября 1971 года. В своей резолюции 2758 (XXVI) от 25 октября 1971 года Генеральная Ассамблея постановила, среди прочего, "восстановить Китайскую Народную Республику во всех ее правах и признать представителей ее правительства единственными законными представителями Китая в Организации Объединенных Наций, а также немедленно лишить представителей Чан Кайши места, которое они незаконно занимают в Организации Объединенных Наций и во всех связанных с ней учреждениях".

d/ Включает взносы, сделанные Абу-Даби и Дубайен до того, как они вошли в состав Объединенных Арабских Эмиратов.

e/ Специальные взносы для правительства Иордании (в 1971 году) и Сирийской Арабской Республики (в 1977 году) в интересах палестинских беженцев, учреждением-исполнителем которых является БАПОР. Так как эти взносы были использованы в целях, предусмотренных бюджетом БАПОР, то они были включены в счета поступлений и расходов Агентства.

f/ Включает взнос Объединенного иордано-палестинского фонда в размере 818 563 долл. США, который не был включен в годовые счета за 1981 год (см. также сноску к таблице 11).

Digitized by UNOG Library

Таблица 11

Ведомость поступлений из неправительственных источников за год, закончившийся 31 декабря 1981 года
(в долл. США)

Доноры	Сумма
Комитет американских квакеров	408 787
АРАМКО, Саудовская Аравия	200 000
Австралийская организация по оказанию помощи беженцам	5 411
Канадский фонд спасения детей	30 682
КАРИТАС, Австрия	25 800
Совет организаций по оказанию помощи, восстановлению и развитию (КОРСО), Новая Зеландия	30 000
Объединенный иордано-палестинский фонд а/	818 563
Норвежский совет по вопросам беженцев	230 949
ОКСФАМ, Соединенное Королевство	186 403
Организация освобождения Палестины	62 180
Папская миссия в Палестине	143 613
Редд Барна, Норвегия	91 240
Фонд по спасению детей, Соединенное Королевство	7 875
Шведская федерация по спасению детей (Радда Барне)	524 660
Сирийско-ливанская миссия	5 118
Различные доноры	239 258
Итого	3 010 539
За вычетом поступлений из Объединенного иордано-палестинского фонда а/	(818 563)
Общая сумма, зарегистрированная в годовых счетах за 1981 год	2 191 976

а/ Хотя взнос Фонда использовался в соответствии с мандатом Агентства, часть его была использована по пунктам, не входящим в регулярный бюджет по программам. Таким образом его получение и расходы по нему не были включены в утвержденные ревизией счета по операциям Агентства в 1981 году.

Digitized by UNOG Library

Таблица 12

Бюджетная смета на 1983 год и пересмотренный бюджет на 1982 год

A. Текущие расходы

(в тыс. долл. США)

	Предлагаемый бюджет на 1983 год	Пересмотренный бюджет на 1982 год
Часть I. Услуги в области образования		
Общее образование	118 374	98 530
Специализированная и профессиональная подготовка	14 660	12 914
Доля общих расходов из части IV	13 280	11 833
Всего по части I	146 314	123 277
Часть II. Услуги в области здравоохранения		
Медицинское обслуживание	17 121	15 195
Дополнительное питание	10 579	9 816
Улучшение санитарных условий	7 142	6 292
Доля общих расходов из части IV	7 556	6 743
Всего по части II	42 398	38 046
Часть III. Чрезвычайная помощь		
Основные пайки	36 341	35 383
Жилье	582	560
Помощь, оказываемая в случае особо затруднительного положения	5 953	4 486
Доля общих расходов из части IV	11 773	10 534
Всего по части III	54 649	50 963
Часть IV. Общие расходы		
Услуги в области снабжения и транспорта	10 943	9 845
Другие внутренние услуги	15 898	14 055
Общее руководство	5 768	5 210
Всего по части IV	32 609	29 110
Расходы, распределенные по программам	(32 609)	(29 110)

Digitized by UNOG Library

Таблица 12 (продолжение)

	Предлагаемый бюджет на 1983 год	Пересмотренный бюджет на 1982 год
Часть V. Прочие расходы		
Расходы на перераспределение пособий многодетным семьям	1 400	1 400
Коррективы в ассигнованиях на выплату сотрудникам, набираемым на местах, выходных пособий в связи с ростом вознаграждения	-	-
Коррективы в ассигнованиях на выплату в связи с увольнением сотрудников, набираемых на местах, в случае закрытия Агентства	-	-
Коррективы в ассигнованиях на расходы на репатриацию сотрудников, набираемых на местах	-	-
Прочие расходы, связанные с волнениями на местах	-	-
Всего по части V	1 400	1 400
Итого	244 761	213 686

Digitized by UNOG Library

Таблица 12 (продолжение)

B. Единовременные расходы

(в тыс. долл. США)

	Предлагаемый бюджет на 1983 год	Пересмотренный бюджет на 1982 год
Часть I. Услуги в области образования		
Общее образование	7 829	7 268
Специализированная и профессиональная подготовка	689	1 057
Доля общих расходов из части IV	130	405
Всего по части I	8 648	8 730
Часть II. Услуги в области здравоохранения		
Медицинское обслуживание	403	326
Дополнительное питание	64	272
Улучшение санитарных условий	972	562
Доля общих расходов из части IV	90	280
Всего по части II	1 529	1 440
Часть III. Чрезвычайная помощь		
Основные пайки	148	51
Жилье	347	698
Помощь, оказываемая в случае особо затруднительного положения	70	66
Доля общих расходов из части IV	195	594
Всего по части III	760	1 409
Часть IV. Общие расходы		
Услуги в области снабжения и транспорта	310	928
Другие внутренние услуги	98	295
Общее руководство	7	56
Всего по части IV	415	1 279
Расходы, распределенные по программам	(415)	(1 279)

Digitized by UNOG Library

Таблица 12 (продолжение)

	Предлагаемый бюджет на 1983 год	Пересмотренный бюджет на 1982 год
Часть V. Прочие расходы		
Расходы на перераспределение пособий многодетным семьям	-	-
Коррективы в ассигнованиях на выплату сотрудникам, набираемым на местах, выходных пособий в связи с ростом вознаграждения	12 404	4 910
Коррективы в ассигнованиях на выплаты в связи с увольнением сотрудников, набираемых на местах, в случае закрытия Агентства	3 000	3 000
Коррективы в ассигнованиях на расходы на репатриацию сотрудников, набираемых на местах	250	350
Прочие расходы, связанные с волнениями на местах	-	1
Всего по части V	15 654	8 261
Итого	26 591	19 840

Digitized by UNOG Library

Таблица 12 (продолжение)

C. Общие расходы

(в тыс. долл. США)

	Предлагаемый бюджет на 1983 год	Пересмотренный бюджет на 1982 год
Часть I. Услуги в области образования		
Общее образование	126 203	105 798
Специализированная и профессиональная подготовка	15 349	13 971
Доля общих расходов из части IV	13 410	12 238
Всего по части I	154 962	132 007
Часть II. Услуги в области здравоохранения		
Медицинское обслуживание	17 524	15 521
Дополнительное питание	10 643	10 088
Улучшение санитарных условий	8 114	6 854
Доля общих расходов из части IV	7 646	7 023
Всего по части II	43 927	39 486
Часть III. Чрезвычайная помощь		
Основные пайки	36 489	35 434
Жилье	929	1 258
Помощь, оказываемая в случае особо затруднительного положения	6 023	4 552
Доля общих расходов из части IV	11 968	11 128
Всего по части III	55 409	52 372
Часть IV. Общие расходы		
Услуги в области снабжения и транспорта	11 253	10 773
Другие внутренние услуги	15 996	14 350
Общее руководство	5 775	5 266
Всего по части IV	33 024	30 389
Расходы, распределенные по программам	(33 024)	(30 389)

Digitized by UNOG Library

Таблица 12 (продолжение)

	Предлагаемый бюджет на 1983 год	Пересмотренный бюджет на 1982 год
Часть V. Прочие расходы		
Расходы на перераспределение пособий многодетным семьям	1 400	1 400
Коррективы в ассигнованиях на выплату сотрудникам, набираемым на местах, выходных пособий в связи с ростом вознаграждения	12 404	4 910
Коррективы в ассигнованиях на выплаты в связи с увольнением сотрудников, набираемых на местах, в случае закрытия Агентства	3 000	3 000
Коррективы в ассигнованиях на расходы на репатриацию сотрудников, набираемых на местах	250	350
Расходы, связанные с волнениями на местах	-	1
Всего по части V	17 054	9 661
Итого	271 352	233 526

Digitized by UNOG Library

Таблица I3

Прямая помощь палестинским беженцам [a/]
(I июля 1981 года-30 июня 1982 года)

Примечание:

Все данные, содержащиеся в нижеприведенной таблице, были предоставлены соответствующими правительствами и выражены в долл. США (вычисленных путем применения расчетных обменных курсов Агентства, которые основываются в зависимости от обстоятельств или на официальных курсах, или на курсах свободного рынка). БАПОР не может самостоятельно проверять их.

	Египет	Израиль	Иордания	Ливан	Сирийская Арабская Республика
Услуги в области образования	47 590 000	10 000 000	6 914 056	f/	24 841 829
Услуги в области социального обеспечения	2 644 000 b/	1 333 333	4 429 650	41 422	1 624 062
Медицинские услуги	-	6 000 000	f/	f/	1 268 801
Обеспечение жильем	c/	3 026 666	e/	196 863	2 055 455
Услуги в области охраны	-	d/	738 275	f/	4 034 083
Прочие услуги	c/	d/	e/	39 501	6 435 929
Административные расходы	123 760 000	3 200 000	18 356 470 e/	140 921	4 060 158
Итого	173 994 000	23 559 999	30 438 451	418 707	44 321 017

a/ Эта помощь оказывалась непосредственно беженцам в дополнение к взносам в БАПОР (см. таблицу 10).

b/ Включает медицинское обслуживание.

c/ Административные расходы включают расходы на жилье и прочие услуги.

d/ Услуги в области охраны и прочие услуги включены в административные расходы

e/ Включает обеспечение жильем, прочие услуги, административные услуги, а также расходы, связанные с перемещенными лицами.

f/ Данных не имеется.

Digitized by UNOG Library

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Соответствующие документы Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций[a/]

1. Резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о беженцах:

Резолюция	Дата принятия	Резолюция	Дата принятия
194 (III)	11 декабря 1948 года	2341 (XXII)	19 декабря 1967 года
212 (III)	19 ноября 1948 года	2452 (XXIII)	19 декабря 1968 года
302 (IV)	8 декабря 1949 года	2535 (XXIV)	10 декабря 1969 года
393 (V)	2 декабря 1950 года	2656 (XXV)	7 декабря 1970 года
513 (VI)	26 января 1952 года	2672 (XXV)	8 декабря 1970 года
614 (VII)	6 ноября 1952 года	2728 (XXV)	15 декабря 1970 года
720 (VIII)	27 ноября 1953 года	2791 (XXVI)	6 декабря 1971 года
818 (IX)	4 декабря 1954 года	2792 A-E (XXVI)	6 декабря 1971 года
916 (X)	3 декабря 1955 года	2963 A-F (XXVII)	13 декабря 1972 года
1018 (XI)	28 февраля 1957 года	2964 (XXVII)	13 декабря 1972 года
1191 (XII)	12 декабря 1957 года	3089 A-E (XXVIII)	7 декабря 1973 года
1315 (XIII)	12 декабря 1958 года	3090 (XXVIII)	7 декабря 1973 года
1456 (XIV)	9 декабря 1959 года	3330 (XXIX)	17 декабря 1974 года
1604 (XV)	21 апреля 1961 года	3331 (XXIX)	17 декабря 1974 года
1725 (XVI)	20 декабря 1961 года	3410 (XXX)	8 декабря 1975 года
1856 (XVII)	20 декабря 1962 года	31/15 A-E	24 ноября 1976 года
1912 (XVIII)	3 декабря 1963 года	32/90 A-F	13 ноября 1977 года
2002 (XIX)	10 февраля 1965 года	33/112 A-F	18 декабря 1978 года
2052 (XX)	15 декабря 1965 года	34/52 A-F	23 ноября 1979 года
2154 (XXI)	17 ноября 1966 года	35/13 A-F	3 ноября 1980 года
2252 (ES-V)	4 июля 1967 года	36/146 A-H	16 декабря 1981 года

Digitized by UNOG Library

2. Решение Генеральной Ассамблеи

Решение	Дата принятия
36/462 b/	16 марта 1982 года

3. Доклады Генерального комиссара БАПОР

1980 год: Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 13 (A/35/13);

1981 год: Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение №13 (A/36/13 и Corr.1);

4. Доклады Рабочей группы о финансировании БАПОР:

1980 год: Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, приложения, пункт 35 повестки дня, документ A/35/526.

1981 год: Там же, тридцать шестая сессия, приложения, пункт 60 повестки дня, документ A/36/615.

1982 год: Там же, тридцать шестая сессия, приложения, пункт 60 повестки дня, документ A/36/866 (специальный доклад).

5. Резолюция 1565 (L) Экономического и Социального Совета от 3 мая 1971 года

6. Доклады Генерального секретаря

1980 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 34/52 C от 23 ноября 1979 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, приложения, пункт 53 повестки дня, документ A/35/438 и Corr.1) (Предоставление стипендий и субсидий палестинским беженцам для получения высшего образования).

---

a/ Дальнейшая информация о докладах и других документах Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций по вопросу о беженцах, касающаяся БАПОР, содержится в документе "UNRWA at the United Nations 1948-1982", который можно получить в Отделе общественной информации БАПОР.

b/ Решение содержится в приложении III.

Digitized by UNOG Library

Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 34/52 E от 23 ноября 1979 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, приложения, пункт 53 повестки дня, документ (A/35/472) (Население и беженцы, перемещенные с 1967 года).

Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 34/52 F от 23 ноября 1979 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, приложения, пункт 53 повестки дня, документ (A/35/473) (Палестинские беженцы в полосе Газа).

1981 год: Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 35/13 B от 3 ноября 1980 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, приложения, пункт 60 повестки дня, документ A/36/385 и Add.1 (Предоставление стипендий и субсидий палестинским беженцам для получения высшего образования).

Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 35/13 E от 3 ноября 1980 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, приложения, пункт 60 повестки дня, документ A/36/558 (Население и беженцы, перемещенные с 1967 года).

Доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 35/13 F от 3 ноября 1980 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, приложения, пункт 60 повестки дня, документ A/36/559 (Палестинские беженцы в полосе Газа).

Digitized by UNOG Library

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Финансирование Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

(Решение 36/462, принятое Генеральной Ассамблеей без голосования 16 марта 1982 года)

Генеральная Ассамблея, рассмотрев рекомендации Рабочей группы, уполномоченной изучить вопрос о финансировании Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ a/:

a) приняла к сведению доклад Рабочей группы b/;

b) настоятельно просила Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ продолжать свои усилия в целях наиболее эффективного использования ресурсов Агентства и просила Объединенную инспекционную группу осуществить всеобъемлющий обзор организационной структуры, бюджета и операций Агентства с целью оказания помощи Генеральному комиссару по наиболее эффективному и экономичному использованию ограниченных средств, имеющихся у Агентства;

c) призвала:

i) правительства, которые еще не вносили взносы в Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, начать внесение взносов;

ii) правительства, которые до настоящего времени делали относительно небольшие взносы, вносить более щедрые взносы;

iii) правительства, которые в силу особых причин в состоянии сделать это, увеличить свои взносы;

iv) правительства, которые в прошлом делали щедрые взносы, продолжать внесение щедрых взносов и стремиться по возможности увеличивать свои взносы;

d) призвала правительства и организации, делающие взносы натурой, либо делать взносы наличностью, либо позволить Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ продавать их взносы за наличность;

e) решила временно отложить рассмотрение пункта 60 повестки дня (Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ).

---

a/ A/36/866 и Corr.1, пункт 26.
b/ A/36/866 и Corr.1.

Digitized by UNOG Library

كيفية الحصول على منشورات الامم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الامم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع انحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الامم المتحدة ،قسم البيع في نيويورك او في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

Litho in United Nations, New York 00800 23788–October 1982–425

GA/OR/37, Suppl. 13

Digitized by UNOG Library